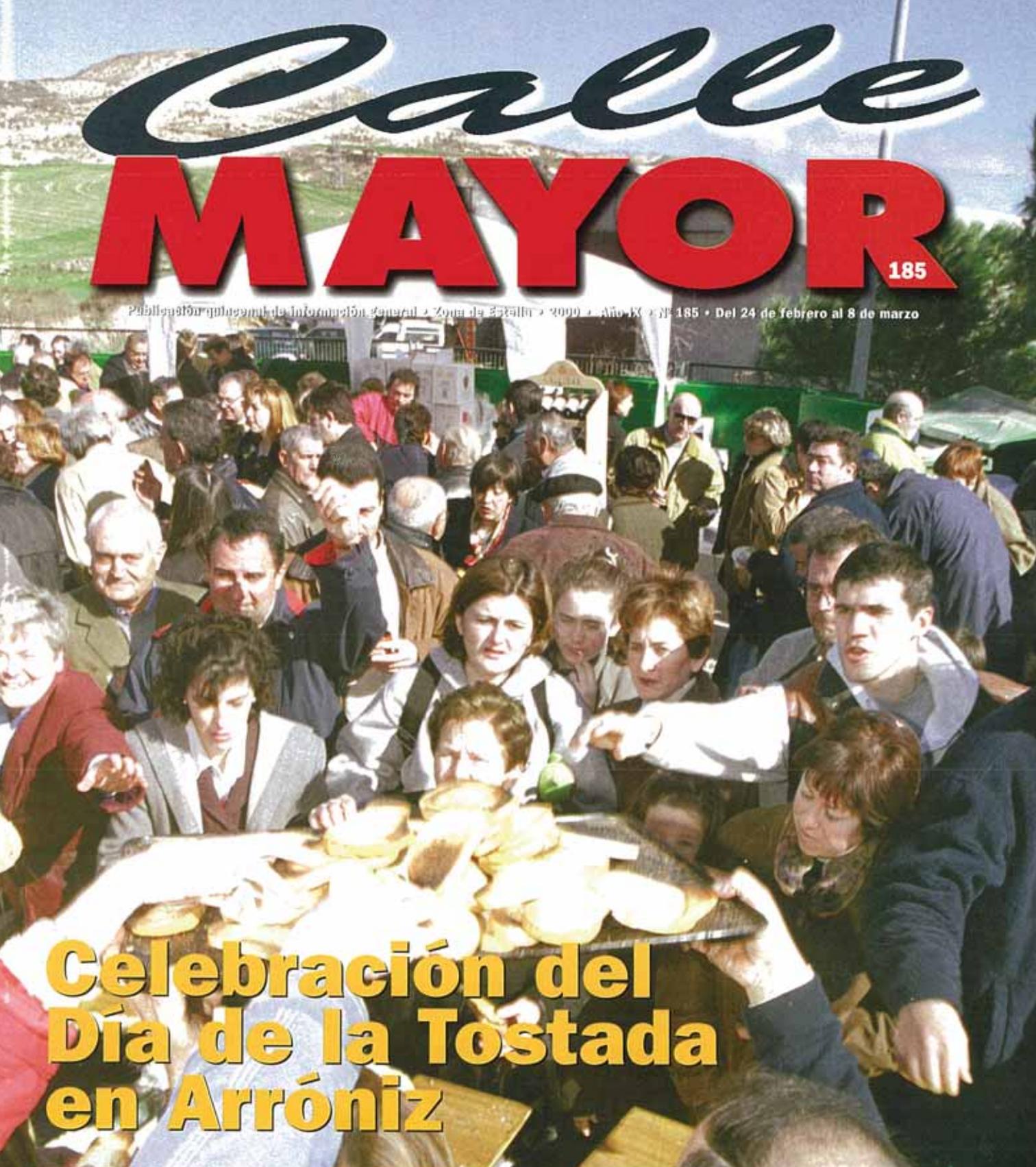


Calle MAYOR

185

Publicación quincenal de información general • Zona de Estella • 2000 • Año IX • Nº 185 • Del 24 de febrero al 8 de marzo



Celebración del Día de la Tostada en Arróniz

Si le pide algo más, quizá no esté buscando un coche
PEUGEOT 406. ¿De verdad espera sólo tecnología?

Airbag conductor; pasajero y laterales dobles. Cierre centralizado con mando a distancia. Elevalunas eléctricos delanteros (conductor secuencial y antipinzamiento). Arranque electrónico Peugeot integrado en llave. ABS. Radio con mando en volante. Reglaje en altura asiento conductor. Faros antiniebla. Aire acondicionado. Limpiaparabrisas automático con sensor de lluvia. Retrovisores exteriores eléctricos y térmicos en color carrocería.

Peugeot. Para disfrutar del automóvil.

SR gasolina 2.807.000 Ptas.

SRDT HDI 3.042.000 Ptas.



AUTOMÓVILES MARCO

Avda. Carlos VII, 29
Tel. 948 55 00 76 • ESTELLA

Peugeot 406 SR, 1.8 gasolina y SRDT HDI 90 cv diesel P.V.P. recomendado Península y Baleares. Promoción, transporte y Plan Prever incluidos. Válido para vehículos matriculados hasta fin de mes.

406



PEUGEOT

Zeuk erabaki.

Decide tú.

**Candidatura por Nafarroa de EAJ-PNV
al Congreso de los Diputados.**

José Manuel GOIKOETXEA ASKORBE

Javier LEOZ SANZ

Jose Luis ETXEGARAI ANDUEZA

Arantxa GOENAGA BATALLA

Antonio SORAVILLA SÁNCHEZ

Santiago CARIÑANOS MARTINEZ

Ramón PEÑAGARIKANO GARMENDIA



DIRECCION:

C/ García el Restaurador, 10-2º D
31200 ESTELLA
NAVARRA

Teléfonos: 948 55 44 22 • 948 55 34 59

Fax: 948 55 44 22

E-mail: calle-mayor@encomix.es

DIRECTOR:

Andrés Alonso Benito

REDACTORA:

Myriam Munárriz

FOTOGRAFÍAS:

Raúl Vergarachea

DISEÑO y MAQUETACION:

Luis Freire

PUBLICIDAD:

Departamento propio /Maribel Tardío

COLABORADORES:

Fernando Lázaro, Peio Mari Senosiáin,
José Mari Sáinz de Murieta, Toño Echeverría,
Juan Carlos Gorria, Eivira Ganuza, Florín, Iñaki
Solano, Susana Pagola

IMPRESION:

Gráficas Lizarra S.L.

.....
*Calle Mayor es una revista abierta a todas las opi-
niones, pero no necesariamente se identifica con
todas las de sus colaboradores y entrevistados*
.....

Depósito Legal: NA. 1071.- 1992

PRESENTACION

A puramos los pocos días que quedan para Carnaval, que a buen seguro será una de las citas más multitudinarias de las jornadas siguientes. Pero mientras la merindad de Estella también ha tenido la oportunidad de concentrarse en torno a otros actos y sin duda el Día de la Tostada en Arróniz ha sido el de mayor público. Más de 4.000 personas para degustar las tradicionales rebanadas de pan rociadas de ajo y aceite así como otros productos típicos de la comarca gracias a los establecimientos participantes.

El deporte también ha sido noticia en estos días, comenzando por el atleta Pablo San Martín que recientemente ha logrado la medalla de bronce en 800 metros en los Campeonatos de España Absolutos de pista cubierta. Con él pudimos hablar y remontarnos a aquellos primeros años junto al Club Atlético Irizar, que por cierto se encargó de poner en escena en Los Llanos la final individual de cross de los Juegos Atléticos.

En cuanto a nuestra comarca, recalamos en el camino del Cañón del Monasterio de Irizar, el primero señalizado de una lista de diez sendas con las que el Consorcio Turístico de Tierra Estella quiere realzar los paseos naturalísticos por nuestra comarca. Y de ahí nos vamos a Lorca, para conocer a un sacerdote de aquella localidad que ha vivido muy de cerca los sucesos de El Ejido ya que él es el párroco precisamente de aquel barrio que más sufrió el azote de la violencia: Santa María del Aguila.

Detenemos aquí esta presentación para que ustedes puedan seguir leyendo este número 185 de CALLE MAYOR. A nosotros, como siempre, nos queda el seguir trabajando para traer hasta nuestras páginas las noticias y curiosidades de Tierra Estella. Hasta entonces, un saludo.

AUTOBUSES

"La Estellesa", S.A.

948 / 55 01 27

"Pinedo", S.A. (Vitoria)

945 / 25 89 07

Autobuses "Gurbindo" S.L.

948 / 52 31 13

A PAMPLONA:

-06:50 h. LABORABLES
-08:00 h. LABORABLES
-08:45 h. LABORABLES
-09:45 h. L-X-V
-11:00 h. DIARIO
-14:00 h. LABORABLES
-14:30 h. LABORABLES
-15:00 h. DIARIO
-17:30 h. DIARIO
-19:00 h. DIARIO
-19:30 h. DOM. y FEST.
-19:45 h. DOM. y FEST.
-20:00 h. DIARIO

A LOGRONO

-08:30 h. LABORABLES
-09:30 h. DIARIO
-10:15 h. DIARIO
-11:00 h. DIARIO
-12:30 h. DIARIO
-14:30 h. DIARIO
-17:30 h. DIARIO
-17:35 h. DIARIO
-18:15 h. DIARIO
-20:00 h. DIARIO
-20:45 h. DIARIO

A SAN SEBASTIAN:

-08:45 h. DIARIO
-11:00 h. DIARIO
-16:45 h. V-D
-17:00 h. DIARIO
-19:45 h. V, D y FEST.

A VITORIA

-08:30 h. LABORABLES
-13:10 h. S-D y FEST.
-16:15 h. DIARIO
-21:00 h. DOM. y FEST.

A ARRÓNIZ

-18:15 h. LABORABLES

A AGUILAR DE CODÉS

-10:00 h. L-X-V

A MENDAVIA

-17:30 h. LABORABLES

A IRÚN

-11:00 h. DIARIO
-19:40 h. DIARIO

A ZARAGOZA

-08:30 h. LABORABLES

AL HOSPITAL**"J. García Orcoyen"**

-09:00 h. DIARIO
-10:00 h. DIARIO
-11:00 h. DIARIO
-12:00 h. DIARIO
-12:45 h. DIARIO
-16:45 h. DIARIO

A la RESIDENCIA**Santo Domingo**

Pcia.-Estella: 09:50 h.
Estella-Pcia.: 12:15 h.



LA ESTELLES, S.A.

Líneas regulares, alquiler autobuses,
excursiones nacionales e internacionales

Solicite presupuestos sin compromiso.

Tel y Fax: 948 / 55 01 27

Información horaria: Estación de Autobuses.

Paseo de la Coronación / ESTELLA • Tel.: 55 01 27

**11 Franquicias
en NAVARRA**

MRW

MÁS DE 500 FRANQUICIAS EN ANDORRA, ESPAÑA, GIBRALTAR Y PORTUGAL

LOS ENVÍOS RECOGIDOS EN
SÁBADO, SON ENTREGADOS
EL LUNES A PRIMERA HORA

en ESTELLA: Príncipe de Viana, 9 - tel. 948 553852

☎ 900 300 400 <http://www.mrw.es>

Por primera vez en Estella la construcción de aceras nuevas contarán con rebajes para minusválidos

Las calles Remontival y Andía, las primeras beneficiadas en una medida que se extenderá al resto de la ciudad

Texto: M.M. • Fotos: R.V

Ultimamente siempre que se reformaban antiguas aceras de Estella se procuraba en algunos de sus tramos crear rebajes para permitir el acceso a personas con minusvalías físicas. Una medida que por primera vez se aplicará en las de nueva construcción y donde las beneficiadas van a ser las calles Andía y Remontival, tanto en su lado derecho desde el puente de San Juan subiendo hacia el colegio público como en su margen izquierda, salvo aquellos lugares que están siendo urbanizados conforme avanzan las obras del sector B.

Para acometer estas labores el Ayuntamiento de Estella se acogerá al programa de ayuda a parados que se oferta desde el Servicio Navarro de Empleo, encargándose el ente foral de subvencionar la mano de obra. En concreto 13,2 millones de pesetas para costear el sueldo de un encargado, dos oficiales de segunda y cinco peones. El inicio de los trabajos, que se



Los rebordes de las aceras de las calles Andía y Remontival contarán con rebajes para minusválidos

prolongarán durante seis meses, todavía no se ha concretado porque falta los permisos correspondientes del mencionado servicio de empleo aunque desde el consistorio se apunta a que presumiblemente se comiencen en mayo, aportando las arcas municipales en concepto de materiales y herramientas 4,5 millones de pesetas.

Si estas terminan antes del plazo establecido entonces el Ayuntamiento acometería parecidas labores en otras aceras de la ciudad, por lo que se prevé que los técnicos de urbanismo del consistorio estellés hagan un estudio para ver las zonas más necesitadas de arreglos.



En nuestra Óptica de ESTELLA C/ San Andrés, 2, le ofrecemos

- Revisión **gratuita** de su vista por nuestro óptico diplomado.
- Le ofrecemos un seguro de dos años en lentillas blandas no desechables con el **50% de descuento**, que cubra pérdida o cambio de graduación.
- Una gran variedad de monturas nacionales y extranjeras, con las mejores marcas actuales y los mejores precios del mercado.
- Un servicio **completo y gratuito** post-venta de atención a sus gafas.
- Gran diversidad en prismáticos, barómetros, microscopios y termómetros, entre otros muchos aparatos ópticos.



OPTICA NAVARRA
Pamplona-Estella-Alsasua



Esta casa de la calle Asteria pudo ser parte de un antiguo templo medieval

TEMPLO MEDIEVAL

También para este año la Comisión de Gobierno del Ayuntamiento ha decidido incluir dentro de las subvenciones que ofrece el Servicio Navarro de Empleo labores arqueológicas en el número 26 de la calle Asteria. Se trata de una casa que el historiador estellés José M^a Lacarra identificó como parte de la parroquia del antiguo barrio medieval de San Salvador del Arenal. Según un informe de la Asesoría Arqueológica Municipal, las intervenciones en este inmueble podrían avalar la hipótesis.

El inmueble es una construcción medieval con un solo cuerpo de sillar y remate de sillarejo en la que se conservan fragmentos de un arco apuntado, una ventana ojival, otra adintelada y ménsulas curvas mientras el resto del conjunto de la casa corresponde a las obras de reforma que se realizaron en el siglo

XVIII. Las labores que se quieren acometer, y que durarían tres meses, son la excavación por medios manuales y controlada por técnicos arqueólogos para poner al descubierto y estudiar las estructuras arquitectónicas.

Posteriormente se haría un registro de todos los materiales recuperados con la intención de confeccionar un archivo con mapas y documentación escrita acerca de esta casa que pueda arrojar luz sobre la historia pasada urbanística de Estella y, por ende, de uno de sus antiguos barrios que menos se conoce. Para estas labores se cree conveniente la contratación de dos técnicos arqueológicos, un capataz y seis peones, cuyo salario en torno a los 13 millones, se espera quede sufragado por el Servicio Navarro de Empleo mientras que el material y las herramientas, tasadas en 1,4 millones, correrían por cuenta del Ayuntamiento.

En las próximas elecciones estatales hay dos vecinos de Estella que optan a un puesto en el senado. De un lado la regionalista Rosa López Garnica, de 39 años de edad, y que ya ha ocupado en la pasada legislatura este cargo volviendo a ser reelegida como candidata por UPN. El que se estrena como aspirante es el concejal de IU en el Ayuntamiento de Estella Moisés Andueza Barrenechea, de 54 años, que aparece en la lista junto a otros dos socialistas tras el acuerdo a nivel nacional al que llegaron ambas formaciones políticas. Se da la casualidad de que ambos fueron en el pasado Alcaldes de Estella, y entonces ninguno de los dos bajo las siglas de sus actuales agrupaciones, sino en independientes. Moisés Andueza presidió la Junta Gestora del Ayuntamiento en 1979 y en las elecciones de ese mismo año fue cabeza de lista por la Candidatura Unitaria Popular renunciando a la Alcaldía en enero del 80 hasta mayo para dejarlo definitivamente en enero de 1981. Por su parte Rosa López, la primera mujer en la historia de la ciudad que ostentaba la presidencia de la Corporación, se presentó con la Agrupación Independiente de Estella ostentando el mandato desde el 87 hasta el 91.

Moisés Andueza

Plaza San Agustín, 4
Tel-Fax: 948 55 35 31



Muebles
de Cocina
Electrodomésticos

Instalación
de Baños
Cerámicas
Todo tipo de
Accesorios

Bar Volante

Abrimos a las 7 de la mañana

- HABITACIONES
- COMIDAS Y MENUS

ESPECIALIDAD:

- Merluza a la Kosquera
- Ajoarriero
- Chuletón

C/ Merkatondoa, s/n Tfno: 55 39 57 ESTELLA



Fontanería y calefacción Hijos de J. GARCIA

Paseo de la Inmaculada, 20 • Tels: 55 06 85 • 55 45 55
TALLER: C/ Fray Diego, 40 • ESTELLA

- Instalaciones de gas, gasoil y fontanería general
- Mobiliario de baño, cabinas de hidromasaje
- Suministros de fontanería

Cerámica
PORCELANOSA
Sanitarios
ROCA

Calderas de gas JUNKERS y de gasoil ROCA y TIFEL
Baños Jacob Delafon

Angel Unánua, párroco de El Ejido: "La solución al conflicto pasa por vernos todos como personas y respetarnos"

Angel Unánua, hijo de un matrimonio de Lorca,
es párroco en El Ejido desde septiembre del 97

Texto: M.M • Fotos: M.M

Son muchos las imágenes que se agolpan en la cabeza de Angel Unánua Martínez, uno de los párrocos de El Ejido desde 1997 y precisamente del barrio que con más virulencia ha vivido los sucesos acaecidos el fin de semana del 5 de febrero. Hablamos de Santa María del Aguila, de donde era la joven Encarna López que fue asesinada en el mercadillo por un magrebí desatando la furia de los vecinos. A este sacerdote, que nació en Oteiza de la Solana porque su madre, Irene Martínez Chasco, era de allí aunque toda su niñez la pasó en la casa familiar de Lorca, le tocó asistir a lo que él define como "una verdadera guerra", intentando mediar entre unos y otros siempre con la palabra diálogo en la boca. Una máxima, que como recordó durante el funeral de Encarna López, era la cualidad que propugnaba el marido de su prima carnal Pilar Martínez, el concejal regionalista de UPN Tomás Caballero que murió asesinado por ETA.

¿Cómo era El Ejido antes de esos sucesos?

"Se vivía en dos sociedades paralelas porque los inmigrantes no estaban integrados. En el pueblo se mascaba la tensión porque había aumentado la delincuencia y la gente pedía mayor seguridad y control a las autoridades de la Junta de Andalucía"



El sacerdote Angel Unánua frente a la Iglesia Parroquial de Oteiza

¿Y quién instigó la violencia tras la muerte de Encarna López?

"Recientemente se habían matado a dos propietarios de la localidad y la crispación iba en aumento. Si a eso unimos la muerte de Encarna, como allí se la conocía, y otras circunstancias como el que esa misma noche fuera sábado y

"Los instigadores de la violencia eran de fuera, neonazis que hacían correr bulos por el pueblo, aumentando la tensión"

al estar los bares cerrados alrededor de 6.000 jóvenes en la calle sin tener un lugar a donde ir, se fueron enardeciendo los ánimos entre unos y otros. Me han comentado que algunos llegaban a decir, traer

palos, la movida hoy es pegar al moro.

Sin embargo todo cesó a la hora del funeral... ¿Por qué se volvió a desatar la furia al final?

La mañana del domingo vinieron grupos de fuera, neonazis, que se aprovecharon de la situación y de una rabia desorganizada hicieron una violencia muy estudiada.

"El lema era traer palos, la movida es pegar al moro"

Comenzaron a crear bulos por el pueblo, que si los marroquíes habían envenenado el agua, que si habían matado a un agricultor... Como ejemplo te diré que en la misa de doce, que estaba la iglesia repleta, al final me quedé con doce personas porque el resto salía corriendo hacia

LIBRERIA

Felipe
C/ Mayor, 23



Te reservamos
fascículos
de coleccionables

Nos hemos
trasladado
a c/ Mayor, 23
(junto a carnicería Aguilnaga)

Abierto 8,30 de la mañana todos los días.

impresora
JORDANA
Fotocopias **GUSTAVO DE MAZTU, 5 TEL. 948 54 69 41 / ESTELLA**
Imprenta, papelería, fotocopias, encuadernación
Impresión **DIGITAL**
COLOR

CLINICA DENTAL
ODONTOLOGÍA INTEGRAL
IMPLANTES DENTALES
ORTODONCIA
José Angel Napal Goizueta
Fidel Razquin Lizarraga
Plaza de los Fueros, nº 2 - 1º
Tel. 948 55 28 63 • ESTELLA

sus casas o a la calle para ver si todo eso era verdad. En el entierro volvió la calma, y las 6.000 personas que acudieron guardaban un respetuoso silencio. Todo comenzó a la salida, cuando el Subdelegado del Gobierno, Fernando Hermoso, al que le habían avisado que se había muerto su padre, salió a la par que los padres de Encarni para ganar tiempo. Justo cuando la familia de la joven abandonó el lugar se vio rodeado por este grupo de gentes venida de fuera que le dieron una paliza brutal. Insisto en que no eran vecinos de El

Ejido, que todo lo contrario, al ver lo que ocurría algunos vinieron a la iglesia para avisar a las autoridades que nos salieran, mientras que otros lograban sacar del jaleo al señor Hermoso y buscarle refugio en una casa vecina. Y de hecho a los lugareños esta actuación les ha indignado mucho.

Pero también los vecinos llegaron a sumarse a estos actos vandálicos

Hubo algunos que así lo hicieron, sobre todo jóvenes al que les impresionó mucho la muerte de una chica de su edad a la que conocían...

Y se ha criticado mucho la actuación policial e incluso la del Alcalde que no supieron frenar la violencia

Yo creo que la policía obró correctamente, intentando frenar los ataques y tan mala no sería su actuación cuando evitó lo que todos temíamos, que hubiera más muertes. Y sobre la actuación de las autoridades locales habría mucho que decir porque en Ejido hay la impresión de que la Junta de Andalucía es en gran parte responsable.



Angel Unanua es párroco de El Ejido desde 1997

Ya conocían la situación de un pueblo donde diariamente llegan pateras, donde hay 10.000 inmigrantes a los que, por ejemplo, en el tema de la vivienda que es competencia de la junta, no se les daba

solución, sino que se tenían que hacer en corrales abandonados, sin agua, sin luz, en condiciones inhumanas creando unas bolsas de marginación muy importantes. El Alcalde, Juan Enciso, y también los propietarios de los invernaderos, se lo habían comentado a la Junta antes, pero nunca hizo nada por evitarlo.

¿Y hay alguna solución para que esto no vuelva a ocurrir?

Yo creo en la gente, y la gente quiere vivir en paz. Además este no es un pueblo racista ni se aprovechan del inmigrante como se ha dicho en algunos medios de comunicación, por eso están indignados, porque creen que ni televisión ni radio ni prensa han sido objetivos con el conflicto.

La solución desde luego no será cuestión de un mes, ni de dos, y se debería comenzar por hacer acciones conjuntas ambas comunidades que por ahora, sólo se ven en el trabajo. Y desde luego, después de esto, tenemos que vernos todos con respeto y como personas. Y por parte de la Junta de Andalucía atender a las demandas de un mayor control y facilitarles una vivienda digna.

"Los vecinos de El Ejido no son racistas ni se aprovechan del emigrante. Los medios de comunicación no han sido objetivos"

"La Junta de Andalucía ya conocía la situación, pero nunca hizo nada por evitarlo"

Electrodomésticos IGLESIAS

c/ Navarrería, 13 - Tfños: 948 55 30 10 / 948 55 11 94
31200 ESTELLA

Instalaciones eléctricas, Reformas, Reparaciones y Antenas.



*cocina a la brasa
tradicional y moderna
comidas de empresa
celebraciones
menú y carta
desayunos y almuerzos*

abárzuza 948 52 00 35

CASA CAMPOS

RELOJERÍA
JOYERÍA



C/za. de los Fueros, 16
Tel. 948 550 990 • ESTELLA
C/ Severino Ferrández, 7
Tel. 948 700 494 • TAFALLA

Texto: M.M • Fotos: R.V

Desde julio del año pasado nueve vecinos viven en el portal número 10 de la calle Merindades, situada en el sector B justo detrás de las piscinas municipales. Una comunidad que a pesar del poco tiempo que llevan en el inmueble han detectado numerosos inconvenientes a su alrededor; así la amplia zona ajardinada que queda frente al edificio y que en principio parecía destinada a lugar de recreo se ha convertido en un espacio lleno de excrementos de perro. Un jardín que por cierto, según critican los vecinos, a pesar de estar dotado con un sistema de riego por aspersión fue abandonado por el Ayuntamiento amenazando incluso con secarse en el verano. Ellos mismos se tuvieron que encargar de rociar con agua la yerba todas las noches mientras veían como el talud ornado con jardineras iba perdiendo la mayoría de las plantas por la misma razón.

Lo que ya no han podido evitar es que, al estar menos vigilado que Los Llanos, esta explanada verde sea utilizada por numerosas personas para esparcimiento de sus perros. Critican que la mayoría de ellas incumplen la normativa de sacar a pasear los canes con correa y bozal y desde luego casi ninguno recoge los excrementos de los animales. Una finca de la que ya sólo disponen los perros privando así a los niños, a los vecinos y dicen éstos, por ende al resto de Estella, de

Los vecinos de la calle Merindades critican la falta de cuidados en el entorno del barrio

Excrementos de perros en los jardines y la falta de urbanización de las aceras, son algunas de sus protestas



El muro que separa el jardín del acceso a las piscinas se encuentra derruido

un sitio de ocio que bien pudiera haber sido un tranquilo parque.

RUIDOS

Otra de sus protestas tiene como protagonista la zona del camino que lleva a la piscina del agua salada donde se encuentra un merendero. En este lugar las críticas son numerosas, primero porque no se ha restituido parte del muro derrumbado que separa el desnivel entre la senda y el jardín con el consiguiente peligro para los más pequeños. Una pared que sucumbió hace dos años por la lluvia y el peso que tenía que soportar precisamente del terreno verde. El merendero es otro de sus quebraderos de cabeza pues, dicen, es utilizado por la noche por cuadrillas de jóvenes que no cesan de armar ruido e, incluso hace poco, llegaron a hacer una hoguera que fácilmente podría haber prendido con los árboles cercanos.

También hay otra cuestión que, reconocen no les molestaría demasiado si no fuera por el resto de quejas pero que, ante esta situación, viene a ser la gota que colma el vaso. Las aceras de la calle están aún sin asfaltar y parece ser que tendrán que esperar hasta que se finalice de construir la totalidad del Sector B; o eso creen a la vista de que las viviendas edificadas en la zona de Remontival hace dos años continúan también sin tener acondicionados sus accesos.

B. Aguinaga Carnicería - Charcutería

C/Platerías, 1 • 948 55 08 30 / C/Mayor, 22 • Tel. 948 55 06 76 / C/Gustavo de Maeztu, 3 • Tel. 948 55 29 54 / ESTELLA



Limpiezas Lizarra, S.L.

Pza. San Francisco de Asís, 4
31200 ESTELLA
TELF. 948550390 / Fax: 948552780

PROFESIONALES CUALIFICADOS - MAQUINARIA ESPECIALIZADA

- SERVICIOS -

- OFICINAS Y DESPACHOS
- VIVIENDAS
- NAVES INDUSTRIALES
- COMERCIOS Y TALLERES
- PORTALES Y ESCALERAS
- GRANDES EDIFICIOS

PRESUPUESTO SIN COMPROMISO



VIVIENDAS de PROTECCIÓN OFICIAL

**NUEVA
FASE
EN VENTA
HAGA AHORA
LA RESERVA**

**CERCA del Instituto, Escuelas y Polideportivo
VIVIENDAS DE 2 ó 3 DORMITORIOS**

Por **9.539.717** Ptas.
+ I.V.A.

**11.912.655 Ptas. con PLAZA DE GARAJE
Y TRASTERO DE 12 M2+I.V.A.**

**AYUDAS A FONDO PERDIDO
HASTA el 23%**

(si se adapta a las condiciones del G.N.)

-Calefacción Individual de Gas

-Suelo de Roble

-Puertas de Madera de Haya

-Portal y Escalera en Mármol

-Solárium y Trastero en Cubierta

Promotor: LEZAUN MUNARRIZ S.L.

Información: Tfno: 948 55 23 19

En 1ª Línea de:

-Parque de Los Llanos

-Piscinas Municipales

-Río Ega y Parque Fluvial

Junto a:

-Polideportivo

-Nuevos Cines

Excelente Orientación Solar

Amplias Vistas

**NUEVA FASE
CURVA-3
EN VENTA
HAGA AHORA
LA RESERVA**

**VIVIENDAS DE 2, 3 ó 4 DORMITORIOS,
2 BAÑOS, Amplia TERRAZA**

**VIVIENDA DE 2 DORMITORIOS
14.500.000**

Ptas.+TRASTERO+I.V.A.



**VIVIENDAS
LIBRES
PRÓXIMO INICIO (CURVA-3)**

VIVIENDAS LIBRES: FASE PINOS 4. VIVIENDA+TRASTERO. 11.008.400+I.V.A.

¿Somos racistas?

Tras los sucesos de El Ejido el debate está en la calle: ¿somos o no racistas?. Parecía que la nuestra había sido una actitud tolerante pero desde la distancia; y es que la aparición de inmigrantes con el consiguiente roce diario ha provocado brotes de xenofobia, pero no sólo en Andalucía, también en Cataluña no hace mucho tiempo. Y a todo esto los gitanos tendrían mucho qué decir porque mientras el resto nos vanagloriábamos de nuestro respeto hacia los negros, bien cerca teníamos otra raza con la que los payos no acaba de congeniar. ¿O sí?.



Lorena Vicente
21 AÑOS. CAMARERA

❖ *"Un poco sí. Podemos hablar y estar con personas de otra raza, pero si por ejemplo te los echas por novio alguien ya comenzará a ponerte pegas, como la familia o los amigos... Y también creo que ellos mismos son racistas hacia nosotros".*



Iñaki Suberviola
18 AÑOS. ESTUDIANTE

❖ *"En parte sí porque aunque todo el mundo diga que no para quedar bien, en el fondo siempre se tienen reparos hacia personas de otra raza. Aunque creo que cada vez menos."*

CONSTRUCCIÓN

en C/ Merkatombá y C/ Carlos VII de

48 viviendas con garaje y trastero en Estella

Cocina equipada
2 baños

Calentación y Agua Individual de GAS

Promoción y Construcción: **OFP S.L.**

Información
y venta:

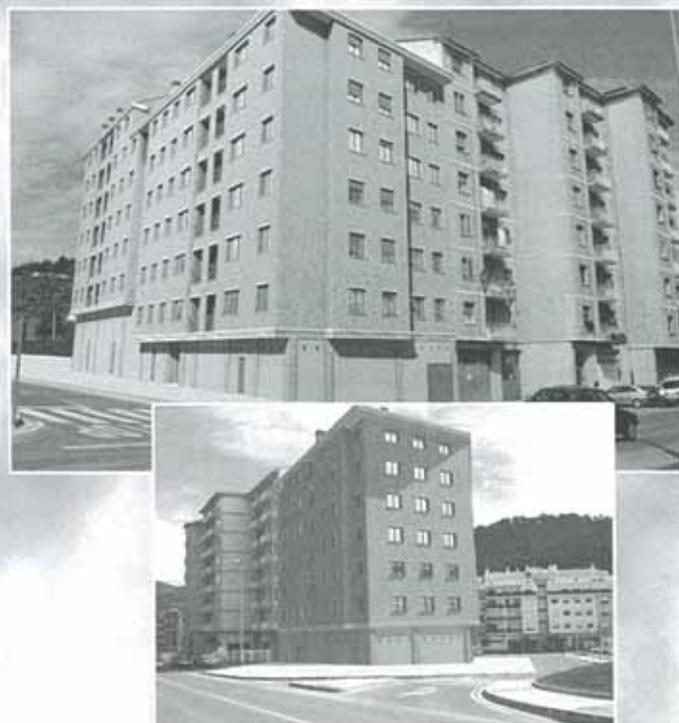


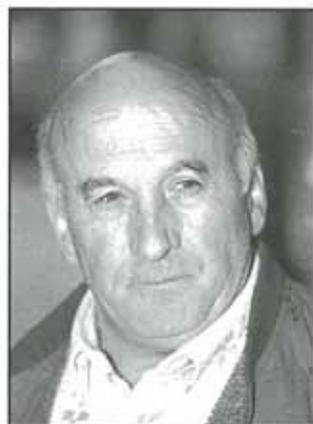
GESTION INMOBILIARIA

Plaza Santiago, 11 (bajo) • Tfno: 948 54 69 03 • ESTELLA



FINANCIACIÓN
CAJA DE AHORROS DE NAVARRA





Antonio Goñi
54 AÑOS. ALBAÑIL

❖ *"Yo creo que no, o por lo menos en el gremio al que yo pertenezco, el de la construcción. Y es que trabajamos junto a muchos inmigrantes y hemos aprendido a diferenciar la persona de la raza y saber que como en todo hay buenos y malos."*



Carmen Lozano
60 AÑOS. AMA DE CASA

❖ *"Es muy difícil definir la palabra racismo pero creo que no soy racista, en el sentido general de la palabra, aunque hay que reconocer que todos tenemos un toque de racismo hacia algunos de personas"*



Reyes Valencia
34 AÑOS. AMA DE CASA

❖ *"Yo creo que no, lo que ocurre es que hay gente que los tienen mal vistos y como arman mucho barullo... ahí está el ejemplo de los vecinos de El Ejido, parece que también el resto somos racistas."*



Javier Echarri
18 AÑOS. ESTUDIANTE

❖ *"En cierto modo sí, no hay que ver más que el caso de El Ejido. Y no me parece que la suya haya sido una actitud muy normal porque esos crímenes los podría haber cometido un magrebí o cualquier otro."*



GESTION INMOBILIARIA

GIFE 2.264

Plaza Santiago, 11 (bajo) • Tfno: 948 54 69 03 •



VENTA DE PISOS EN ESTELLA

C/ Zaldú. Piso de 3 habitaciones, salón, con cocina y baño. En buen estado.

C/ Doctor Huarte de San Juan. Excelente piso, 3 habitaciones, salón, cocina y baño. Como nuevo.

C/ Comercio. Apartamento nuevo. 2 habitaciones, salón, cocina y baño equipados. Calefacción individual.

C/ MERKATONDOA (junto al Volante) Y C/ CARLOS VII. Viviendas en construcción. Inmejorables condiciones de pago en cómodos plazos.

C/ Nº IRANZU. 4 hab., salón, cocina y 2 baños equipados. Terraza de 50 m². Como nuevo.

C/ Nº de Irazu. Apartamento de 2 habitaciones. Salón, cocina equipada, baño y trastero. Perfecto estado.

Pº Inmaculada. Piso de 3 dormitorios, salón, cocina, baño y terraza

C/ Carlos VII. Piso de 3 habitaciones. Totalmente reformado, cocina nueva. Ascensor.

AYEGUI. Casa unifamiliar adosada nueva. Cocina y baños equipados. Calefacción de gas.

AYEGUI. Se vende piso como nuevo de 3 habitaciones, salón-cocina, 2 baños. Exterior. Equipado.

CERCANIAS DE

EN VILLATUERTA.

En construcción chalets pareados con parcelas de 500 a 1.200 m². 4 dormitorios, 2 baños, salón, cocina, garaje para 2 coches, porche y jardín.

OTEIZA DE LA SOLANA.

En construcción chalets adosados. 3 dormitorios, salón, cocina, baño, garaje y jardín.

ARRONIZ. Casa 3 dormitorios, salón, cocina, baño, terraza y huerto.

VILLATUERTA. Piso a estrenar, 3 hab. salón, cocina eq. Garaje de 22 m².

VIDAURRE. Casa de piedra, 3 dormitorios, salón, 2 baños, totalmente reformada.

ABERIN. Casa 5 dormitorios, salón, comedor, 2 baños, patio, terraza y garaje

MURIETA. Casa unifamiliar nueva, 3 dormitorios, 2 baños, garaje y boko con chimenea

CHALET S

VILLATUERTA. En parcela de 470m², 3 hab. 2 salones, 2 baños, calefac.

MUNIAIN DE LA SOLANA. Casa de Piedra de Sillería. 6 hab. bajera, 2 baños, Calefacción y en Buen Estado.

BAJERAS

Merkatondoa, Naves
en distintas superficies, en construcción.

La polémica ampliación de Remontival

La última oferta del Gobierno de Navarra es aumentar a 19 los espacios y continuando la edificación en las actuales instalaciones escolares aprovechando el suelo del patio

El Consejo Escolar abogaba por la separación física de los ciclos de infantil y primaria en unos terrenos comunales del Ayuntamiento situados frente al actual colegio

Texto: M.M • Fotos: R.V

El número de espacios y la ubicación han sido las principales cuestiones que han enfrentado al Gobierno de Navarra y el Consejo Escolar del Colegio Público Remontival a la hora de encarar la ampliación del centro. En lo que sí se coincidía en la necesidad de dotar de mayor espacio a las instalaciones porque en el diseño del inmueble, que había sido inaugurado en septiembre de 1974, las previsiones eran a la baja; es decir que, de curso en curso, se irían matriculando menos estudiantes. Sin embargo desde 1996 Remontival ha registrado un auge en inscripciones pasando de 293 alumnos a 422, y además está el hecho de la inclusión del modelo D (euskera) que hace prever a los responsables del centro supondrá un constante aumento de solicitud de plazas.

"Vemos que Remontival camina hacia los tres grupos por edad en cada modelo, el de castellano, el de castellano con euskera y el de euskera porque ya en los dos primeros existen dos cursos por nivel", señala Antonio Marín, Director del Centro. Niños y niñas repartidos entre los ciclos de infantil (de tres a cinco años) y primaria (de seis a once años) que ocupan veinte aulas ordinarias y disponen de otras trece para acoger actividades como gimnasia (1), despachos (3), desdobles (1)...

La historia de peticiones de ampliación arranca el 29 de septiembre de 1998



Una clase en el interior de uno de los módulos prefabricados

cuando el Consejo Escolar (docentes junto a la Asociación de Padres y de Madres) solicita al Director General de Educación, Santiago Arellano, que se dote al colegio con 16 espacios más. Y es que por aquel entonces, y tras la concentración en las instalaciones de Remontival de todo el ciclo de educación pública, trasladando a secundaria y bachiller de Oncinada, la situación quedaba así: 355 niños y niñas que en el caso de infantil (152) y ocupando ocho aulas veían suprimirse una clase por lo que fue necesario quitar el espacio destinado a informática para ellos, y pasar éste al despacho del secretario que a su vez, tuvo que compartir mesa con la Jefa de Estudios. Una carencia que también

afectó a la sala de profesores, que se reconvirtió en aula de desdobles.

MÓDULOS PREFABRICADOS

Aquel curso del 98/99 no hubo respuesta por lo que la situación se agrava cuando se inicia el del 99/00 y hay inscritos 422 alumnos. "Entonces nos dimos cuenta que hasta nos habíamos quedado cortos solicitando 16 aulas y la solución que nos dieron desde el Gobierno de Navarra fue la colocación de unos módulos prefabricados en el patio con tan sólo cuatro espacios", dice Antonio Marín, que añade "por lo que tuvimos que hacer de clases específicas como euskera o informática, e incluso despachos, aulas ordinarias". Enton-

Decoramos tu casa con las mejores telas del mercado

Confecionamos: Cortinas
Estores
Edredones

I & M
ORTINAS

C. Mayor, 76
Teléfono: 948 555 090
31200 ESTELLA - LIZARRA

Mesón Urbiola

Almuerzos, Menú del día y Carta.
Menús concertados para grupos

URBIOLA • CARRETERA LOGROÑO • TFNO: 948 53 70 32

MODA
KEOPS
JOVEN

C/ COMERCIO, 9 • TEL. 55 60 15 • ESTELLA



El Consejo Escolar teme que la ampliación en la zona de los módulos prive de espacio al patio de juegos

ces el Departamento de Educación y Cultura se compromete a hacer una ampliación de nueve clases, "pero esto tampoco acaba con el problema, justamente paliaría las carencias actuales pero desde luego no el futuro, sobre todo si tenemos en cuenta que habrá que incluir el tramo de edad en infantil de cero a tres años".

La última oferta llegaría el enero del 2000 cuando el ente foral habla de quince espacios añadidos a las actuales instalaciones, lo que supondría una ampliación ocupando la superficie del patio. A esto el Consejo Escolar replica que no están de acuerdo con el sitio porque cortaría el seguir aumentando espacios en el futuro ya que quince creen que a la larga serían insuficientes. Proponen que se haga en una finca de propiedad municipal frente al actual colegio de manera que queden separados físicamente los ciclos de infantil y primaria. Una propuesta que contará con el apoyo de 52 Ayuntamientos de la comarca al que hay que sumar el de Estella, que curiosamente suscribe este acuerdo en dos plenos, el 2 de diciembre y mediante una moción presentada por IU y en el de febrero donde ya matiza que está de acuerdo con la cesión de su propiedad.

19 ESPACIOS

Se queja el Director de Remontival, así como el Presidente de la Asociación de Padres y de Madres, Miguel Angel Armen-

dáriz de que el Gobierno de Navarra ha incumplido su palabra. "El Jefe de Inversiones, Trinidad Eslava, nos comentó el 22 de diciembre que no se iniciaría ninguna actuación sin contar antes con nuestro parecer. Y después nos enteramos por prensa que han solicitado al Ayuntamiento de Estella que gestione la cesión temporal de los terrenos particulares junto a el patio para que pasen por ahí los camiones. Esto significaba, claro está, que continuaban con su idea de ubicar allí la ampliación".

Justamente estas gestiones llevadas a cabo por el Concejal de Educación, el regionalista José Andrés Valencia, provocaron bastante polémica en el Ayuntamiento de Estella. Valencia se defiende de las críticas argumentando que "si el Gobierno de Navarra quiere seguir adelante con su actuación, yo no puedo encadenarme a la

puerta, sino que buscaré soluciones para que las obras no creen peligro a los niños que juegan en el patio por culpa del paso de vehículos pesados". Entendía la postura del ente foral de querer optimizar todas las instalaciones de Remontival, aunque también les criticaba su poca previsión de futuro cuando decidieron aglutinar en el colegio también secundaria y bachiller. Y finalmente añadía que "desde este consistorio hemos presionado para que de nueve pasaran a quince espacios, y seguiremos conversando para llegar incluso hasta los veinte, teniendo en cuenta además que estamos dispuestos a ceder el terreno para que en un futuro siga allí la ampliación".

Las suyas fueron unas declaraciones con intuición o sabedoras de que la presión municipal finalmente iba a dar sus frutos. Así el Ayuntamiento propicia un encuentro entre el Consejo Escolar de Remontival (estaban Antonio Marín y Miguel Angel Armendáriz) y representantes del Gobierno de Navarra (con el Jefe de Inversiones Trinidad Eslava, el arquitecto Patxi Zabalza y el Inspector de la zona, Francisco Arteaga) que se produce el jueves 17 de febrero, desde la una y media hasta las tres y media. Fruto de esta cita el ente foral hace la que hasta ahora y en el momento de cerrar esta edición, es su última oferta: 19 espacios con posibilidades de llegar hasta 22; también exhorta al Ayuntamiento para hacerse con los terrenos colindantes al patio escolar para continuar por allí una futura ampliación de clases si hiciera falta así como el espacio de recreo.

Otras peticiones

La propuesta del Gobierno de Navarra, según comentó Antonio Marín a CALLE MAYOR, tendrá que ser estudiada por todos los integrantes del Consejo Escolar el jueves 25 de febrero, acordando primero por separado profesores y padres sus propias posturas. Con

el acuerdo al que llegan acudirán al día siguiente a una sesión de la Comisión de Educación del Parlamento de Navarra para tratar este tema, y donde igualmente harán llegar otras peticiones como son el que se pongan cuidadores en los autobuses para los escola-

res y la implantación del primer ciclo de infantil en Remontival pudiendo por tanto admitir para el curso que viene a niños de dos años ya que, en palabras del Director del Colegio, "somos el único centro educativo de Estella que no puede hacerlo"

nueva

Clínica Veterinaria
LANDA

Urgencias Tel. 600 451 275

CLINICA
VETERINARIA **LANDA**

C/ Yerri, 11 bajo • 312000 Estella • Tel. 948 558 206

ZULOAGA

C/ Puy, 51
948 54 62 61
LIZARRA

Abierto desde las 2 de la tarde

M^a José Soravilla escribió la carta premiada el día de San Valentín

El 14 de febrero, esta peluquera de 34 años, recibió el premio que consistía en un viaje a Mallorca, de manos de la Asociación de Comerciantes

Texto: S.P. • Fotos: R.V

La carta casi le salió de un tirón, y el tono poético que le imprimió, no fue premeditado, escribió y ese fue el resultado. "Nunca piensas ganar, y mi marido al único que se la mostró no le parecía que iba a ser premiada porque hablaba de una ruptura", sin embargo, su "sencillez y que en pocas palabras reunía muchos sentimientos" fueron los motivos que le llevaron a ser la carta elegida. Más de 100 cartas dirigidas a la Asociación de Comerciantes tuvieron a Cupido como mensajero, pero la de M^a José Soravilla peluquera de profesión fue la que llevó a una decisión unánime al jurado compuesto por las nueve personas de la Junta Directiva de la Asociación.

La lectura es una de sus aficiones que más cultiva, lo que le ha dado una capacidad muy crítica cada vez que se sumerge en un libro. Un escritor que le encanta, Pérez Reverte y un libro que tiene sobre la mesilla de noche, "Los pilares de la tierra" de Ken Follet, "ya es la segunda vez que lo leo, porque me encantó", explica M^a José. Esta peluquera casada con Jesús Ros y con una hija de 8 años, Leyre, escribía mucho en su época escolar y se presentó a varios concursos entonces. "Me presenté al certamen de casualidad, y cuando gané parecía que me habían dado un disgusto más que un premio de la impresión que me llevé".

HASTA MALLORCA

El premio es un viaje a Mallorca de siete días con todos los gastos pagados, "nunca he ganado ningún premio, ni siquiera de azar". Así, que este regalo, obtenido con méritos propios le da la oportunidad de acercarse a estas islas, "allí fui cuando estaba embarazada de mi hija Leyre, por lo que guardo muy buen recuerdo", comenta.

La gente le ha felicitado, y le han comentado que la carta estaba muy bien, aunque ella tiene sus reservas, "qué me van a decir, no me las puede dar de escritora". Lo que sí que valora es la lectura, "algo que estoy inculcando a mi hija".

Carta premiada

CREO QUE AQUELLA NOCHE LLOVÍA.
VOLVISTE A ENCENDER
LA LUZ DEL PORTAL Y PUDE VER,
LO QUE YA SENTÍA.

MIRADA FIRME, MIENTRAS HABLABAS,
PALABRAS, PENSABAS
PARA NO HACER DAÑO
Y ALGUNA CARICIA FRÍA.

EL AMOR, DICEN, SE TERMINA,
PERO QUE DIFÍCIL DE
ENTENDER, CUANDO
UNO DE LOS DOS NO OLVIDA.

DE PIE, MIRÁNDOTE A LOS OJOS,
TAMPOCO ASÍ LO ENTENDÍA.
¿CÓMO PENSAR QUE LO QUE
VIVIMOS JUNTOS, YA NO EXISTÍA?
SÍ, TÚ LO EXPLICABAS,
PERO YO NO TE OÍA.



QUE DURO FUE VER,
QUE CUANTO MÁS ME DOLÍA,
MAYOR ERA EL ALIVIO
REFLEJADO EN TUS RETINAS.

TEMBLABA, HACÍA FRÍO,
NO TARDÓ LA DESPEDIDA.
QUE LEJANO A LO QUE YO QUERÍA
UN ABRAZO HELADO,
A CAMBIO DE TODA MI VIDA.

CERRÉ LOS OJOS, AÚN TE VEÍA,
YA NO ESTABAS, PERO TE SENTÍA
ALGO MOJÓ MI MEJILLA
NO, NO LLORABA, NO PODÍA
SÓLO ERA LA LLUVIA LO QUE CAÍA
SÍ, AHORA RECUERDO,
AQUELLA NOCHE...LLOVÍA.

Bocatas
con el pan
recién
hecho

Preparamos
meriendas de
cumpleaños

¡Prúbalos en...!

Bar IZARRA
C/ Calderería, 20
Tfno: 55 06 78
ESTELLA • LIZARRA

• BAR MALE BAR •

MARCHA
AMBIENTE
LIZARRA
ESTELLA

En la calle Navarra

Bocatas
con pan
recién hecho

ESTELLA • LIZARRA

B
A
R

Pigor

Tel. 55 40 54

C/ La Estrella, 6
Teléfono: 55 40 54 • ESTELLA



AYEGUI (Navarra)

25 VIVIENDAS de PROTECCION OFICIAL

Régimen General (Expte. VPO 31/1-0028/98)

Información

Empresas constructoras:

construcciones
GARNICA CORTES S.L.



Asesoramiento y gestión:

PROGINS A
PROGRAMACION Y GESTION DE INVERSIONES S.A.



Empresa promotora:

Promociones
Estella Urbana, S.L.



ESTELLA

CONSTRUCCIONES SANZ DE ACEDO
c/ Gustavo de Maeztu • Tel: 948-55 09

PAMPLONA

PROGINS A
c/ Leyre 11 bis - 2º • Tel: 948-22 96 2

Obra financiada por:

CAJA PAMPLONA

Caja de Ahorros Municipal de Pamplona



Paseando y aprendiendo por el cañón del Río Irunzu

El Consorcio Turístico de Tierra Estella instala en la senda con 4 paneles y 12 mojones informativos sobre la historia, flora y fauna del lugar

Texto: M.M • Fotos: M.M

El Consorcio Turístico de Tierra Estella ha convertido la senda del cañón Irunzu en un camino ilustrado gracias a la instalación de 4 paneles y 12 mojones informativos sobre lo más relevante del lugar. En la elección de la zona para este proyecto, que es pionero en Navarra, han influido el hecho de que aparezcan en un mismo espacio recursos turísticos muy importantes: el Monasterio de Irunzu y un paraje natural donde confluyen dos climas, el de la Navarra húmeda y el de la mediterránea, lo que propicia un paisaje lleno de contrastes.

La senda, con 4,4 kilómetros de ida y vuelta, se inicia en el aparcamiento del monasterio y discurre a la vera del río Irunzu hasta llegar a la explanada de San Pedro. Se ha estimado que su recorrido, sin grandes desniveles y apto para todos los públicos, dura aproxima-



Junto a uno de los paneles indicativos de izda. a dcha. M^a José Fernández, Isaac Díez, Cristina Arcaya y Miguel Morrás

damente una hora encontrándonos el primer panel nada más comenzar la ruta. Aquí se detalla al visitante el camino incluyendo también la historia del monasterio y recomendaciones sobre las

actitudes correctas del viandante hacia la naturaleza.

El segundo panel alude a la historia geológica del cañón del río, y como está colocado justamente a su vera permite

Presentación en el monasterio

Para la presentación de este sendero se escogió como marco el Monasterio de Irunzu, cuyo centro de interpretación será el encargado de gestionar las futuras visitas. Hasta el lugar se desplazó la Presidenta del Consorcio Turístico de Tierra Estella M^a Jose Fernández acompañada por la técnica de este orga-

nismo Carmen Estébanez así como el miembro de la empresa encargada del proyecto, Juan Francisco Miral. Por parte del Ayuntamiento de Abárzuza acudieron su Alcalde Isaac Díez así como el concejal Miguel Morrás, mientras que en representación del Gobierno de Navarra lo hicieron Cristina Arcaya,

Directora del Servicio de Turismo junto al técnico de este departamento Fernando Balduz, incorporándose más tarde al acto el Director General de Comercio y Turismo Javier Taberna. También estaban presentes una de las guías del monasterio, Lidia Arana, que comparte esta labor con Consuelo Castañada,

y que informó que el año pasado el número de visitantes habían rondado las 50.000 personas. En breve el Consorcio Turístico presentará esta propuesta por los centros escolares de la merindad y medios de comunicación de provincias limítrofes así como en los principales de Madrid y Cataluña.

Revelado en
1 HORA

Tel. 55 20 57 • 55 09 44

FOTO
LIZARRA

BATZOKI
LIZARRA

Plaza Santiago, 2
Tfno: 948 55 28 08
ESTELLA / LIZARRA

INTERNET

¿Quieres más velocidad en tus conexiones?

GTP • GABINETE TÉCNICO DE PROGRAMACIÓN

C/ GEBALA, 14-1ªA / TEL. Y FAX. : 948 55 46 05 • ESTELLA

E-mail: gtp@encomix.es



La presentación del sendero Interpretativo tuvo como escenario el Monasterio de Irujo

contrastar con la vista los datos explicativos. Los dos restantes quedan dedicados a la flora y fauna del entorno, haciendo hincapié en la variedad existente gracias a la convivencia de dos climas; así por parte del mediterráneo el lugar es hábitat para carrascales, quijares donde se desarrollan jabalíes o el águila "culebrera" mientras que gracias a las temperaturas atlánticas el paraje también es propicio para hayedos, robles y pinares en los que encuentran cobijo ardillas y corzos.

En cuanto a los mojones, doce en total distribuidos por todo el camino, su temática gira en torno a las carrascales, usos del lugar, el nogal, repoblaciones, vegetación de la ribera, estrato arbustivo, los arces, los sauces, las cascadas y pozas, las hayas, los robles y la panorámica.

2.500 TRIPTICOS Y 500 GUIAS

La información a pie de camino se complementa con la edición de 2.500 trípticos, donde se ilustra el mapa de la senda así como los puntos más sobresalientes de la ruta, y de 500 guías de dieciséis páginas en la que se recoge de forma exhaustiva las características del camino. Publicadas en castellano, euskera, francés e inglés se distribuirán úni-

camente en el monasterio, en el caso de los trípticos de forma gratuita mientras que la guía costará un euro. Otro material informativo disponible en el convento será una grabación de un guión sonoro, también en varios idiomas, que podrá ser utilizado por aquellas personas y colectivos que dispongan para el trayecto de un radiocassete o walman.

Para la realización de este proyecto se ha contado con la colaboración de dos departamentos del Gobierno de Navarra, el de Ordenación del Territorio, Vivienda y Medio Ambiente y el de Industria, Comercio, Turismo y Trabajo que han aportado cada uno de ellos en torno a las 600.000 pesetas mientras que el Consorcio Turístico de Tierra Estella entrega una partida en torno a las 300.000 pesetas. Los trabajos fueron adjudicados en abril del 99 a la empresa "Gabinete de Estudios Ambientales" de Pamplona, que finalizó las labores a finales del año pasado.

Asimismo el consorcio contará con el apoyo del Ayuntamiento de Abárzuza, como también implicará a otros consistorios en las rutas que recuperará en la comarca, encargándoles el mantenimiento del recorrido y la vigilancia de los paneles y elementos de señalización.

BREVES



PNV

El jueves 17 de febrero, a partir de las ocho de la tarde en el salón de actos de la Escuela de Música Julián Romano, tuvo lugar una charla organizada por el Consejo Regional de Navarra (Napar Buru Batzar) de PNV bajo el título "¿Por qué tenemos que estar en Madrid?". Como ponentes se contó con la presencia del diputado Iñaki Anasagasti, el parlamentario foral José Manuel Goikoetxea y el Presidente del Napar Buru Batzar, José Antonio Urbiola.

Anasagasti, a lo largo de su intervención respondió a la pregunta con que se había bautizado esta charla diciendo que UPN no ha luchado por Navarra en el estado correspondiéndole este papel a otras fuerzas, entre las que están las nacionalistas. Asimismo criticó la actual campaña desinformativa orquestada desde el gobierno por la pretensión de unir nacionalismo con terrorismo, poniendo así barreras al diálogo por la paz.

Fe de erratas

En el reportaje del número anterior de CALLE MAYOR dedicado a los servicios de empleo en las declaraciones de Ricardo Adrián, responsable de ELA en Tierra Estella, en todo momento hacía referencia a FORCEM y no FOREM de CCOO como se transcribió en el reportaje por un error tipográfico.

ROMA
BAR

Platos combinados

C/ Chapitel, 17 Tfno: 54 68 16
(Junto al Hospital viejo)
ESTELLA

CARNICERIA Y CHARCUTERIA
JAVIER
Especialidad
en Carnes de Tierra Estella
C/ Mayor, 86 • Tel. 55 08 34 • ESTELLA

hiedra

PLAZA DE LOS FUEROS, 16
Tel. 55 38 04 • ESTELLA

"A vuestra edad yo tampoco creía que iba a ser un alcohólico"

Desde hace dos años en las Jornadas contra las drogodependencias del I.E.S. Tierra Estella se cuenta con el testimonio directo de alcohólicos anónimos

Texto: M.M • Fotos: M.M y R.V

El Instituto de Enseñanza Secundaria "Tierra Estella" dentro del plan de tutoría de los alumnos cuenta con un proyecto contra las drogodependencias, que en el caso concreto de los estudiantes de cuarto de la ESO se materializa con los testimonios que, desde hace dos años, ofrecen hombres y mujeres pertenecientes a Alcohólicos Anónimos. Previamente a esta visita en cada clase se hacen trabajos sobre el tema en los que se les invita a reflexionar sobre los mitos, usos y abusos de estas sustancias.

"Nos pareció que esta labor de aula se podía complementar con una charla a cargo de gentes que han sufrido el problema del alcoholismo porque la suya iba a ser una exposición más vital e intensa", señala M^a Teresa Ancín, orientadora del centro, "y la valoración tanto de profesores como de alumnos ha sido muy positiva porque son testimonios que no dejan indiferente a nadie, sino que impactan mu-



El testimonio directo de antiguos alcohólicos permite a los alumnos conocer cara a cara el problema y generan numerosas preguntas".

En total han sido siete sesiones de trabajo en tres días para atender a los siete cursos que componen cuarto de la ESO y donde se reparten 166 alumnos. La primera jornada comenzó el lunes 7 de febrero desplazándose hasta el instituto cuatro miembros de Alcohólicos Anónimos de Pamplona, para el día siguiente hacerlo otras siete personas pertenecientes a la asociación de Tudela, finalizando el peri-

plo de charlas el miércoles 9 de febrero con la presencia de un vecino de Pamplona y otro de Tafalla.

"Creo que es una buena información para los alumnos porque se trata de experiencias tan vivas que les hace ser más conscientes del problema", comenta el Jefe de Estudios del centro, Gabriel Catalán, "a los profesores nos corresponde la tarea de no dejar que los estudiantes los únicos datos que dispongan sobre este tema

ATENCIÓN BARES

QUE TU EQUIPO DE MÚSICA NO SEA UN PROBLEMA

FRITZ IMAGEN & SONIDO

PIONEER BSW YAMAHA TASCAM crown

- Sonorización de bares, pubs, discotecas...
- Servicio de mantenimiento de 24h.

- Alquiler de equipos para bares, barracas, etc...
- Elige el mejor equipo según tus necesidades

Somos los profesionales del sonido

Gorriti, 31 bajo • Pamplona - Tel. 948 24 24 10



sean de la calle. Es necesaria una intervención organizada por parte del centro, sobre todo ahora que estamos asistiendo a una precocidad en inicio del tabaco y del alcohol".

UTILIZAR EL ALCOHOL

"Yo a los 17 años ya era un alcohólico. No sabía tener el vino en la mano, me lo bebía de un trago mientras el resto de la cuadrilla lo hacía de forma más reposada, en medio de una conversación. Soy una persona miedosa, insegura y muy sensible y a mí entonces el alcohol me servía para tapar esas carencias porque después de unos tragos yo me creía el amo del mundo. Pero de esto me he dado cuenta el Alcohólicos Anónimos... Y para entonces ya tenía 45 años y una familia destrozada por mi culpa".

Así comenzó el relato de Fermín, un antiguo bebedor que no escatimó detalles sobre la penuria a la que se ven abocadas las personas que, como él, no saben controlar el alcohol. "Esto es una enfermedad que no conoce ni de edades, ni de sexo, ni de clases sociales. Pero hay un rasgo común, se ceba en personas con un carácter débil para quienes la bebida en vez de ser un placer es un uso con el que poder afrontar la vida. Sin embargo, y ahí está el peligro, puede terminar en abuso. Yo, hasta para poder salir a la calle, lo necesitaba".

Al término de la charla, Fermín junto a otro compañero, Javier, de Alcohólicos Anónimos de Tafalla, comentaba que estas charlas "nos permite dar una información que nosotros a sus años no tuvimos. Hay que ser claros, y decirles que de esto no está a salvo nadie... Muchas veces les repito, a vuestra edad yo tampoco creía que iba a ser un alcohólico, y es algo que les hace pensar y reca-



Los efectos del alcohol pueden ser devastadores

pacitar sobre cómo consumen, darse cuenta que esa persona sucia y borracha que va por la calle sola podrían ser ellos el día de mañana, como me pasó a mí".

Tanto Fermín como Javier coincidían en señalar que "nuestras historias al ser reales y contadas en primera persona llegan mucho más que una exposición fría y llena de datos de un psicólogo", y lo cierto es que los alumnos siguieron con atención sus explicaciones como Izaskun Pascual, de 15 años, que comentaba tras escuchar a estos dos antiguos alcohólicos "nos han dado una buena información y darnos cuenta que la bebida no es la solución porque hay otras muchas maneras de divertirse". Por su parte Daniel González, también de 15 años, añadía, "ha sido muy interesante porque nos transmiten el problema real de lo que significa ser un alcohólico".

Educando también a profesores

Para prevenir las drogodependencias en centros educativos además de estas charlas también está el trabajo del personal docente con los alumnos tal y como señalaba el Jefe de Estudios del I.E.S. "Tierra Estella" Gabriel Catalán. Así el Centro de Apoyo al Profesora-

do (CAP) de Estella organizó una jornada a educadores de primaria, secundaria y orientadores con la intención de dar a conocer las líneas básicas de un plan de prevención desde el sistema educativo, informar sobre "programas y materiales más adecuados para

trabajar en el medio escolar y facilitar información sobre recursos institucionales y de la comunidad. Esta sesión de trabajo tuvo lugar el 14 de febrero de cinco y media a siete y media de la tarde en la sede del CAP ubicada en el actual albergue juvenil Oncineda.

El Colegio Mater Dei de Ayegui cambia de titular

El colegio Mater Dei, para afrontar la ESO se unió con el arzobispado, titular del Colegio Diocesano Nuestra Señora del Puy y con la Congregación Escolapia del centro escolar de Andéraz, formando un Consorcio que puso en marcha el colegio de ESO "Mater Dei-Puy-Andéraz" en las instalaciones del Puy.

A partir del próximo 1 de septiembre del 200 el Colegio y Guardería Mater Dei cambiarán por tanto de titular cesando en esta posesión la congregación de Don Orione y asumiendo la propiedad el nombrado consorcio escolar "Mater Dei-Puy-Andéraz".

A parte de la titularidad nada cambiará en el orden práctico. El colegio y la guardería Mater Dei seguirán funcionando en el mismo sitio y edificio, con el mismo nombre, con los mismos niveles y unidades, con los mismos servicios de comedor y guardería, con el mismo ideario y proyecto educativo, con el mismo personal religioso y contratado, con la misma situación laboral de cada persona, con el mismo Director Académico y Consejo Escolar, con la misma Junta y Asociación de Padres, con los mismos conciertos económicos con la administración, aspectos todos de funcionamiento que quedarán bajo la directa gestión del responsable legal del Consorcio escolar.

Mater Dei fue creado por la Congregación Religiosa Pequeñas Hermanas Misioneras de la Caridad (Don Orione), en el año 1970. Desde entonces ha venido impartiendo los niveles educativos de infantil y primaria, además de la guardería infantil y otros servicios.

Autobuses GURBINDO S.L.

Tfno: 52 31 13

Allo (Navarra)

CERVECERIA - BAR - NAVARRRO



Cerramos los miércoles, excepto víspera de fiesta y festivales

C/ Navarrería, 29 Tfno: 55 27 57 ESTELLA

El placer de actuar de un grupo de mujeres de Allín, Valdega y La Berrueza

Teatro, una conferencia y un taller, propuestas para las II Jornadas del Placer de Madurar de la Comisión de la Mujer del Ayuntamiento de Estella

Texto: M.M. • Fotos: M.M. y R.V

Por segundo año consecutivo del 7 al 15 de febrero la Comisión de la Mujer del Ayuntamiento de Estella ha organizado las jornadas tituladas "El Placer de Madurar", una propuesta donde se pretende inculcar que la población femenina llegue al ecuador de la vida sin temor, sino disfrutando de unos años donde se cuenta con un importante aliado: la experiencia. Tres han sido las propuestas durante estas jornadas, una conferencia ofrecida el 11 de febrero por la psiquiatra y escritora Carmen Sáez Buenaventura que trató sobre la igualdad de derechos entre ambos sexos, un taller dirigido por la psicóloga Pepa Bojó de diez horas repartidas entre los días 7, 9, 14 y 15 de febrero en los que se profundizó sobre los temas que preocupan a las féminas a esta edad y, como colofón, la representación teatral que el 15 de febrero, a partir de las siete de la tarde en la Escuela de Música Julián Romano, ofreció un grupo de mujeres de los valles de La Berrueza, Allín y Valdega.

Esta compañía de aficionadas, "pero con una gran ilusión", a decir de la que ahora



El grupo de teatro de mujeres de La Berrueza, Allín y Valdeaga al completo

será su nueva directora Amparo Chasco, comenzó su andadura hace un año cuando decidieron desmarcarse de los habituales cursillos que para las asociaciones de féminas se ofrecen en la comarca y solicitar un nuevo de teatro. Una demanda que atendió el Servicio Social de Base de Ancín Améscoa que les facilitó el contacto con Lucy Echávarri, actriz del grupo Kilkarrak y la persona que se iba a encargar de transformar esta apetencia en realidad.

Tras escoger las dos piezas teatrales que iban a representar, "La Fuga de Aca-pulco" y "Sorpresa" (dos cortos que suman en total 45 minutos) comenzarían los ensayos alternando el txoko de una de las componentes del grupo de Zubielqui, con visitas ocasionales en las Casas de Cultura de Ancín, Legaria y Acedo. Precisamente en agradecimiento a la buena disposición de esta última localidad decidieron que allí y en medio de la celebración de las

Abierto desde las 7 de la mañana.

Platos combinados • Menú fin de semana (2.500 ptas.) • Carta

Bar
Restaurante
Rochas



Especialidades en pinchos, cazuelicas, patatas bravas

PIMIENTOS RELLENOS
SOPA DE CEBOLLA
ENSALADA MIXTA
ENTRECOT RELLENO DE SETAS
GORRÍN
MERLUZA LANGOSTADA
PUDING DE NARANJA
SORBETE DE MELÓN
TARTA DE YOGURT

MENÚ

2.500

P T A S

Los fines de semana, por las tardes, le invitamos a probar nuestras tapas

C/ Príncipe de Viana, 16 • Tel. 948 55 28 51 • 31200 ESTELLA / NAVARRA



Un momento de la representación que cosechó un gran éxito

fiestas patronales, iban a hacer su debut en escena. Era un 16 de julio, y desde entonces hasta hoy han realizado ocho representaciones más repartidas en Larrión, Ancín (con dos sesiones), Mendaza, Zudaire, Oteiza, Zúñiga y la última en Estella.

INCORPORACIÓN MASCULINA

Fue una de las componentes del grupo quien propuso a la organización de las jornadas del placer de madurar la inclusión de esta representación teatral, y su oferta fue respondida por una gran acogida de público que el 15 de febrero dejó pequeño el salón de actos de la Escuela de Música. Grandes aplausos al final para unas mujeres ya confiadas encima del escenario y que continúan con ganas esta aventura de las tablas con el ensayo de una nueva obra.

Esta vez la pieza es más larga, en torno a una hora y media, y cuya directora Amparo Chasco comenta que es "una comedia divertida que hasta ahora no se ha representado en Navarra. La verdad es que es una pieza redonda apta para todos los públicos y donde podremos ver a un señor adinerado que propone a sus parientes más cercanos que si quieren heredar tendrán que casarse entre ellos. Y lo cierto es que esta no es precisamente una familia muy bien avenida". Se trata de la obra "Don Armando Gresca" del autor Adriano Ortega.

En esta ocasión contarán con presencia

masculina porque a la compañía se han unido tres hombres, Jesús Mari Martínez, de Legaria, José Antonio López, de Acedo, y Pablo Muneta, de Legaria. Comentan que les gustaría poderla estrenar para mediados de junio aprovechando que la Asociación de Mujeres de Valdega celebra su fiesta anual. Y ya han comenzado los ensayos que en esta ocasión, y por la mayor dificultad de la pieza, requieren aumentar en una más la anterior sesión reuniéndose pues dos días a la semana durante dos horas y media. La Directora, que al igual que su predecesora pertenece al grupo Kilkarrak, comenta que todas y todos "están muy ilusionados con el proyecto, y yo estoy gratamente sorprendida por su capacidad de trabajo. Además reina buen ambiente entre todos porque los ensayos son distendidos y con grandes dosis de diversión... Los nervios, como es lógico, llegarán el día del estreno".

Las Actrices

Además de los tres hombres mencionados, este grupo de teatro se completa con Gloria Cantero (Ancín), Lourdes Larramendi (Larrión), Belén López (Oco), Marichu Iparraguirre (Larrión), Mari Garriz (Zubielqui), Loli Irañeta (Abaigar), Merche Calanda (Estella) y Esther Ortigosa (Mendaza)

El Secretario General de UGT, Juan Antonio Cabrero, presentó la campaña para las elecciones generales a los delegados del sindicato en Tierra Estella

La tarde del 18 de febrero el Secretario General de UGT en Navarra, Juan Antonio Cabrero, se acercó a Estella para presentar a los delegados de este sindicato en la comarca la campaña informativa que se llevará a cabo de cara a las próximas elecciones generales. Acompañado por Joseba Marín, Secretario de Organización y Administración en Navarra, previamente a este encuentro ofreció una rueda de prensa para desglosar los puntos más importantes de este proyecto ideológico, y donde también estuvo presente el Responsable de UGT en Tierra Estella, Lorenzo Ríos.

La organización de trabajadores reclama al gobierno que salga resultante la reducción de la jornada laboral a 35 horas, la prejubilación y jubilación voluntaria a los 50 años asegurando los mismos derechos, así como otras medidas normativas para mejorar el empleo que se concretan en la reforma de la protección hacia personas paradas. Para ellos se pide mayores facilidades para el acceso a la prestación contributiva y asistencial, elevando así mismo la cobertura de ayudas. También UGT aboga por la reforma del estatuto de los trabajadores para limitar los contratos eventuales con medidas fiscales que por ejemplo supongan al empresario el mismo coste económico prescindir de un empleado temporal que de un fijo. Igualmente piden la aplicación de la ley de seguridad en el empleo, una reivindicación que se concretó los días 24 y 25 de febrero con una huelga de los trabajadores de la construcción, uno de los sectores más castigados por la siniestralidad.

ALQUILER DE NUEVOS EQUIPOS PROFESIONALES DE MÚSICA

NO TE GASTES EL DINERO COMPRÁNDOLOS, SI PUEDES ALQUILARLOS POR UN PRECIO INTERESANTE

- SOCIEDADES
- PUEBLOS EN FIESTAS
- ASOCIACIONES
- PEÑAS...



No esperes a última hora. ¡Contrátalo ya!



video ega

C/ Gustavo de Maeztu, 1 • Tel. y Fax. 948 55 10 12 • ESTELLA

CENTRO FUJI

Novedad en Estella
FOTOGRAFIA DE CARNET
DIGITAL POR VIDEO
¡Véase en un monitor antes de hacerse la fotografía!

COPIA INDICE **GRATIS**
Y

REVELADO APS EN **1 HORA**

Aina
FOTOGRAFO

C/ Sancho el Sabio, s/n
Frente al aparcamiento
Tel. 55 60 83 • 31200 ESTELLA

El Ayuntamiento de Estella concede 5 millones a países en vías de desarrollo

En la sesión de la Comisión de Gobierno celebrada el 27 de enero se aprobó la concesión de cinco millones para proyectos de países en vías de desarrollo, en concreto a siete propuestas presentadas por distintas ONGs siendo la de mayor cuantía una auspiciada por la Asamblea de Mujeres de Estella. Se trata de subvencionar de 1,4 millón de pesetas los molinos de nixtamal para maíz en la Isla y Los Laureles, de Guatemala.

La segunda ONG más beneficiada ha sido Asociación SOS Cuba, que percibe 1 millón de pesetas para remodelar y mantener el complejo educacional "Antonio Briones Montoto en aquella isla caribeña, mientras que Nica Navarra contará con 750.000 pesetas de las arcas municipales estelenses para la educación de niños en la calle de Nicaragua. Con una partida de medio millón de pesetas están los proyectos del Comité 500 años para ayudar a la producción de café orgánico en Chiapas (México), y la de Mugarik Gabe en apoyo al programa de salud mental y género en Nicaragua. Algo más de 500.000 pesetas, en concreto 535.000 pesetas, se concede a Proclade Navarra para la granja agroecológica de San Isidro (Panamá). Finalmente también se atiende la petición de Medicus Mundi con 296.000 pesetas en el programa de guaraníes liberados en Bolivia.



Silvia del Toro y Merche Calanda impulsarán un grupo de teatro para mujeres en Estella

El teatro, una nueva oferta a los talleres tradicionales de la Comisión de la Mujer

Los cursos, a los que se han apuntado doce personas, comenzarán el 28 de febrero

La Comisión de la Mujer del Ayuntamiento de Estella ha propuesto para este año una oferta novedosa a los tradicionales talleres que lleva realizando desde hace tiempo, como pueden ser los de autoestima, chapuzas domésticas o cocina. En esta ocasión apostará también por el teatro, una iniciativa que partió de Merche Calanda, perteneciente a dicha comisión, y que ya ha podido probar el "gusanillo" del escenario junto al grupo teatral que, como les informamos en este mismo número, han creado las mujeres de Allín, La Berrueza y Valdega.

"Me pareció una experiencia tan gratificante que lo propuse a la Comisión que se ha encargado de todos los detalles, hasta de buscarnos un local" dice Merche Calanda que quiere agradecer el trabajo realizado por la técnica de dicha Comisión, Tere Sáez, y de la Presidenta, la concejala de EH Elena Urabayen. Una iniciativa que además ha contado con una buena acogida porque ya hay apuntadas 12 personas, aunque el grupo final puede reducirse

por incompatibilidades de horario con el funcionamiento del taller.

Este comenzará a funcionar a partir del 28 de febrero a las diez y media de la mañana en una de las salas de la Escuela de Música "Julián Romano". La monitora del taller será Silvia De Toro, miembro del grupo Kilkarrak que comenta que para esta su primera experiencia de profesora "me siento muy arropada por los compañeros y compañeras de Kilkarrak". Ella se ha planteado un curso que comenzaría con ejercicios de expresión corporal, "es muy importante conocer nuestros movimientos", seguidos por otros de respiración hasta llegar al momento de interpretar.

Merche Calanda comenta que alguna de las personas que se han apuntado "me han dicho que les parece una propuesta muy bonita" y ella, desde su experiencia dice que "lo que más cuesta es introducirse dentro de un personaje. Yo al principio pensaba que sería el enfrentarse al público pero lo cierto que, en cuanto haces el papel tuyo, el resto no cuenta... Bueno, salvo en el aplauso final"

Alquiler
automático
de vídeos

LAS 24 HORAS

SOLO ABONADOS



Solicite su tarjeta de socio en
VIDEOSON

Plaza de la Coronación, 2 • Tel. 55 45 53

C E R V E C E R I A
THE CORNER
N U E V A G E R E N C I A

HAMBURGUESAS / FRANKFURT
BOCADILLOS CALIENTES EN BAGUETTE
SANDWICH VARIADOS / PATATAS BRAVAS

DESAYUNO
ESTUDIANTES

400 CAFÉ CON Leche
PTAS CROISSANT
ZUMO NARANJA

C/ NAVARRERIA, 40
TEL. 948 556 200

En AUTOMOVILES MARCO



GRATIS

**En menos de 1 hora,
sin cita previa**

**REVISIÓN INVIERNO
PEUGEOT**

PEUGEOT SERVICE
MANTENEMOS SU PEUGEOT EN PLENA FORMA
Y A UN PRECIO IRRESISTIBLE

Chequeo de
29 puntos de control

**Hasta un
30% de Dto. en...**

- **Cambio de aceite y filtro**
- **Cambio de batería**
- **Cambio de silencioso trasero**
- **Sustitución de las pastillas de freno**
- **Neumáticos**

AUTOMOVILES MARCO

Av. Carlos VII, 29 · Tfno. 948 55 18 97 · ESTELLA

SU CONCESIONARIO PEUGEOT



UMAFY comenzó las clases del cuatrimestre con nuevos cursillos

Texto: S.P. • Fotos: S.P.

En horario de mañana y tarde, en el Aula nº8 en el edificio de la Estación, un grupo de personas con inquietudes culturales muy variadas, escuchan atentos las explicaciones de sus profesores. Con temas como: "Sexualidad en la madurez", "Conceptos de calidad hoy", "Iniciación al Inglés III", "La aventura de la vida: biología, geología, genética...", "Geografía general: ¿dónde vivimos?", "Taller: Cómo mejorar la memoria" y "Poesía: Símbolos, mitos y personajes literarios", estas hombres y mujeres de más de 55 años, aunque si tiene menos edad también tienen plazas reservadas, se manejan a las mil maravillas.

Este segundo cuatrimestre del curso 1999-2000 que comenzó el pasado 14 de febrero y terminará a finales de junio, se inició con las máximas expectativas ya que sólo en el primero ya se habían apuntado más de 90 personas. Manuel Trébol, representante de Umafy comentó que el fin de estos cursos de la Universidad para Mayores Francisco Ynduráin es que los mayores "realizan un mayor número de actividades". "Para la asistencia no hace falta ningún tipo de nivel académico", explica Manuel Trébol, y hay asignaturas que en estos años han tenido mucho éxito, y es el caso de la de "poesía que imparte Ángel de Miguel, ya que por el aula han pasado personas relevantes como Juan Ramón Corpas, presidente de la Institución Príncipe de Viana, para dar clases magistrales".



Manuel Trébol asegura que los asistentes a Umafy se sienten muy satisfechos

PROFESORES VOLUNTARIOS

Uno de los valores añadidos de estas clases es que sus profesores destinan este tiempo sin ninguna retribución monetaria, únicamente el entusiasmo de sus alumnos. Según el representante de Umafy "Las personas que acuden están muy contentos se sienten satisfechos, y, entre otras cosas, mejoran su memoria". "En las clases les estimulan para que trabajen en casa, aunque una

hora a la semana parezca poco, los alumnos realizan muchos ejercicios en su hogar, llevan los temas preparados".

En la actualidad, imparten los cursos Raquel Recalde, Javier Caamaño, Susana Castellanos, Luis Díaz, Salvador Lacruz, Esther García y Ángel de Miguel; según Manuel Trébol hacen falta más profesores, "por ejemplo, jubilados que quieran seguir su actividad académica".

"El saber es la gran fuente de la libertad"

Con este principio de Séneca, Bilaketa una entidad que promueve la cultura, no en vano ha estado cuatro años nominada para el Príncipe de Viana, puso en marcha en septiembre de 1998 el programa denominado "Francisco Ynduráin"

(UMAFY). En la actualidad, se imparte clases en tres localidades de nuestra Comunidad Foral: Aoiz (donde se encuentra la Sede Central), Estella y Pamplona.

En Estella el Ayuntamiento ha subvencionado el primer año con 600.000 pesetas, el pasado con

800.000 y este año está previsto destinar también unas 800.000 pesetas. Los estudiantes costean los gastos de las clases con unas tasas de 400 pesetas por crédito (cada asignatura tiene un promedio de 1,5 clases), pero además se puede acceder a descuentos y becas.

CLINICA DENTAL

A.M. Tellechea González
Médico Odontólogo

C/ Baja Navarra, 2, 1ºD
Tel. (948) 55 19 81

31200 ESTELLA
Navarra



Bar LP

•Aperitivos selectos: Jabugo, paté, etc.
•Gran variedad de cervezas de importación.

Plaza de los Fueros • Teléfono: 55 40 70
ESTELLA

Enseñanza pública



PLAZO DE PREINSCRIPCIÓN:

Infantil, Primaria, ESO

21 febrero

al 7 marzo

Secundaria no obligatoria

2 al 12 mayo

Deberá presentarse una única solicitud en el centro docente elegido para sus hijos, pudiendo indicarse en la misma otros dos centros por orden de preferencia.

Para más información, puede llamar a los teléfonos 948 426096 ó 948 426617 o solicitarla personalmente en el Departamento de Educación y Cultura, c/ Santo Domingo, s/n. de Pamplona.

Nafarroako Gobernua
Hezkuntza eta Kultura
Departamentua



Gobierno de Navarra
Departamento de
Educación y Cultura

Una oferta completa y de Calidad, de principio a fin de 3 a 18 años

El I.E.S. Tierra Estella muestra la cara divertida de las matemáticas

El centro acoge diversas actividades para recordar el año mundial de las matemáticas y la celebración de la olimpiada navarra de esta asignatura en sus instalaciones

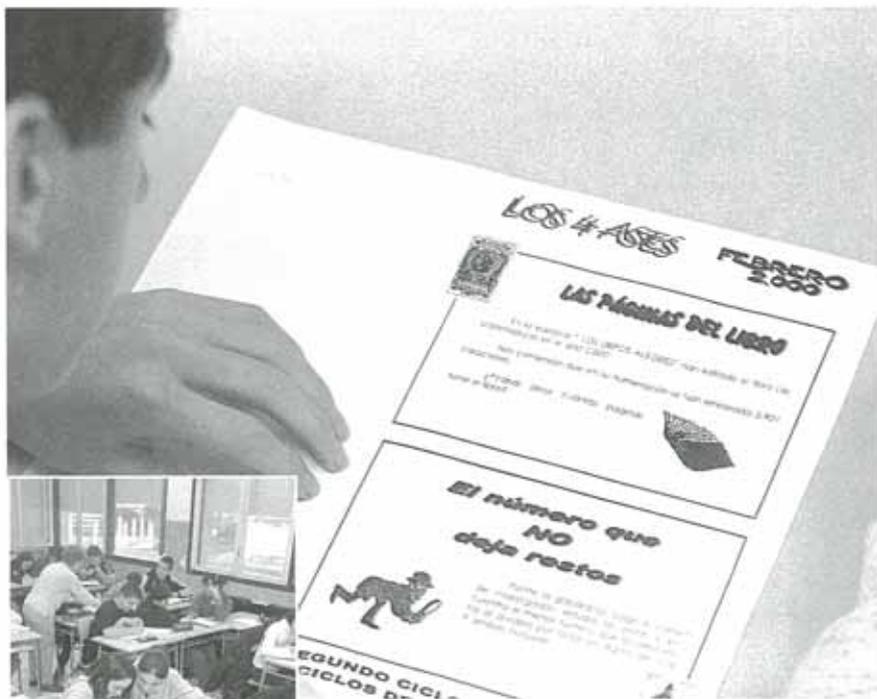
Texto: M.M. • Fotos: R.V

El 2000 ha sido escogido como año mundial de las matemáticas, y si a este hecho unimos que el I.E.S. Tierra Estella es el centro que albergará la olimpiada navarra que de esta asignatura se celebrará en mayo, hay motivos más que suficientes para que los profesores encargados de enseñar dicha materia en el instituto organicen un programa de actividades donde los números serán los protagonistas; el objetivo es que los estudiantes vivan las matemáticas, pero de una manera divertida y, a poder ser, involucrando a amigos y familiares.

Así se ha convocado un concurso para elegir la mascota que representará al centro en la mencionada olimpiada, propuestas que pudieron ser presentadas por alumnos hasta el pasado 22 de febrero. Y más adelante habrá una convocatoria parecida, en esta ocasión consistente en diseñar el logotipo de la camiseta que recuerde el paso de este evento por el I.E.S Tierra Estella.

Pero no se quiere dejar a un lado la verdadera protagonista del año, las matemáticas, con actos que sólo la mencionen de palabra. Por eso cada mes se propondrá a los estudiantes cuatro ejercicios con el propósito de espolear la imaginación a la hora de lidiar con números y problemas. Diseñados por el Departamento de Matemáticas del centro estarán divididos en tres niveles, el más sencillo para quienes cursen primero y segundo de la Eso, el intermedio para los de tercero y cuarto de la Eso y ciclos de grado medio formativos y el de mayor dificultad enfocado a los de bachillerato y ciclos de grado superior.

"Nuestro objetivo es que los alumnos compartan estos retos con sus amigos y familiares para así expandir esta materia a un mayor círculo de gente", dice el Jefe



del Departamento de Matemáticas del centro, Fernando Martín,

que opina que el hecho de que sean ejercicios amenos ayudará a ver el lado más amable de una de las asignaturas más impopulares.

NO GANAR, SINO DIVERTIRSE

Este original concurso, que ya ha comenzado su andadura, está haciendo que en el centro se hable ya de las matemáticas no dejando así que su año pase desapercibido. "Incluso hasta algún padre me pregunta por la calle sobre los ejercicios", confiesa Fernando Martín, que anuncia que entre los ganadores se rifarán algunos premios que todavía no han determinado.

Pero sin duda quienes están viviendo

un curso de lo más matemático son los alumnos de segundo de secundaria ya que a ellos va dirigida la Olimpiada Navarra. "No les hacemos una preparación especial y mucho menos intensa", dice Fernando Martín, "porque nuestro objetivo no es que ganen a toda costa sino que aprendan a divertirse con los números."

Los artifices

Este programa de actividades ha sido diseñado por el Departamento de Matemáticas del instituto, trece profesores que diseñarán los ejercicios cada mes, así como recoger las soluciones que se deben entregar en secretaría y proceder a corregirlas. Sus nombres son: Julio Gil, Javier Gil, Chema Andía, M^a José Goicoechea, José Goñi, José Manuel Barasoain, Gloria Galdeano, Jesús Fernández, Maite Suberviola, Amparo Martínez, Julio Pascual, Pedro Navarro y Fernando Martín.



SPAR
descuento

Autoservicios ITZULI

OFERTAS Y PROMOCIONES TODAS LAS SEMANAS Y QUINCENAS

C/ Fray Diego, 36 Tel. 948 55 15 66 (con servicio de carnicería, abierto domingos y festivos por la mañana)

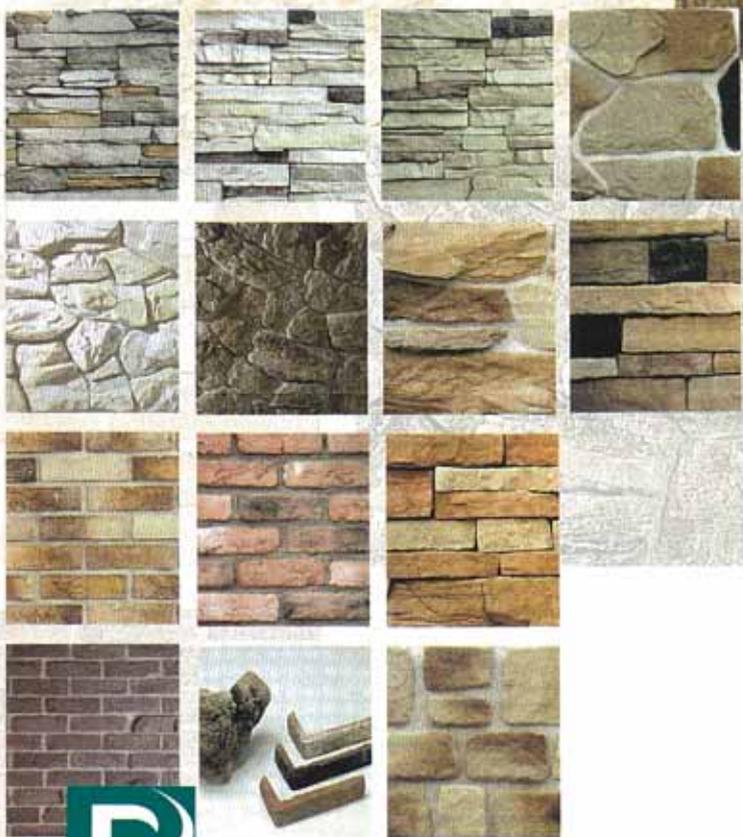
C/ Santa Beatriz de Silva Tel. 948 55 20 56 (abierto domingos y festivos por la mañana)

ECOPIEDRA



Dianor

**CERÁMICAS
SALVATIERRA**



Dianor

DIANOR / CERÁMICAS SALVATIERRA
Polígono Industrial de Villatuerta, km. 1
Ctra. Estella-Tafalla, s/n • 31132 VILLATUERTA
Tel. 948 54 13 10 • Fax. 948 54 12 76

- ▶ Cerámicas
- ▶ Azulejos
- ▶ Mobiliario de cocina
Electrodomésticos
- ▶ Mobiliario de baño
*Cabinas de hidromasaje
Sanitarios
Accesorios*



ECOPIEDRA

- ▶ Resistente al fuego y al hielo
- ▶ Fácil instalación
- ▶ Colocación en interiores y exteriores
- ▶ Amplia gama de materiales y medidas

Arróniz, la meca del aceite puro de oliva

La localidad en su fiesta del Día de la Tostada congregó a más de cuatro mil personas

Texto: M.M • Fotos: R.V

Arróniz se iba a convertir la mañana del domingo 20 de febrero en la meca del aceite puro de oliva gracias a la celebración por segundo año consecutivo del Día de la Tostada, una jornada donde las invitadas de honor son las rebanadas de pan ligeramente pasadas al fuego y untadas de ajo (o azúcar) y aceite. Como maestro de ceremonias el Ayuntamiento de la localidad, y el escenario para esta cita gastronómica el Trujal Mendía que abrió sus puertas a los miles y miles de visitantes a las once de la mañana.

La ceremonia de apertura fue sencilla: las autoridades locales, con su Alcalde Antonio Barbarin a la cabeza, saludaron a todos los asistentes mediante el pegrón que había elaborado Margary San Juan. El consistorio estaba acompañado por aquellos a quienes había invitado personalmente y que eran el Presidente de la Confederación de Cooperativas Agrarias de España, Miguel Luqui, a los diputados socialistas en cortes por Navarra Carlos Chivite y Blanca García, al Presidente de la Cofradía del Espárrago, Jesús Mari Astrain, al de Hongo y la Seta, que además es Alcalde de Elgorriaga



Un aperitivo sencillo: pan tostado, aceite y ajos

A 550 pesetas el litro de aceite

En la campaña de la oliva del Trujal de Mendía, que comenzó el 24 de noviembre terminando el 19 de enero, se ha recolectado un total de 3,4 millones de kilos de aceitunas que darán una producción de 782.363 litros de aceite. Serán los socios del trujal, 3.500 personas que aportan 370.000 olivos, a quienes vaya destinado el 70% del producto final mientras que el resto se pone a la venta a 550 pesetas el litro.



Ctra. Logroño, 41
Tel. 948 55 23 36
Fax 948 55 23 36
AYEGUI

MAURO
Mobiliario



Los visitantes, en algunos casos, no daban ni tiempo a reponer las existencias

José Miguel Galarregui, al de la Alubia de Tolosa y al popular crítico gastronómico Cristino Alvarez, más conocido como "Caius Apicius". Se había anunciado también la visita del Presidente del Parlamento de Navarra, el estellés José Luis Castejón, que excusaría su ausencia por culpa de una gripe.

Seguidamente quedaban abiertos los puestos de los establecimientos participantes en este Día de la Tostada mientras las primeras rebanadas de pan hacían su aparición ante el regocijo del público, que no daban ni tiempo a que hiciera su entrada la segunda remesa. Las puertas del trujal se abrían para que, todo el que quisiera, pudiera conocer las instalaciones de esta cooperativa de aceite, la mayor de Navarra, que había adornado sus paredes con trabajos de los escolares del Colegio Público de Arróniz y su particular visión de la aceituna y su sabroso jugo.

También era el momento de asistir a la conferencia gastronómica que iba a ofrecer "Caius Apicius", un hombre al que hay que agradecer que entre tanto saludo, preguntas y requerimientos, busque un hueco para atender a la prensa. Preguntado por CALLE MAYOR sobre las excelencias del aceite del trujal Mendía comentó que "no tenía ni idea de su sabor. Por relación respecto a la zona donde está ubicado, en la media de Navarra, lo asociaba a la variedad empeltre, que es un tanto anodina. Y me he encontrado con un producto mag-

nífico empezando por su olor, de una gran limpieza y con aroma afrutado y de aceituna, y siguiendo por su sabor franco, muy persistente y con un gran detalle de calidad al final gracias a esto punto amargo".

COCINEROS VOLUNTARIOS

9.000 rebanadas de pan y 100 litros de aceite fueron la materia prima de este Día de la Tostada siendo la mano de obra encargada de elaborar el aperitivo vecinos de Arróniz que en turnos de 30 personas, intentaban dar abasto a la avalancha de gente. Había representantes de sociedades gastronómicas como "Layasa", "El Charcal", "La Zoqueta", "La Bodega del Era" o de la Asociación Juvenil Ibarrea, así como empleados del trujal.

El suyo era un trabajo voluntario y en agradecimiento el consistorio les iba a obsequiar con una cena donde por supuesto no faltaría la tostada de aceite. "Esta ha sido el desayuno de nuestros abuelos durante muchos años", explicaba uno de estos



9.000 rebanadas de pan y 100 litros de aceite para el día de la tostada

'cocineros', Antonio Alegría, "y ahora aunque ya se ha perdido la costumbre de que sea la primera comida del día, sí que hay un auge de consumo". La receta es sencilla: tostar un pan, a poder ser artesanal y con mucha miga, rociarlo con ajo muy picado o azúcar según sea el gusto, y con aceite; eso sí, tiene que ser puro de oliva.

DE PUESTO EN PUESTO

Ya antes de entrar al recinto el visitante podía degustar un vino gracias al puesto que instaló el Ayuntamiento y donde se

14.000 kilos de oliva al día

Las instalaciones del Trujal de Mendía, fundado en 1946 y que acometió una profunda reforma a mitad de los noventa para asumir la unión de otros centros oliveros de Navarra, pueden de tratar al día

140.000 kilos de oliva, siendo además su capacidad de almacenamiento de 1.200.000 de aceitunas. En las instalaciones trabajan durante la campaña ocho personas, una en el laboratorio, otro en oficinas y seis,

repartidos en tres turnos para llegar a las 24 horas, moliendo la oliva durante un mes y sesenta días más en el envasado del aceite. Durante el resto del año se conserva el personal de oficina más un encargado.



Imposición a Plazo Fijo 4%

Desde 6 meses en adelante

Elija plan y cobro de intereses

Total seguridad de capital e intereses

Excelente rentabilidad

Beneficios fiscales

I.P.F. 4%

C/ SAN ANDRÉS, 5 • TEL. 948 54 66 76 • ESTELLA / NAVARRA



Más de cuatro mil personas se dieron cita en las instalaciones del Trujal Mendia

1,25 millones de presupuesto

El presupuesto para el Día de la Tostada fue de 2,5 millones de pesetas de los que TEDER, la agencia para el desarrollo rural de Tierra Estella que se nutre con fondos Europeos, aportaba 700.000 pesetas mientras que el resto corría por cuenta del Ayuntamiento de Arróniz y los establecimientos presentes en el recinto con sus puestos.

ofrecían en vasija de barro y por el precio de 250 pesetas los caldos de la bodega local San Salvador. Atendido por jóvenes de la localidad lo recaudado se iba a destinar al Fondo de Cooperación de la Federación Navarra de Municipios y Concejales, que en esta jornada lograría un buen pellizco porque se vendieron en torno a las 4.000 vasijas, lo que nos da una pista del número de asistentes, aunque bien pudieron ser muchos más porque no todo el mundo se hizo con este caldo.

Cerca de allí el Consorcio Turístico de Tierra Estella, del que se encargaban de atender las técnicas de este organismo Carmen Estébanez, Marian Ganuza y Cristina Roa, repartía información sobre la comarca que estaba siendo muy demandada por los visitantes ya que muchos de ellos procedían de Pamplona, de La Ribera y había incluso quienes se habían acercado de provincias limítrofes. La fundación L'Urederra, que aglutina a 30 empresas socias con el objetivo de promocionar la comarca estellesa mediante el estudio de nuevas tecnologías y cultivos ecológicos, también estuvo presente ofreciendo información sobre su gestión así como dos productos de cosechas libres de pesticidas: regaliz de palo y plantas aromáticas.

Ya en el interior del recinto se repartían el resto de establecimientos que colaboraban en esta jornada gastronómica del aceite, como eran las Bodegas San Salva-

dor de Arróniz, donde su Director Comercial, Francisco Javier Cebolleda nos informó que se habían equipado con 50 estuches de rosado y tinto destinados a degustación. "No damos abasto" comentaba, y quizá influyera el hecho de que estaban justamente colocados en el lugar donde se repartían las tostadas.

La muestra gastronómica continuaba con los quesos artesanales de denominación de origen Idiazabal que comercializa Miguel Aisa, de Riezu. "Es la primera vez que vengo y el paso de la gente está siendo continuo... Desde luego que espero repetir el año que viene" decía entre petición y petición de una muy nutrida clientela. También estaba concurrido el puesto de la familia Munárriz, de Allo, que venden productos de la tierra envasados con la firma Conservas Artesanas Allo, y que en el caso de que el cultivo sea ecológico la marca distintiva es "La Churta". "En este

El trujal más grande de Navarra

El trujal Mendia de Arróniz desde hace ocho años se convirtió en el centro de operaciones de 27 pequeños trujales de la zona media de Navarra, desde Viana hasta Sangüesa por la ribera alta del Ebro, convirtiéndose así en el trujal más grande la Comunidad Foral seguido del de Ablitas, que produce en torno al millón de kilos de olivas por campaña.

tipo de actos más que la venta es la promoción", comentaba Jose Mari Munárriz.

Del mismo parecer era Luis Angel García de "Embutidos El Bordón", de Viana, que añadía que "la idea de aglutinar en torno a un producto tan típico como el aceite una amplia gama gastronómica de la zona me parece una muy buena publicidad". Palabras que también suscribía Ana Carcar de Conservas Irujo, de Andosilla. Precisamente por este motivo los responsables de Bodegas Palacio de Azcona ofrecían sus caldos para degustar sin traer producto de cara a la venta. Jesús Hernández decía al respecto que "la afluencia de público está siendo constante, y eso te permite poder dar a conocer tu producto. Estamos muy satisfechos con el resultado".

La representación local corría a cargo de Pastas el Molinero y Conservas Iturri, y tanto Luis Pascual, responsable de la firma de repostería, como Angel Iturri, al frente de la envasadora, comentaban que su presencia respondía más a un apoyo al pueblo que al objetivo de la venta. "El Día de la tostada va a más... Ya nos parecía casi imposible superar lo del año pasado" decía Luis Pascual mientras su paisano Angel Iturri añadía que "la iniciativa para promocionar el producto es muy buena. Esperemos que tome suficiente auge para atraer a público de País Vasco y Aragón, donde se conocen menos nuestros productos, y así también se produzcan unas buenas ventas".



Software
DIMONI



Soluciones para su empresa
Formación, instalación de redes

Avda. Yerri • Tel. 948 546 474 • Fax 948 554 359 • ESTELLA • ega@egainformatica.com
Tajonar, 19 • Tel. 948 151 503 • Fax 948 239 718 • PAMPLONA • pamplona@egainformatica.com



EMPRESA CONSTRUCTORA

COGESAR S.L.



En VILLATUERTA

**Viviendas adosadas.
182m² útiles más jardín**

ENTREGA INMEDIATA



ULTIMAS VIVIENDAS

Información en:

CONSTRUCCIONES COGESAR

Plaza de los Fueros, 25-1º / ESTELLA / NAVARRA

Tel. 948 / 54 68 20

FINANCIADO POR:



CAJA DE AHORROS DE NAVARRA



MODELO Z2



MODELO Z4



MODELO Z1

29 V

Les in

Proyectos

ZAR
TESA

construc
unifamilia

Ofici

PLAZA SANTIAGO, 52 • TEL. 948 55 33 74 • TEL. MÓV



MONTEJURRA
residencial

FASE I
VENDIDA
ENTREGA
INMEDIATA

FASE II
COMENZAMOS
PROMOCIÓN
Y VENTA

En IRACHE

LAS UNIFAMILIARES AISLADAS

venimos a visitar nuestras obras en ejecución
y nuestro chalet piloto.

Realizamos diseños a gusto del cliente y sus necesidades,
aportando sus propias ideas.

FINANCIACIÓN A SU MEDIDA

PRECIO Y PLAZO DE ENTREGA CERRADOS



Directamente del promotor

*Atendemos también
sábados todo el día
y domingos
por la mañana*

de ventas de ZAETESA en OBRA

OBRA FINANCIADA Y AVALADA POR

GANI CAJA DE AHORROS DE NAVARRA

909 66 32 34 / 606 98 04 47 • ESTELLA / NAVARRA



Elba Martínez, una joven de 25 años de Ollogoyen, se mueve como pez en el

agua en las nuevas tendencias artísticas, y apuesta por el arte que no da respuestas, "te pregunta"

Una casa grande en Arbeiza, aislada del centro del pueblo, cobija los trabajos de Elba Martínez. Hace un mes, se instaló en este lugar, buscando que el entorno que en Dublín ya le había dado de sí, le contase otras cosas. La puerta estaba abierta, y esta joven de 25 años salió a nuestro encuentro dirigiendo nuestros pasos hacia la cocina, de donde procedía la luz; una televisión, y un vídeo recién arreglado en una mesa camilla, y el resto de la cocina hacía las veces de biblioteca, con libros apilados sobre las sillas. -Elba, ¿qué son los vídeos experimentales?- "Yo, prefiero que mi trabajo hable por mí", y le bastó con darle al "play".

Cuando entusiasma el trabajo, las palabras surgen sin parar; casi de corrillo dice que estudió en la Escuela de Artes y Oficios de Pamplona, para realizar un módulo de grabado y estampación en Oviedo, de ahí a estudiar Bellas Artes un paso. "Es una pena que en Navarra no den esta carrera, yo tuve que irme a Granada, donde estuve dos años". "Fui a Dublín para tres meses con una beca Erasmus, y me quedé allí tres años; era una gozada, los departamentos no son cerrados, yo entré en el de escultura, pero cuando supe que podía coger la cámara de vídeo quise probar

el medio", explica Elba, que dice que toda las clases eran abiertas.

No le gustan los artificios, "es fácil abrir la boca cuando estás viendo fuegos artificiales, pero no creo en el arte muerto"; Elba busca algo más, un arte que provoque, y habla de sus instalaciones, reflejando en sus palabras las reacciones de la gente. "El arte es algo social", quizá por eso, el artista disfruta realizando performance: "estando en Dublín realicé una instalación con bolsas llenas de aire, mi aire, sólo al final utilice un aparato para llenarlas; construí un pasillo de unos 5 metros en forma de "I", en el fondo un mecanismo te hacía pensar que estabas dentro de dos pulmones, había gente que se sentía



tranquila en su interior, pero otros se agobiaban". Con esta base se fue a un encuentro de performance a Irlanda, "iba pidiendo aire a la gente, hubo muchas reacciones: "para que lo quieres", "tengo catarro", "mi aire, mi aire no te lo doy"; fue una experiencia muy rica, luego les miraba cuando cogía una bolsa, y respiraba su aire".

Me puede llegar un pintor como Goya, o un amigo mío que expone en Pamplona

En la Casa de Cultura Elba se encargaba de montar exposiciones, y vigilarlas, "no entiendo cómo se puede cerrar durante un año sin más". Según cree en esta zona, no hay un espacio donde exponer otro tipo de cultura, de manifestación artística, ni siquiera facultad de Bellas Artes" yo no

voy a estar esperando, me apetece hacer un Master de escultura en Estados Unidos". De momento Elba trabaja dando clase de pintura extraescolar en Santa Ana, en las Comarcas y en Zudaire. Un pintor...Goya o un amigo mío.

Un museo, que recoja exposiciones interesantes: El Reina Sofía, al

principio se arriesgaba.

Un escritor: Samuel Beckett.

Un director de cine: Bergman. Cuando estudiaba un mozo en la cafetería de la escuela me escribió una lista de películas que pude localizar en la filmoteca de Dublín, me abrió los ojos.

Algo de música: John Cage, Bryan Eno, Laurie Anderson.



SUS PRIMEROS VIDEOS

En la actualidad Elba dispone de una cámara digital, que compró con el dinero que obtuvo "un verano trabajando de albañil", sin embargo, prefiere que las posibilidades se las de el entorno, no realiza apenas efectos cuando edita. "Los efectos me los dan las situaciones reales, lo que sí he experimentado es con una cámara termal de los bomberos, y con gradaciones de grises". Uno de sus primeros vídeos recoge a un chico jugando a pelota, con

una cámara de calor, "entré a un frontón que parecía una iglesia, la pared tenía pintura metálica y mojabas la pelota en el toner, que sonaba con distinto notas al golpear"; las imágenes son muy curiosas porque conforme avanza el juego del pelotari, su mano y la pelota se ven más blancas, "es el calor".

El sonido es tan importante como la imagen, de nuevo vemos en el televisión unas imágenes que recogen su forma de ver el arte; dos mariposas en una bolsa de plástico, y la cámara, estremece verles revolotear. "Lo que hace la cámara es condensar la realidad en una serie de minutos, la misma realidad que yo veo. En este vídeo el final me lo dio la mariposa que se

acercó a mí (el objetivo) y desplegó las alas, quería salir".

De este grupo de vídeos, que realizó hace dos años, uno de ellos fue elegido en una galería de Belfast para una exposición en Canadá. Allí realizó una instalación con la misma idea, "era una alusión al abuso del poder", las imágenes recogían una pecera, y unos ojos, distorsionados por el agua, que cada vez se hacían más nítidos, Elba se estaba bebiendo el líquido. "Llegue



a beber mucho, y al final no se sabía si había decidido dejar vivo al pez, o terminar de ingerir todo el agua".

OTRAS FACETAS ARTÍSTICAS

Ahora, le ha picado el gusanillo de los cortos, y está grabando a una tía de Rentería, cuyo padre Danés trajo el ferrocarril de Euskalerría, "es una mujer muy peculiar, que me ha contado muchas cosas de su vida, de sus amores, un espacio real distinto".

"Con la cámara tiene mucho poder"- explica Elba- "intimidadas a la gente, en Nueva York descubrí las posibilidades de transmitir algo agresivo, cuando grababa un edificio, y al descender el objetivo descubrí una mendiga gritando, y agitando los brazos".

Exposiciones y premios

Desde que comenzó a moverse en el mundo artístico, ha realizado varias exposiciones en las ciudades donde ha vivido. Pintura, escultura, grabado, performances, instalaciones y vídeo, nunca ha tenido medida en cuanto al instrumento y medio utilizado para llegar a la gente.

Colectiva: (Grabado), Escuela de artes, Oviedo (1993)

Colectiva: (Pinturas), Museo Gustavo de Maeztu, Estella (1993)

Colectiva: (Escultura), Sala Ateneo, Oviedo (1993)

Colectiva: (Escultura), Segunda Muestra de Arte, Sala Volvo, Oviedo (1994)

Colectiva: (Pintura). Sala de Porras, Granada (1995)

Individual: (Instalación), Sala "La Sal", Granada (1996). Vídeo-Performance seleccionada para el encuentro de performance en la Galería Catalyst Art, Belfast (Irlanda del Norte) y The Crawford Art College, Cork (Irlanda).

Colectiva: (Vídeo-Instalación). N.C.A.D. Galería: The Crypt, Dublín. Performance seleccionada, The Crawford Art College, Cork.

Colectiva: (Vídeo-Instalación). Council Offices, Dublín. (1998)

Colectiva: (Vídeo). Seleccionada por Catalyst Art, Montreal (Canadá) (1998)

Colectiva: (Vídeo Instalación). N.C.A.D. Degree Show, Dublín (1999)

Destacable en su extenso currículum, es el premio que obtuvo en Dublín, en el National College of Art and Design, a la mejor estudiante de año, siendo elegida la primera de su departamento, curiosamente el de escultura, y compitiendo con los 12 restantes por esta mención.

Destacable en su extenso currículum, es el premio que obtuvo en Dublín, en el National College of Art and Design, a la mejor estudiante de año, siendo elegida la primera de su departamento, curiosamente el de escultura, y compitiendo con los 12 restantes por esta mención.

Destacable en su extenso currículum, es el premio que obtuvo en Dublín, en el National College of Art and Design, a la mejor estudiante de año, siendo elegida la primera de su departamento, curiosamente el de escultura, y compitiendo con los 12 restantes por esta mención.

Las mañanas de los sábados son fiesta con Bambú

El Colectivo juvenil "Bambú", desde hace tres años, organiza actividades para los más pequeños

Texto: M.M • Fotos: R.V

Por tercer año consecutivo el Colectivo Juvenil "Bambú" organiza un programa de actividades los sábados a la mañana para los más pequeños de Estella. Una iniciativa donde los monitores y monitoras de "Bambú" pretenden que los asistentes se diviertan y, también valiéndose de juegos, adquieran algunas nociones básicas de aspectos tan importantes para su futuro como es la educación vial y el reciclaje.

La cita es de diez a una de la mañana en una de las salas del Hospital Viejo, acudiendo cada jornada en torno a veinte niños y niñas (el cupo son veinticinco plazas) que deben pagar una inscripción de 200 pesetas. Con este dinero y la subvención que reciben de parte de la Comisión de Juventud y el Patronato de Bienestar Social se pagan los costes de la programación que se inicia en enero y terminará en junio. La presencia del área de asuntos sociales del Ayuntamiento estellés está justificada porque también se acogen a pequeños que participan en programas de integración del patronato.

La programación de actividades se divide en dos partes, de un lado está el taller manual donde mediante materiales de reciclaje se invita a los niños a realizar sus propios juguetes o regalos aprovechando festividades concretas. Así para carnavales se fabricaron máscaras con papel de periódico y escayola y cuando llegue el día del padre se afanarán por hacer un portarretratos



Los materiales que se utilizan para los juegos son siempre reciclables

donde el material principal será un vario surtido de pasta de cocinar.

El otro gran bloque de actividades lo constituye el taller educativo y en el que los monitores de Bambú mediante juegos inculcan a los chavales nociones básicas de educación vial o sobre reciclaje, contando para esta ocasión con el material informativo que les proporcionó la Mancomunidad de Montejurra.

CUBRIENDO VACIOS

Una de las monitoras de Bambú, Maite López, explica que con estos talleres "intentamos llenar un hueco en el ocio de los más pequeños de Estella porque no existen locales y son esporádicas las actividades que se organizan para ellos". Maite López dice que "cada día se apunta alguien nuevo y por comentarios que nos

llegan por parte de los padres sabemos que están muy contentos con el taller".

De hecho Ana Mateo, que traía por primera vez a su hija Laura de 5 años, había acudido a Bambú por los comentarios favorables que le había hecho su hermana. "Me pareció una buena forma de que la cría se entretenga en esos días que hace mal tiempo y no puede salir a la calle. No sabía que estaba disponible esta actividad todos los sábados y ahora, desde luego, cuando no el día no nos acompañe para hacer una excursión Laura vendrá aquí".

La que lleva ya algo más participando es Andrea Aramendía, una niña de 7 años, que nos explica que llegó aquí gracias a su primo, "porque sus padres lo traían y les dijeron a los míos que se lo pasaba muy bien. Y tenían razón".

Marmoles

JORBAR

**Arte funerario
Encimeras**

Polígono Merkatondoa, 25
Tel./Fax 948 546 767
Estella/Lizarrá



Relojería Riezu
le da la hora
y la temperatura



RIEZU
JOYERIA & RELOJERIA

C/ NUEVA, 14 • Tfno: 55 11 34 • ESTELLA

un paso de soberanía

pase foral

a las elecciones españolas

Porque no somos españoles
Espainolak ez garelako

Porque queremos ser dueños
de nuestra economía y recursos
Gure errekurtsok eta
ekonomia geuk antolatzeko

Para superar la imposición
a los intereses Madrid
Madrilgo inposizioari agur egiteko

Para acabar con el control e imposición
histórica de la derecha españolista en Navarra

Para que el proceso democrático
abierto en Euskal Herria avance
Euskal Herriak hitza eta erabakia izateko

Para que los navarros y navarras
podamos decidir nuestro futuro
Gure seme-alabak etorkizunaren jabe izateko

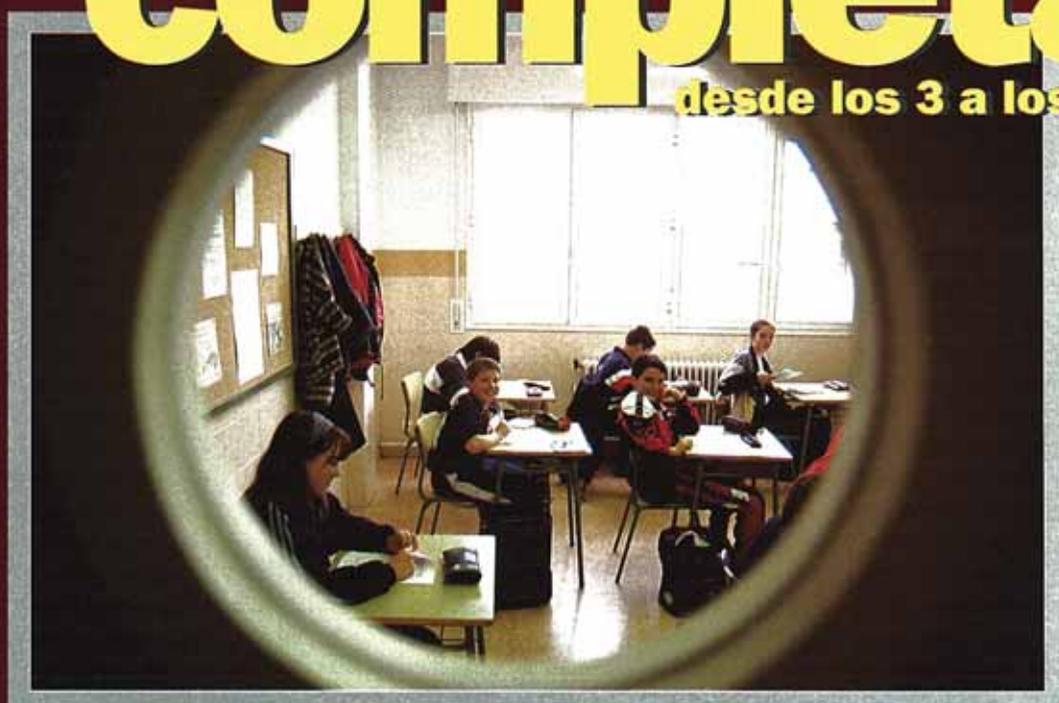
Para que Euskal Herria tenga
sus propias instituciones
Euskal Herriak bere instituzioak
behar dituelako

EH

Euskal Herritarrok

Una formación completa

desde los 3 a los 19 años



INSTITUTO DE EDUCACIÓN SECUNDARIA "TIERRA ESTELLA"

"LIZARRALDEA" BIGARREN HEZKUNTZAKO INSTITUTOA
CURSO 2000 / 2001

- Transporte Escolar gratuito
- Actividades deportivas y artísticas
- Medios de última tecnología
- Departamento de orientación
- Asociación de padres
- Todas las etapas en los dos centros:

-Infantil
-Primaria

INFORMACIÓN
EN EL
TELÉFONO
948
55 05 45

-E.S.O.
-Bachilleres L.O.G.S.E.

- Humanidades y Ciencias Sociales
- Ciencias de la Naturaleza y la Salud

-Bachillerato de Tecnología

-Iniciación Profesional:

Instalaciones Eléctricas de Vivienda

-Ciclos de grado medio:

Instalación-Mantenimiento

de equipos frío-calor

Mecanizado

Comercio

Cuidados aux. de Enfermería

-Ciclos de Grado Superior:

Mantenimiento de equipos industriales

Administración de sistemas informáticos

Administración y finanzas

INFORMACIÓN
EN EL
TELÉFONO
948
55 04 12

ABIERTO
EL PLAZO DE
PREINSCRIPCIÓN

E.S.O., Infantil,
Primaria y Secundaria

Del 21 de febrero
al 7 de marzo incluidos

Bachillerato
y Ciclos Formativos

Del 2 al 12
de mayo incluidos

"Lizarralde" Bigarren
Hezkuntzako Institutua

Haur eta Lehendabiziko Hezkuntzaren
Ikastetxea "Remontival"

Instituto de Educación
Secundaria "Tierra Estella"

Colegio de Educación Infantil
y Primaria "Remontival"

Hezkuntza eta Kultura
Departamentua

Nafarroako
Gobernua



Gobierno
de Navarra

Departamento
de Educación y Cultura

C/ Remontival, 7
Tel. 948 55 63 07
31200 ESTELLA (Navarra)

C/ San Pol, 8
Tel. 948 55 04 12
31200 ESTELLA (Navarra)

Ponga un "mega" en su compra

Supermercados Sabeco ha invertido 400 millones de pesetas en la promoción de "Ordenadores para el Cole"

Texto: M.M. • Fotos: R.V

Dentro de los programas de fidelidad al cliente que realiza Supermercados Sabeco se ha iniciado una nueva campaña, "Ordenadores para el cole", y donde por cada 1.500 pesetas de compra se recibe un cupón de un mega canjeable por material informático. El proyecto está dirigido a los centros escolares porque sólo ellos podrán adquirir el material informático con estos bonos, por lo que la cadena comercial pide a sus clientes que los entreguen a sus hijos o nietos o directamente a los colegios.

Esta iniciativa, que fue presentada en Estella el 16 de febrero en el Hotel Irache por el Jefe del Área de Fidelidad de Sabeco, Mario Miranda, es pionera en España porque "hasta el momento las gratificaciones eran directamente para los usuarios, como pueden ser los puntos acumulativos de compra, mientras que ahora damos un paso adelante buscando premiar a toda la comunidad". El motivo por el que se ha escogido que el material fuera informático según explicó Miranda responde a que "desafortunadamente nuestros colegios no tienen medios suficientes para tener las dotaciones completas en esta asignatura que además va a ser una constante en el futuro".

Sabeco ha invertido más de 400 millones para esta iniciativa en la que se ofertan alrededor de 4.500 unidades donde el material más barato que suma



De izda. a dcha. el profesor Teodoro Aretio y por parte de Sabeco Mario Miranda e Isabel García

cien megas es un programa educativo siendo el más costoso con 41.700 megas un proyector multimedia. En Estella se han inscrito todos los centros escolares que, simplemente por su participación, reciben un premio de 40 megas. La campaña se inició el pasado 12 de enero fijándose su término el próximo 13 de mayo.

SER SOLIDARIOS

En esta campaña participan los 180 establecimientos de supermercados Sabeco que están repartidos por Aragón, La Rioja, Castilla León, Castilla La Mancha, Comunidad de Madrid, Comunidad Valenciana, País Vasco y Navarra, que cuenta con dos grandes superficies, una en Estella y otra en Tudela. Un ámbito que incluye a más de 5.000 co-

legios tanto públicos como privados siendo los beneficiados 2,5 millones de alumnos de entre tres y dieciocho años pertenecientes a enseñanzas primarias, secundarias, bachilleratos, formación profesional y de la ESO.

Este proyecto lo incorpora Sabeco de una iniciativa que desde hace ocho años está teniendo mucho éxito en Estados Unidos, aunque el Jefe del Área de Fidelidad de la cadena comercial dice que para garantizar su buen funcionamiento "hace falta que seamos solidarios, sobre todo porque no se trata de una promoción directa hacia el cliente, sino hacia los colegios. Así que pedimos que no tiren los bonos con los megas, sino que hagan buen uso de ellos entregándolos a sus hijos, nietos o directamente a los centros escolares".

CRUSH-123A

Con la comodidad de tener todos los servicios en el mismo centro

Centro de estética y peluquería

Carlos II el Malo, 9
31200 Estella (Navarra)
tel. 948-55 15 14

PELUQUERÍA MIXTA

- MANICURA •
- LIMPIEZA DE CUTIS •
- MASAJE CORPORAL • MAQUILLAJE •
- MICROPIGMENTACIÓN •
- DEPILACION CERA FRÍA Y CALIENTE •
- DEPILACIÓN ELÉCTRICA •
- SOLARIUM • UNAS ESCULPIDAS •
- TRATAMIENTOS FACIALES Y CORPORALES •
- AROMATERAPIA • TATUAJES •
- PERMANENTE Y TINTE DE PESTAÑAS •

948 55 15 14

Estaríamos encantadas de atenderles de 8,00h a 13,00 y de 16,00 a 19,30h
Viernes, abierto todo el día
Sábados de 8,00h a 14,00h

... De un castellano

Con mi encabezamiento me permito completar el suyo, Sr. Eugenio García. Sólo constato con ello que el autor de dicho libro lo es. Me pide fechas y datos de que el pueblo vasco fuera sometido por las armas:

"Tras la muerte en 1035 del rey navarro Antso III Handía, llamado también Sancho el Mayor, un extenso reino fue dividido de forma patrimonial entre los hijos del fallecido monarca. Dicho reparto no fue aceptado por los herederos todos ellos euskaldunes (hablaban euskera), y pronto se iniciaron graves hostilidades entre ellos. El territorio que se mantuvo bajo la inicial soberanía de Iruñea reunía toda la Euskal Herria (Pueblo Vasco) occidental de la época, quedando el bloque pirenaico y continental al margen.

Pronto, en el año 1054, las tropas castellanas iniciaron un avance militar sobre territorio navarro que no conocería fin. Paso a paso Nafarroa fue reduciéndose hasta convertirse en la actual autonomía uniprovincial española y pequeño fragmento de un departamento francés. Entre tanto, encontramos numerosos hechos como el asesinato de un rey, Antso IV, unido al lugar de su muerte (Peñalén), o el triunfo militar castellano decisivo entre 1198 y 1200 con la conquista de los actuales herrialdes (provincias) alavés, vizcaino y quizpuzcoano, además de la euskaldún Errioxa (Rioja).

Podemos destacar, también, el intento de conquista final producido en el siglo XV lo que produjo que hoy Rioja Alavesa dejara también de ser navarra, así como la espantosa guerra civil que asoló el "antiguo reyno" entre linajes nobiliarios divididos por intereses económicos y políticos que desbordaban las fronteras de la todavía independiente corona navarra y devastaban todas las tierras euskaldunes, léase Oinaz, Gamboa, Butroe, Aramaio, Gebara, Urtubia, Bereterretxe y tantos otros episodios luctuosos.

En 1512, con las mugas en llamas desde hacía años y dos auténticos estados, el leal y el colaboracionista, configurados plenamente en un interior debilitado por "hambre, peste, guerra y fiscalidad" (Monteano) y del que apenas quedaba la mitad de la población existente tres siglos antes, las tropas castellanas y aragonesas coaligadas dieron fin a la secular independencia navarra.

La guerra, pese a todo, no fue breve y prueba de ello son los miles de navarros fallecidos en la denominada batalla de Noain junto a Iruñea, el 30 de junio de 1521, es decir prácticamente diez años después de iniciada la invasión. Incluso posteriormente a la citada batalla, en septiembre del mismo año cientos de hombre encuadrados en el ejército navarro se atrin-

cheraron en el valle del Baztán, alrededor del Castillo de Amaiur.

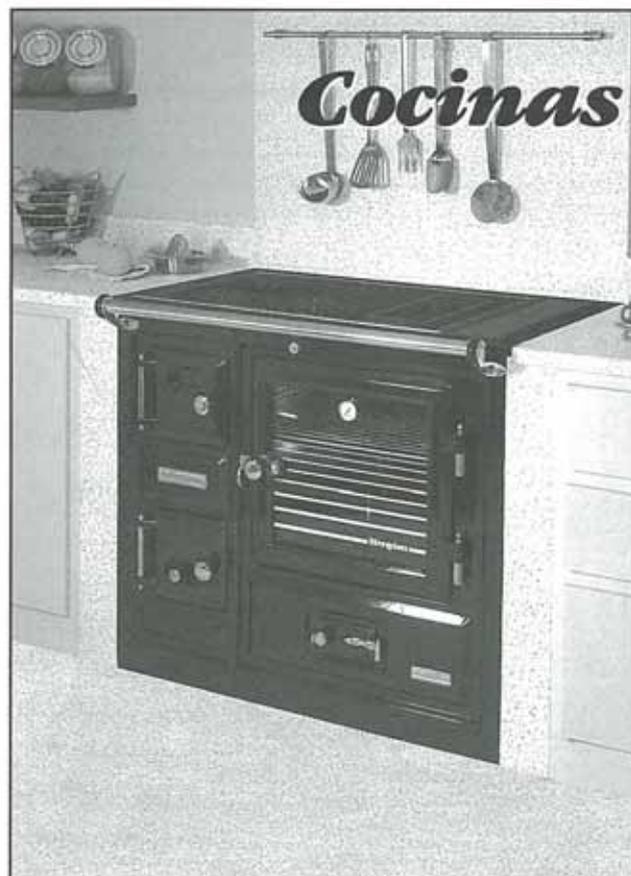
Su jefe se llamaba Jaime Belaz de Medrano. Se trataba de nobles educados en la guerra, un grupo de élite donde despuntaba la familia de Frantzisko Jatsu Azpilikueta, quien sería después santificado Frantzisko Xabier (Patrón de los navarros), celebrado cada 3 de diciembre.

Resistieron diez meses, hasta que en julio de 1522 los supervivientes fueron llevados presos y envenenados la mayoría en la cárcel. Un año más tarde, el 15 de diciembre de 1523, el rey invasor promulgó una amnistía de la que no podían beneficiarse los escasos resistentes de Amaiur que seguían con vida.

El lugar fue destruido. En 1922 la Diputación Navarra construyó un monolito conmemorativo con los escudos de los Herrialdes (provincias) de Euskal Herria, que fue volado con dinamita en el atentado del 26 de julio de 1931. En 1982 la Diputación reconstruyó el monumento.

Finalizo no sin antes recordar que actualmente sigue la amenaza de las armas pues el artículo octavo de la Constitución española dice que el ejército garantiza la unidad de España.

M^a PAZ GALDEANO JUANABERRIA



**Cocinas de siempre,
Cocinas de hoy**



**SUMINISTROS
URBASA, S.L.**

**ALMACEN DE MATERIALES DE:
FONTANERÍA / CALEFACCIÓN
GENERADORES INDUSTRIALES
ECONOMIZADOR / DESTRAFICADOR
SANITARIOS / SISTEMAS DE RIEGO**

**POL. MERKATONDOA, 8 • TEL. Y FAX 948 / 54 67 75 • ESTELLA
(Junto al bar Merkatondoa)**

El 12 de marzo se realizará una consulta popular en Estella sobre la abolición de la deuda externa a los países del sur

A la Red Ciudadana de Abolición de la Deuda Externa pertenecen en Estella el Comité 500 años, Asamblea de Mujeres, Ekologistak Martxak, Gazte Asanblada, CCOO, LAB, ELA y ESK-CUIS

Texto: M.M. • Fotos: M.M

El próximo 12 de marzo, y coincidiendo con las selecciones generales, los colectivos y sindicatos de Estella pertenecientes a la "Red Ciudadana por la Abolición de la Deuda Externa", realizarán una votación popular con el objetivo de que la población se pronuncie sobre este tema. Una iniciativa que se llevará a cabo también a nivel estatal y donde están invitados a participar además de las personas censadas también los jóvenes de 16 y 17 años así como todos los inmigrantes con o sin papeles.

La urna en Estella quedará colocada en la sede de la Asamblea de Mujeres de la ciudad, ubicada en una sala de los bajos del edificio de la estación. Los colectivos y sindicatos de Estella que se han sumado a este proyecto que a nivel estatal está repartido en 180 municipios y en el que en Navarra participan más de 150 colectivos, son el Comité 500 años, la Asamblea de Mujeres, Ekologistak Martxan, Gazte Asanblada y los sindicatos CCOO, LAB, ELA y ESK-CUIS.

El rigor de esta consulta popular, según explicaron los representantes de la red ciudadana en Estella, queda garantizado por el convenio que firmó la agrupación con la cátedra UNESCO de la Universidad de Barcelona que avalará la pureza del proceso y los resultados finales, debidamente escrutados e informatizados. En cada ciudad se consignará alguna entidad física de confianza y generalizada, como Abogados Sin Fronteras, siendo los encargados en Pamplona y su comarca el equipo de licen-



De izda. a dcha. Gloria Dueñas (asamblea mujeres), Maito San Martín y Concha Rubio (comité 500 años). De pie Peio Senosiain (ecologistak matxan) y Julian Ruiz (CCOO).

ciados en derecho de Eskubideak. Además se nombrarán en cada una de estas localidades personas identificadas por la cátedra UNESCO que les otorgará un código secreto para informatizar los resultados.

Después de la consulta se pondrán mociones en los Ayuntamientos, Parlamentos Autonómicos y en el Congreso de los Diputados, exigiendo al gobierno electo que aca-

te la voluntad popular. En el caso español esta deuda sería de 4 billones de pesetas, de las cuales el 45% es un crédito contraído con sus autoridades y el 55% con la banca privada. De los acreedores el que sumar mayor porcentaje es América Latina con un 38%, seguida de África del Norte (25%), África Subsahariana (14%), Asia (11%), Europa del Este (8%) y Oriente Medio (4%).

Las tres preguntas

Son tres las cuestiones que se van a someter a votación popular y donde el votante deberá responder con un sí o un no. Estas preguntas son:

-¿Estás a favor de que el gobierno del Estado Español cancele total-

mente la Deuda que mantiene con los países empobrecidos?

-¿Estás a favor de que el importe del pago de la Deuda, una vez cancelada, sea destinado por la población de los países del sur a su propio desarrollo?

-¿Estás a favor de que los Tribunales investiguen el enriquecimiento ilícito que los poderosos del Norte y del Sur vienen realizando con los fondos prestados, y que esas cantidades sean devueltas a sus pueblos?.



**otoño
invierno**

**hombre
mujer**

Elvira

MERCERIA • LENCERIA • NIÑOS
C/ Mayor, 12 • Tel. 54 62 47 • ESTELLA



CENTRO FUJI

**Foto
TOMAS**

Plaza de los Fueros, 30

**REVELAMOS APS en 1 HORA
con COPIA INDICE GRATIS**

... y también **RESTAURAMOS
SUS FOTOS ANTIGUAS
con tecnología DIGITAL**

LIDERES EN FOTOGRAFIA
DESDE 1924

Estella acogió por primera vez una final de atletismo de los Juegos Deportivos de Navarra

La segunda posición en infantiles de Mario San Martín, el puesto más destacado de los participantes de Tierra Estella

Texto: M.M. • Fotos: R.V

Por primera vez una de las finales de atletismo de los Juegos Deportivos de Navarra, en concreto la de cross individual, tuvo como escenario Estella. La ciudad hacía dos años había sido sede para una de las fases clasificatorias y en aquella ocasión, como en esta, el peso de la supervisión de la prueba y la puesta a punto de un circuito recayó en el club de Atletismo Iranzu, de Estella. Estos juegos, que organiza el Instituto Navarro de Deporte y Juventud en colaboración con las distintas federaciones navarras, están dirigidos para estudiantes de 12 a 15 años, y en el caso del cross individual los primeros clasificados en categoría cadetes (14 t 15 años) son seleccionados para el Campeonato de España.

El Club Iranzu, como había hecho hacía dos años, escogió el parque de Los Llanos como escenario para la prueba, habilitando en la campa de Capuchinos el circuito para los corredores. Además aprovechó la jornada para antes de las competiciones oficiales invitar a atletas benjamines (8 y 9 años) y alevines (10 y 11 años) a realizar sus propias carreras. A la cita, que fue la mañana del sábado 19 de diez y media a una, acudió numeroso público así como personalidades y autoridades ligadas al deporte como



Mario San Martín, en la foto superior, logró un meritorio segundo puesto en categoría infantil

el Presidente de la Federación Navarra de Atletismo, Javier Macaya, el técnico de deportes del Gobierno de Navarra, Balbino Lana y el atleta estellés y medallista de bronce en los recientes Campeonatos de España en pista cubierta de 800 metros Pablo San Martín.

PRESENCIA LOCAL

En las finales había representación local en categoría infantil con tres jóvenes atletas pertenecientes al Club Atlético Iranzu, Mikel El Busto, de 12 años y estudiante del I.E.S "Tierra Estella" y que quedaría en noveno lugar, Egoitz Fraile, de 13 años de Lizarra Ikastola que lograría

un octavo puesto y Mario San Martín, de 14 años. Este cuajó una magnífica actuación que le valió una segunda posición para un chaval que se inició en el atletismo como una manera de preparar su otra afición, el ciclismo.

Natural de Baquedano y estudiante del Colegio Público de Las Améscos decía al final de la prueba que, "ahora no sé si seguiré con la bici o me quedaré para correr... Fue Koldo Solchaga, el Presidente del Iranzu, el que me dijo que me inscribiera en el club, y creo que acertó porque en las fases clasificatorias lo he hecho bien, he conseguido dos segundos y dos cuartos".

Instalaciones y Montajes Industriales
Alta y Baja Tensión
Mantenimiento Industrial
Alumbrado Público
Reparaciones Eléctricas

EF

ELECTRICIDAD

FIJA S.L.

Polígono Merkatondoa, 25
Tel: 948 55 31 59 / Fax: 948 54 63 11
ESTELLA



Bar

Visitarnos
Nueva Dirección

Monjardin

Piza. de los Fueros, 24
Tel. 948/55 12 16

Especialidades:
- Cazuelicas
- Pinchos
- Bocatas

CENTRO DE ENSEÑANZA ESTELLA SAN ANDRÉS

COLEGIO NTRA. SRA. DEL PUY
COLEGIO SANTA ANA
COLEGIO MATER DEI
COLEGIO ESCOLAPIAS ANDÉRAZ



Un concepto de enseñanza
que asegura
el futuro de **tus hijos**

COLEGIO NTRA. SRA. DEL PUY
C/ San Pol, 1 • ESTELLA
Tel. 948 / 55 09 48

COLEGIO SANTA ANA
P^{te} Inmaculada, 7 • ESTELLA
Tel. 948 / 55 02 92

COLEGIO MATER DEI
Ctra. de Logroño, s/n • AYEGUI
Tel. 948 / 54 66 55

COLEGIO ESCOLAPIAS ANDÉRAZ
Ctra. de Abárzuza, s/n • ABÁRZUZA
Tel. 948 / 52 00 11

EN ESTELLA, ENSEÑANZA CONCERTADA Y SUBVENCIONADA DE 0 A 18 AÑOS

Pablo San Martín, una promesa que se hace realidad

El atleta estellés ha logrado la medalla de bronce en el campeonato de España de 800 metros en pista cubierta

Texto: M.M. • Fotos: R.V

Este mes de febrero ha sido el mes de Pablo San Martín. Y es que en estos días el atleta de Estella ha conseguido a sus veintiún años recién cumplidos en la especialidad de 800 metros, y por orden cronológico, ser Subcampeón de España promesas (5 y 6 febrero. Sevilla) y medalla de bronce en el Campeonato de España absoluto en pista cubierta (12 y 13 de febrero. San Sebastián), a lo que hay que sumar el primer puesto en el Memorial Cagigal de 1.000 metros conseguido el 16 de febrero en Madrid.

"La primera competición en la que participé fue hace diez años en una carrera que por el trayecto del encierro se hacía poco antes de fiestas. En una edición el ganador había sido mi hermano Javier por lo que me animé a apuntarme y llegué el primero". Así explica Pablo San Martín sus comienzos en el atletismo, donde inevitablemente surgen nombres de clubes de su ciudad natal, Estella, donde nació

el 14 de enero de 1979. Tras este primer contacto decide inscribirse en el ya desaparecido "Zaldu 14", "pero después de tres años y medio lo dejé, y es que a esa edad tampoco tienes las cosas muy claras". Y eso que había conseguido ser medalla de bronce en el Campeonato de Navarra en categoría benjamines.

Fueron Koldo Solchaga y José Aramburu y su escuela de atletismo para jóvenes de Estella y la comarca (la cuna del actual Club Iranzu) los que lograron que San Martín regresara a este deporte. Solchaga recuerda que "destacaba por su tenacidad. En principio no parecía el mejor de todos pero sí el que más ganas le ponía. Lo suyo ha sido a base de entrenar y entrenar y de mucha entrega y ahí están los resultados".

Aquellos dos años y medio, de los que Pablo San Martín guarda un magnífico recuerdo, le trajeron varios títulos: junto a sus compañeros se proclamaron Campeones de Navarra y



El atleta estellés ya conoce las mieles del pódium Euskadi, y él de forma individual se quedaría el sexto en el Campeonato de Navarra lo que le valió la selección para la cita nacional en 1996. "Me fue fatal, pero no me desanimé porque era algo que ya esperaba".



Rosario Armañaneas

Mantelerías
Toallas
Juegos de cama
Fundas nórdicas
Mantas
Colchas

Plaza de los Fueros, 35
Tfno: 948 55 06 47
ESTELLA

SIN TIEMPO LIBRE

Cuando pasa a categoría junior da el salto al club Pamplona Atlético trasladándose a la capital navarra donde comienza a cursar los estudios de administrativo. Su nuevo entrenador Alfredo Goya le encauzó hacia una nueva modalidad, la pista, dejando a un lado el cross, y viendo los resultados la suya fue una apuesta ganadora. Sin embargo el codearse con la élite del atletismo le supone tener que compaginar estudios y entrenamientos olvidando el tiempo libre, "este invierno no he tenido horas de ocio, renunciando a citas para mí obligadas como Nochevieja o Reyes."

Pero a renglón seguido añade que el sacrificio le compensa, y más cuando está cuajando una magnífica temporada que él no pensaba iba a llegar tan pronto. "Tenía esperanzas de hacer algo este año, pero desde luego no ser el tercero en el Campeonato de España porque creía que se me quedaba grande. Así que fue como un sueño". Dice que en aquellos momentos en que cruzaba la línea de llegada "sentí una gran emoción... Tenía la cabeza en blanco, sólo podía mirar la pantalla



San Martín con los atletas del Club Irnazu participantes en los Juegos Deportivos de Navarra con mi imagen y no acababa de creérmelo".

FAMILIA Y AMIGOS

Cuando pudo mirar a las gradas los primeros que vio fueron a su her-

mano y a la novia de éste, "que estaban más nerviosos que yo", y después ya se fue encontrando con más ojos cómplices, como los de su entrenador o compañeros del piso. "Alfredo Goya se ha convertido en uno de mis grandes amigos, y de la cuadrilla, qué te voy a decir, sobre todo con los que comparto piso que ya cuando fui subcampeón de España promesas me llenaron la habitación de globos y en el triunfo de ahora se llegaron hasta Anoeta". Se refiere a Angel Mari Echeverría y Javier Lacunza, que reconocen que en San Sebastián pasaron más nervios que el Campeón, "ya luego en el Cagigal en Madrid no porque sabíamos que iba a ganar". Y así fue.

Llega el momento de dedicar los triunfos y Pablo San Martín quiere compartir el Cagigal con su tío Javier Ilundain, "porque es mi mayor forofó", el Subcampeonato de España promesas para el Club Irnazu, "porque a ellos les debo el estar donde estoy" y el tercer puesto en el de España absoluto, "para mí mismo, creo que me lo merezco". Aunque no quiere pasar por alto a su familia, "que me animan en todo momento, me apoyan y son los que siempre van a estar ahí".

ESO y Bachillerato Logse

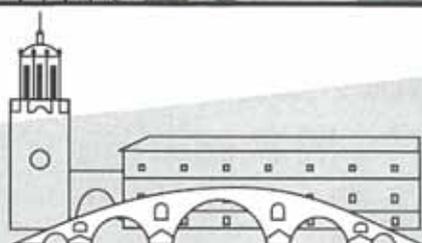
Centro Privado
de Educación Secundaria
Seminario PP. Reparadores

Con clases de 20 estudiantes, 80 años de experiencia y los últimos medios didácticos, impartimos una educación actual y de calidad, basada en el seguimiento personalizado de cada alumno y el contacto continuo con su familia.

Tras las clases, diariamente se dedica un tiempo al estudio, con el apoyo de un profesor para resolver dudas.

Habitación individual
para estudiantes
de Bachiller

SEMINARIO PP. REPARADORES
TEL. 948 34 00 50
E-MAIL. scjpuente@planalfa.es
PUENTE LA REINA



El Círculo Católico de Estella: Cien años

El próximo mes de marzo cumplirá sus primeros cien años de existencia la Sociedad "Círculo Católico de Estella".

Para conmemorar esta efeméride me permito considerar algunas anotaciones sobre la vida y milagros de esta centenaria sociedad.

El entonces bautizado como "CÍRCULO CATÓLICO DE OBREROS DE ESTELLA", fue fundado oficialmente un 13 de marzo de 1900, bajo el patronazgo de San José, con su centro escolar para obreros, Caja de Ahorros y Caja de Préstamos y Socorros, dado que en esa época no existían en Estella instituciones que atendieran estos objetos o demandas. Al constituirse se especificó que "sus fines principales eran el procurar la religiosidad, la cultura, la educación y el recreo honesto de sus socios".

La fundadora-bienhechora de esta Asociación fue doña Isidra Echeverría, que con su donación se adquirió el Teatro de la Sociedad Constructora del Liceo Estellés, por veinte mil pesetas.

Ya en 1903 se amplía la oferta cultural, con una biblioteca, y se prodigan las "conferencias dominicales", amén de conciertos por el Orfeón Estellés. Así mismo se creó una rondalla, dirigida por Demetrio Romano, para actuar durante la visita a Estella del Rey Alfonso XIII.

En 1907 el Círculo inauguró un nuevo local. Era el 27 de junio, y como nota curiosa podemos contar que al año siguiente, "el martes del carnaval" se llevó a cabo una velada en el mismo círculo "para distraer a los obreros de los peligros de la calle de ese día".

En el año 1911, se adquirió una huerta contigua al edificio social que, luego tendría "un magnífico frontón doble" (donde se disputarían interesantes partidos de pelota); además se disponía de dos juegos de bochas y tres de rana. Al año siguiente ya se contaba con una máquina de proyección de vistas".

Del 1 de marzo de 1912 hay referencia de que se organizó en el círculo una velada tea-

tral por aficionados estelenses, a "beneficio de los heridos y familiares de los soldados muertos en la guerra de Melilla". Se pusieron en escena la zarzuela "Dolorettes", las comedias "Con arma blanca" y "La Alegría del Batallón", todo bajo la dirección de Pedro Emiliano Zorrilla, Ricardo Escudero y el maestro Alfonso Ugarte.

Así mismo el 23 de abril de 1912 se ofreció una "Función patriótica" por la Junta de Damas de la ciudad, a beneficio de los soldados estelenses que sirven en "Melilla y sus familias".

En 1913 surge un nuevo edificio en la huerta indicada, y con motivo de las fiestas patronales de 1916 los días 7 y 8 de agosto, se organizan en el "Círculo" dos grandes conciertos con el pianista Lucas Ochoa, el tenor José Lasanta y un notable sexteto, dirigido por el maestro Alfonso Ugarte.

En octubre de 1934 actúa la "eminente soprano Pepita Sanz, tras su gira triunfal por América, Londres, París, Madrid y Barcelona".

El 25 de mayo de 1937 es inaugurado solamente otro nuevo edificio que se utilizó como "Hospital de Guerra".

En septiembre de 1940 se modifican algunos artículos del reglamento de la sociedad, "adaptándolo a la esfera de acción en que se desenvuelve dentro de los fines fundamentales". Se suprime lo de "obreros" con lo que en el futuro se denominará "CÍRCULO CATÓLICO DE ESTELLA".

En 1969 se le añaden al edificio de 1937 dos grandes salones, se mejoran el bar y los servicios al levantarse un bloque de viviendas sobre lo que fue el "Ideal Cinema". Este salón de cine se cerró en 1962, dando paso a un taller de construcción de antenas para televisión, posteriormente a la sala de baile "Izar Jai" que gestionaba el círculo, y últimamente se encuentra ubicada la Caja de Ahorros de Navarra.

Lo que en principio se creó, casi exclusivamente, para acoger a la clase obrera o tra-

bajadora, ha ido evolucionando con el tiempo para dar cabida a las distintas clases sociales. Y así, a lo largo de estos cien años las actividades propias o ajenas se han prodigado bajo distintos aspectos. Se editaba una memoria anual, así como "boletines informativos" sobre la vida del círculo. Ha sido la sede del club Alhekin de Ajedrez en su primera época, de las peñas de fiestas (llegando en 1967 a crear la suya propia, el Izar Jai), fue sede de la Asociación de Vecinos de Estella, de la Asociación de Cazadores y Pescadores, de la Agrupación Fotográfica Lizarra. En sus locales ensayaron el "Orfeón Estellés", rondallas y la banda de música, que también la creó el Círculo para cubrir el hueco dejado tras la desaparición de la antigua Banda Municipal. Se impartieron clases de solfeo y enseñanza de instrumentos musicales, tuvo salones de juego manuales y mecánicos, club juvenil, club cine forum, reuniones de otras asociaciones, colectivos y clubs de la ciudad, de comunidades de vecinos, etc., etc.,

Se han celebrado múltiples conferencias, charlas, cursillos, conciertos musicales, teatro, zarzuela, "comedias", folklore, etc., etc.,

Todas estas actividades (organizadas o no por el "Círculo"), fueron siendo absorbidas, poco a poco, por la creación de distintos colectivos, asociaciones culturales, artísticas, recreativas, deportivas... que surgieron (y siguen surgiendo) al paso de los años; y por las circunstancias cambiantes de cada época, por lo que en la actualidad en círculo tiene escasas actividades propias, entre las que cabe destacar los anuales campeonatos de mus entre sus socios y simpatizantes.

Muy escuetamente, a vuela pluma, y dejando lagunas y muchas notas en el tintero, he tratado de hacer un rápido y breve esbozo de la vida del CÍRCULO CATÓLICO DE ESTELLA, en sus cien años de presencia activa en nuestra ciudad.

DOMINGO LLAURÓ



Flores san pol

¿TE CASAS ESTE AÑO?

RAMOS DE NOVIA
COCHE / IGLESIA / ETC.

10% CON CARNET D.T.O. JOVEN

LE SERVICIOS INCLUIDO HASTA SU COCHE

Plaza Fueros, 56
Tel. 948 55 03 27 • ESTELLA



Todo en carpintería de aluminio y PVC

ALUBEL

Carpintería Alubel, S.L.

VENTANAS
PUERTAS
BALCONERAS
DIVISIÓN OFICINAS
CONTROL DE ACCESO
CONTRAVENTANAS
VENECIANAS
CORTINAS
MALLORQUINAS
BARANDILLAS
FORJA EN ALUMINIO
MAMPARAS DE BAÑO

948 539 500
948 539 049 • 948 553 868
FAX. 948 539 532

FABRICACIÓN • INSTALACION • ACRISTALAMIENTO

LIBRO

Lorenzo Silva

El alquimista impaciente

Destino



- TITULO: El alquimista impaciente
- AUTOR: Lorenzo Silva
- EDITA: Destino. Premio Nadal 2000
- PAGINAS: 271
- P.V.P.: 2.300 pesetas

Un cadáver desnudo, sin rastros de violencia, aparece atado a una cama en un motel de carretera. ¿Se trata o no de un crimen? El sargento Bevilacqua, atípico investigador criminal de la Guardia Civil, y su ayudante, la guardia Chamorro, reciben la orden de resolver el enigma. La investigación que sigue no es una mera pesquisa policial. El sargento y su ayudante deberán llegar al lado oscuro e inconfesable de la víctima, a su sorprendente vida secreta, así como a las personas que la rodeaban, en su familia, en la central nuclear donde trabaja. Y desentrañar un cada vez más complejo entramado de dinero e intereses que los llevará a varias ciudades. Pero la clave, como en la alquimia, está en la paciencia; la que necesitarán los investigadores y también la que les faltó, de uno y otro, a los personajes con los que se tropiezan en su búsqueda.

Una novela de corte policiaco que es mucho más que un relato de intriga, y en la que descubrir a la víctima es casi más importante que descubrir a su asesino. Como en los libros de Chandler y Hammett, no se trata de resolver un crimen como quien resuelve un acertijo, sino que hay que sumergirse en las circunstancias y personajes que rodean la muerte, en su trasfondo social.

DISCO

oskorri
& the pub
ibiltaria

- AUTOR: OSKORRI
- TITULO: OSKORRI & THE PUB IBILTARIA

Las canciones tradicionales son, sin duda, un muy importante filón de información sociológica de nuestro reciente y, a veces no tan reciente pasado; transmiten ampliamente un complejo mundo de ricas referencias culturales de nuestra comunidad.

Las hay, como es natural, magníficas musicalmente y las hay ramplonas, poéticas y vulgares, excelsas y groseras, progresistas y retrógradas, tristes y alegres ...pero siempre son sencillas, fáciles de asimilar y, casi siempre, apropiadas para el canto colectivo y la cohesión social.

Por todo esto Oskorri ha puesto en marcha esta nueva aventura bautizada como "Oskorri & The pub ibiltaria", en la cual "The pub ibiltaria" son todos aquellos que, bien tocando cualquier instrumento o bien cantando, participan en un concierto abierto con los músicos de Oskorri, pasando así a ser el público el principal protagonista del festejo.

Acaba de editarse la cuarta entrega de esta serie, compuesta por un CD de canciones y un libreto con letras y partituras de las mismas.

INO

LIBRERIA-PAPELERIA

Antes, Librería Ortigosa

C/ Mayor, 78 - C/ Sancho Ramirez, 2
Tfno. Y Fax: 55 03 83 · ESTELLACafé • Bar
IRIVER

Abierto desde las 3 de la tarde

Pza. Fueros, 32 • Tfno: 55 25 56 / ESTELLA

Telf-948 55 29 10

librería
irrintzi

C/ La Estrella 1

URKO
musical
ESTELLA

C/ Valdeallín, 7

Tel y Fax 948 552 797

Puesta a punto de pianos en desuso

- afinaciones
- reglaje de la maquinaria
- reparación de pianos antiguos

Venta de pianos de las marcas más renombradas
Recuerden que una afinación anual y una verificación de la máquina son imprescindibles para el piano
El piano es un instrumento vivo
y no un simple mueble
Todo trabajo garantizado

PRESUPUESTO SIN COMPROMISO
PRECIOS ESPECIALES EN YAMAHA Y PETROFLIQUIDACIÓN DE FONDO DE CATÁLOGO
DE CASSETTES Y CD'S

Balance positivo del Ega Pan Oncinada al término de la primera fase de la temporada

Las chicas de Segunda División comandan el grupo que luchará por la permanencia y los chicos de Primera Interautonómica puede optar al ascenso

Texto: M.M • Fotos: R.V

Ha terminado la primera fase de la actual temporada de baloncesto que se inició el pasado 3 de octubre, habiéndose disputado 18 partidos y quedando pendientes 10, un dato que comparten el Club de Ega Pan Oncinada tanto en las chicas de Segunda División como en los chicos de Primera Interautonómica. Igualmente hasta ahora habían coincidido en desplazamientos y juegos en casa, pero al inicio de la segunda fase de la campaña 99-00, se alternarán su paso por el polideportivo de Estella, variando también los horarios. Así las féminas los sábados que les toque en su ciudad lo harán a las ocho de la tarde mientras que la cita con el equipo masculino será a las cinco de la tarde.

De los encuentros disputados las chicas han ganado seis y han perdido doce, por lo que en el corte de equipos que se produce en la primera fase se quedan en el bloque que debe luchar por la permanencia. Una tabla compuesta por diez escuadras, las de su grupo A y las del B, donde se contabilizan los encuentros ganados y perdidos anteriormente contra estos equipos. Fueron un total de 6 victorias y 2 derrotas, lo que las convierte en líderes de este bloque de Segunda División de lucha por la permanencia, y obligadas a conseguir cuatro victorias más para salvar la categoría.

Sobre el rendimiento de las jugadoras hasta el momento, su entrenador Ricardo Adrián dice, "hay que destacar el buen hacer de Puy Ojer en su puesto de base, al igual que su compañera Irene que cada día va a más. Ha sido muy importante el trabajo de



los aleros Elisa, Esther y Diana sustituyendo a la lesionada Puy Alén sin que el equipo se resienta por su ausencia. También está el tirar del grupo como ha hecho en muchos partidos Ana, y la gran labor de jugadoras que sin ser excesivamente altas, como Maite, Sara, Eva y Leire, se han medido frente a contrincantes de más envergadura". Añade Adrián que además hay que mencionar a aquellos refuerzos procedentes del equipo regional que han sabido estar a la altura de las circunstancias: Amaya, Cristina y Aitziber.

POR AL ASCENSO

En el caso de los chicos el corte les ha llevado a los puestos de honor, a luchar por el ascenso desde

Fase de permanencia, se salvan 5 equipos

2ª Nac. Fem.	J	G	P	PTS
Dalia Gernika	8	6	2	14
Ega Pan	8	6	2	14
Santurtzi	8	5	3	13
Eskoriatza	8	5	3	13
Campus Alava	8	5	3	13
Tabirako	8	4	4	12
Araba	8	4	4	12
Euro Rioja	8	2	5	10
Rioja David M.	8	0	5	8

CALENDARIO FEMENINO

(Polideportivo Lizarreria a las 20:00 horas)
26-2-00 contra Tabirako
11-3-00 contra Euro Rioja
25-3-00 contra Campus Alava
08-4-00 contra Dalia Guernika
29-4-00 contra Otxarkoaoa

ROD-VAR

• COLOCACION DE:

Moquetas,
Corcho,
Suelos plásticos,
Papel, telas,
Vinilos, etc.

Alberto Rodríguez
Pintor-decorador

- DECORACION PINTURA •
- PINTURA INDUSTRIAL •
- LACADOS Y BARNIZADOS •
- ESTUCOS •

Avda. Yerri, 27 • Tel. 948 54 62 54
Tel. Móvil 910 77 91 58 • ESTELLA



Camping
Aritzaleku
Kanpina

BAR-RESTAURANTE ASADOR

San Pedro s/n • LERATE • Navarra-Nafarroa
Tfno. / Fax: 948 39 50 64

Abierto de martes a domingo a partir de las 3 de la tarde

DISCO-BAR

La Facultad

• En la ZONA •



su segundo puesto gracias a los buenos resultados cosechados en su categoría de primera interautonómica donde ganaron 11 partidos y perdieron 7. Algunas de estas derrotas fueron especialmente amargas, como la acaecida en Zarauz con un jugador estellés aquejado de fiebre por lo que el cinco inicial estaba bastante mermado, y aún así lograron plantar cara a los guipuzcoanos perdiendo al final por un triple.

"El objetivo ya está cumplido, que era el de la permanencia", dice su entrenador Mikel Adrián, "ahora aprovecharemos esta segunda fase para dar cancha a jugadores menos experimentados para que vayan cogiendo tablas de cara a la próxima temporada, pero sin renunciar tampoco a intentar subir a primera división". Para los aficionados queda el buen recuerdo de unos partidos luchados hasta el último momento, con tres derrotas en los últimos segundos, o aquel otro que les enfrentaba en su feudo con el líder, el Agasate de Mondragón donde los de Estella desplega-

Fase de ascenso de 1ª Interautonómica, suben cuatro equipos

1ª Aut.Mas.	J	G	P	PTS
Kenci Arrasate	8	6	2	14
Calasancio	8	6	2	14
Tabirako	8	5	3	13
Ega Pan	8	4	4	12
Jostaldi (Rentería)	8	4	4	12
Calahorra	8	4	4	12
Patria Hispania	8	3	5	11
Loyola Indautxu	8	3	5	11
Zarauz	8	3	5	11
Paules	8	1	7	9

ron un magnífico juego aunque finalmente se tuvieron que conformar con el marcador adverso de 49 a 44.

"Estoy muy contento con el equipo, tanto con el cinco inicial de Rández, los hermanos Boneta, Cía y Martín, como con el resto de sus compañeros que prestan una gran ayuda, como son López, Arana, Labayru y Aramendía, que en el último partido de esta primera fase fueron los que más destacaron", señala su entrenador, que tampoco quiere olvidar a Roberto Ayúcar, un jugador clave para el Oncineta al que una lesión le ha mantenido apartado de la cancha durante toda la temporada.

Simulacro de evacuación del colegio Mater Dei

El pasado 7 de febrero, a las 11:45 de la mañana, aprovechando el buen tiempo, la comunidad religiosa, profesores y profesoras y los estudiantes de infantil y primaria, realizaron un simulacro de evacuación.

El encargado de dar la señal de aviso, timbre largo, corto y largo, fue Eutimio Rodríguez, director pedagógico del centro. Tras esto, los profesores y profesoras correspondientes se encargaron de hacer consciente el aviso y de realizar las instrucciones que previamente habían sido trabajadas en el aula entre el profesorado y el alumnado. Estos, de forma ordenada, después de cerrar puertas y ventanas de la clase y hacer el recuento de alumnos y alumnas y comunicárselo al encargado de planta, desalojaron el edificio.

El profesorado que en esos momentos no estaba con un aula concreta subió a la guardería para ayudar a las encargadas de ésta, con los niños y niñas de cero a tres años.

En total fueron 181 alumnos y 22 adultos las personas que en un tiempo de 4 minutos y 7 segundos se reunieron en el campo de fútbol, ubicado fuera del centro y también propiedad del colegio.

Gracias al buen comportamiento del alumnado que en todo momento siguieron las normas establecidas, se pudo llevar a cabo este simulacro sin dificultades y en un breve espacio de tiempo.

Corte de la N-111 a la altura Villatuerta

La carretera N-111, en el término de Villatuerta, permanecerá cerrada al tráfico durante quince días, a partir del próximo jueves 24 de febrero, según información facilitada por el Departamento de Obras Públicas, Transporte y Comunicaciones.

El Departamento señala concretamente que el tráfico quedará cerrado, a causa de obras, en el tramo comprendido entre la glorieta de acceso a Murillo y Villatuerta, y que el desvío alternativo será el siguiente: en la dirección Pamplona-Estella por la variante de Estella mediante el enlace de Tafalla y Villatuerta, y en dirección Estella-Pamplona por Murillo.

EZMA

La tienda de los disfraces

Alquiler y venta • Complementos

Doctor Serna, 28 - bajo
Tel. 948 757 329
31340 MARCILLA (Navarra)

Iturrana, 5 - bajo
Tel. 948 176 358
Fax. 948 176 329
31007 PAMPLONA (Navarra)

ALDAIONDO



SAGARDOTEGIA
SIDRERIA

XVII CAMPEONATO DE FUTBOL

ESTELLA Y COMARCA

DESPUÉS DE LA 11ª JORNADA

CLASIFICACIONES

1ª división

	PARTIDOS				GOLES		PTOS.
	Jug.	Gan.	Emp.	Perd.	GF	GC	PTOS
BAR MONJARDÍN	18	14	1	3	100	47	43
BAR IZARRA	18	13	2	3	76	38	41
REST. ROCHAS D. BELAGUA	18	11	5	2	80	52	38
CONSTRUCCIONES SAINZ	18	12	1	5	83	52	37
CADEÑA MASTER	18	10	3	5	89	65	33
BAR KOPAS PIESPAKE	18	10	2	6	88	73	32
GAZTERIA	18	9	3	6	75	67	30
CARROC GRUAS ZUASTI	18	8	4	6	50	58	28
CARNI ERNESTO EGA INF	18	7	2	9	49	55	23
BAR L.P.(B)	18	6	2	10	75	85	20
AGZ INMOBILIARIA	18	6	1	11	58	69	19
DEPORTES GARIN	18	5	3	10	54	85	18
ELECTROMECC. ONCINEDA	18	5	2	11	59	66	17
BALSABERRIA AGROJARDIN	18	5	2	11	51	80	17
CAMPING ACEDO	18	4	0	14	60	98	12
CARPINTERIA LARUMBE	18	2	1	15	48	105	7

Trofeo deportividad: -BAR MONJARDIN

2ª división

	PARTIDOS				GOLES		PTOS.
	Jug.	Gan.	Emp.	Perd.	GF	GC	PTOS
GULF-VIDEO EGA	18	13	2	3	85	48	41
BAR ROCA	18	13	1	4	98	67	40
PASTA GUEMBE-SIP 2000	18	12	2	4	118	75	38
CERVECERIA NAVARRO A	18	11	4	3	64	41	37
PARQUETS AYUCAR	18	9	5	4	106	84	32
BEROKIETA	18	10	2	6	65	58	32
CARPINTERIA LUQUIN	18	7	4	7	81	82	25
TXOKO F.S.	18	7	4	7	92	96	25
CONSTRUCCIO. FERNANDEZ	18	7	4	7	71	84	25
ESTACION SERV. VELAZ	18	7	1	10	64	75	22
DEPORTES ARAN	18	6	3	9	73	85	21
BAR REST. IRAXOA	18	5	3	10	58	72	18
URKO MUSICAL	18	5	3	10	68	84	18
LOS ELECTRICOS	18	5	2	11	63	80	17
BAR BERRI	18	4	0	14	58	98	12
SUMINISTRO MONJARDIN	18	1	4	13	61	96	7

Trofeo deportividad: -BAR IZARRA

3ª división

	PARTIDOS				GOLES		PTOS.
	Jug.	Gan.	Emp.	Perd.	GF	GC	PTOS
CONSTRUCCION ARNEADO	18	16	1	1	123	42	49
BAR MALE BAR	18	16	0	2	110	52	48
TALLERES GUIRO	18	12	2	4	91	44	38
NAVARRA ETIQUETAJES	18	11	1	6	90	86	34
IGOYA Y PATXI	18	10	3	5	83	57	33
ELECTRICIDAD FIJA	18	10	1	7	70	64	31
MONTENEGRO	18	8	5	5	71	72	29
CERVECERIA NAVARRO Z	18	8	2	8	78	76	26
CARPINTERIA MET PEREZ	18	8	1	9	71	71	25
FONTERIA FER. SAIZ	18	7	1	10	63	93	22
VENTA DE LARRIÓN	18	6	1	11	62	84	19
IMPRENTA JORDANA	18	5	2	11	57	83	17
KATXETAS TABERNA	18	5	2	11	66	95	17
BAR RONCESVALLES	18	4	2	12	69	100	14
TRANES	18	3	1	14	59	95	10
BAR ARALAR	18	2	1	15	64	113	7

Trofeo deportividad: -TROFEO RESTAURANTE ASTARRIAGA

4ª división

	PARTIDOS				GOLES		PTOS.
	Jug.	Gan.	Emp.	Perd.	GF	GC	PTOS
JORDANA HOGAR	18	17	1	0	122	49	52
MRW ESTELLA	18	13	0	5	93	42	39
REGALIZ	18	12	3	3	86	73	39
CARNICERIA JAVIER	18	11	4	3	97	45	37
DISCOTECA TROYADOR	18	11	2	5	87	71	35
CARNICERIA JUAN MARI	18	9	4	5	77	62	31
BAR ZULOBERO	18	9	3	6	83	48	30
T-IBARRA S BURUMENDI	18	9	1	8	76	56	28
GAU TXORI	18	8	3	7	85	68	27
CERVECERIA NAVARRO B	18	9	0	9	61	58	27
CAFE BAR ASTARRIAGA	18	9	0	9	73	74	27
TECHNOAGUA-POLLYAYEGUI	18	7	1	10	49	86	22
BAR L.P. (A)	18	6	2	10	87	91	20
TUCAN MODA INFANTIL	18	6	2	10	71	117	20
TADEO	18	5	4	9	59	63	19
ZAMAKIROBA	18	6	1	11	66	112	19
LIZARRAKO GAZTETXEA	18	4	6	8	52	79	18
SEGUROS J. ZABALA	18	4	2	12	53	87	14
DINAMO DE MI BICI	18	2	2	14	50	100	8
JOYERIA ROS	18	2	1	15	51	97	7

Trofeo deportividad: -BAR VOLANTE

Instrumentos musicales
Compact Disc
Cassettes
Libros
Reparación de Instrumentos
CALIDAD
AL MEJOR PRECIO
 C/ Mayor, 73 • ESTELLA • Tel. 948 54 68 55



ESPECIALIDAD EN:

- Chuletón
- Costillitas
- Besugo

Navarro Villoslada, 1
 (Frente a la Plaza de Toros)
 Tfno: 948 55 62 07
 31200 ESTELLA



Te lo llevamos
 a casa
 556087

Don
 restaurante / catering

Menú

menú del día
 platos combinados
 platos para llevar

Pº Inmaculada, 70 • Tel. 55 60 87 • ESTELLA



Cadena Master

RESULTADOS ÚLTIMOS PARTIDOS

Primera División

C. Acedo	1	B. Izarra	6
Bar Kopas	6	Gazteria	4
Dep. Garlin	3	C. G. Zuasti	3
C. Larumbe	2	AGZ Inm.	5
C. Master	5	Balsaberria	5
C. Ernesto	2	B. Monjardín	6
Bar L.P. (B)	3	C. Sainz	5
Elec. Oncine	2	Res. Rochas	3

Tercera División

Bar Aralar	3	Tranes	4
C. Navarro 2	2	Igoa/Patxi	2
Venta Larrion	1	Taller. Guro	5
Katxetas	4	C. Arnedo	3
C. Met. Perez	1	Bar Male	8
Elec. Fija	3	F. Fer. Saiz	10
Imprenta Jor.	2	Monten.	2
B. Ronces.	5	Navarra E.	8

Cuarta División

Regaliz	6	Lizarrako	6
C. Navarro B	4	C. Juan M.	7
D. Trovador	0	MRW	5
Tadeo	2	T-Ibarra	5
Tucan Moda	2	Bar Astarr.	5
B. Zulobero	2	C. Javier	2
Tecnogua	6	Zamakiroba	3
Jordana Ho.	7	Dinamo d.	2
Joyeria Ros	5	Bar LP (A)	4
Gau Txori	3	S. Zabala	3

Segunda División

C. Luquin	4	C. Fernán.	7
S. Monjardín	3	P. Ayucar	9
Txoko F.S.	1	Gulf-Video	10
Berokieta	4	Pasta G.	3
Urko Musical	6	Est. Ser. V.	7
C. Navarro A	6	Los eléctri.	4
B. Rest. Iraoxa	3	Bar Berri	2
D. Arán	4	Bar Roca	3

PRÓXIMA JORNADA

BAR MONJARDIN	BAR L.P. (B)	VILLAT.	26	16,00
CONSTRUC. SAINZ	ELEC. ONCINEDA	VILLAT.	26	17,00
REST. ROCHAS D. BEL.	GAZTERIA	VILLAT.	26	18,00
BALSABERRIA AGRO.	C. ERNESTO EGA I.	VILLAT.	26	19,00
AGZ INMOBIL.	CADENA MASTER	VILLAT.	26	20,00
CARRO. GRU. ZUASTI	C. LARUMBE	VILLAT.	27	10,00
BAR IZARRA	DEP. GARIN	VILLAT.	27	11,00
BAR KOPAS	CAM. ACEDO	VILLAT.	27	12,00

LOS ELECTRICOS	BAR R. IRAOXA	E.T.P.	26	16,00
BAR BERRI	DEP. ARAN	E.T.P.	26	17,00
BAR ROCA	PARQUETS AYUCAR	E.T.P.	26	18,00
EST. SERV. VELAZ	CERVE NAVARRO A	E.T.P.	26	19,00
PASTA GUEMBE	URKO MUSICAL	E.T.P.	26	20,00
GULF-VIDEO EGA	BENOKIETA	E.T.P.	27	10,00
CONSTRU. FERN.	TXOKO F.S.	E.T.P.	27	11,00
SUMINI. MONJARDIN	CARR. LUQUIN	E.T.P.	27	12,00

FONT FER SAIZ	IMP. JORDANA	AYEGUI	26	16,00
MONTENEGRO	BAR RONCES.	AYEGUI	26	17,00
NAV. ETIQUETAJES	IGOA Y PATXI	AYEGUI	26	18,00
BAR MALE BAR	ELEC. FIJA	AYEGUI	26	19,00
CONS. ARNEDE	CARP. MET. PEREZ	AYEGUI	26	20,00
TALLERES GURO	KATXETAS TABER.	AYEGUI	27	10,00
TRANES	VENTA LARRION	AYEGUI	27	11,00
CERV. NAVARRO Z	BAR ARALAR	AYEGUI	27	12,00

CARNI. JUAN MARI	DISCO. TROVADOR	CARPA	26	15,13
BAR LP A	GAU TXORI	CARPA	26	16,13
LIZARRAKO GAZTE.	JOYERIA ROS	CARPA	26	17,13
ZAMAKIROBA	REGALIZ	CARPA	26	18,13
CARNI. JAVIER	TECNOGUA-POLL.	CARPA	26	19,13
CAFE B. ASTARRIAGA	BAR ZULOBERO	CARPA	26	20,13
T-IARRA	TUCAN MODA	CARPA	27	10,00
MRW ESTELLA	TADEO	CARPA	27	11,00
SEGUROS J. ZABALA	DINAMO DE MI.	CARPA	27	12,00
JORDANA HOGAR	CERV. NAVARRO B	CARPA	27	13,00

A seguir trabajando

La victoria conseguida por Perfiles Sintal en el derby frente al Burlada por 2-3 no se pudo rubricar con la suma de algún nuevo punto en el partido celebrado en el parket de Lizarreria frente a los canarios del Disoft.

Los pupilos de Juampe Arregui querían conseguir una victoria en su feudo que les acercaría más a su objetivo, además de poder dedicársela a su afición que cada quince días se acerca al pabellón estellés en gran número.

El resultado de este último partido 6-9 deja a las claras que las defensas no existieron (5-5 al descanso), pero la suerte no estuvo de lado local que vio como Suberviola caía lesionado y en el tramo final la experiencia de los brasileños del Disoft era determi-

nante para llevarse los tres puntos.

La moral del conjunto estellés no debe verse mermada y pese a que la próxima semana volverán a disputar un difícilísimo compromiso en tierras canarias frente al Comurca Galdar, en las siguientes deberán disputar una final anticipada frente al Auto Ausín.

En el resto de categorías hay que reseñar que los juveniles han vuelto por sus fueros y con 2 victorias consecutivas se han colocado en la 3ª posición. Mientras que en los Juegos Deportivos de Navarra ha concluido la Primera fase con el Restaurante Izarra como líder invicto de su grupo (pasa a la fase de campeones) y Bar Volante en 4ª posición de su grupo (Jugará la Copa Primavera



La recuperación de Eduardo Suberviola vital para Perfiles Sintal

AUTOESCUELA EL FUY

AUTOESCUELA LA ROTXA

Plaza de los Fueros, 14-15
ESTELLA
Tel. 948 55 08 58

C/ Uztarroz, 37
Tel. 948 12 30 12
PAMPLONA

C/ Irunlarrea, 17-B
Tel. 948 17 00 05
MENDEBALDEA • PAMPLONA

C/ Concejo Ardanaz, 18
Tel. 948 16 35 06
MENDILLORRI • PAMPLONA

MARMOLES BACAICOA S.L.

MARMOLES BACAICOA

MARMOLES Y PIEDRA
ENCIMERAS COCINA Y BAÑO
ARTE FUNERARIO

Avda. de Pamplona, 23
Tfno y Fax: 948 55 11 93
31200 ESTELLA / Navarra

Clínica Dental

Mª José Goñi Viamonte
Médico Odontólogo
Col. 283

C/Caldereria, 1 - 1ª Dcha
Tel 948 546 755 31200 Estella

Una canasta contra la droga

La Asociación de Deportistas Contra la Droga trajo a Estella el tour de baloncesto donde participaron 130 estudiantes

Texto: M.M. • Fotos: M.M. y R.V

La jornada del 16 de febrero el deporte y la lucha contra la droga se aliaron en Estella; así por la mañana el concejal de deportes de la ciudad, el regionalista José Ramón Navarro firmó un convenio de colaboración con la Asociación de Deportistas Contra las Drogas y por la tarde se organizó una sesión de baloncesto donde el ex jugador de basket Wayne Brabender enseñó a 130 estudiantes la técnicas y trucos que le llevaron a ser uno de los grandes de su época.

El convenio recoge que la Asociación ofertará al Ayuntamiento actividades deportivas que se programen todos los años, pudiendo escoger el municipio aquella que le parezca más interesante. Y decidieron estrenar este acuerdo con la puesta en escena del tour de baloncesto "Brabender's World" que tuvo lugar por la tarde a partir de las cinco en el polideportivo de la ciudad. Los participantes, con edades de entre ocho y diecisiete años, además de aprender de la ma-



Brabender se desplazó a Estella junto a Antonio Sayago para firmar un convenio de colaboración con el Ayuntamiento

no de Wayne Brabender tenían la oportunidad de ser seleccionados para participar en un campus de baloncesto que tendrá lugar durante diez días en el verano en Madrid.

Por su parte el Ayuntamiento se comprometía a becar a los cuatro afortunados con 40.000 pesetas para sus gastos personales, porque tanto la estancia como las comidas están

sufragadas por la Asociación de Deportistas Contra la Droga. Los estudiantes escogidos tenían que ser un chico y una chica del grupo de los más pequeños (de ocho a doce años) y el otro par igualmente de los dos sexos y con edades de entre doce a diecisiete. El método para conseguir esta estancia en la capital española fue sencillo: los chavales debían ir en-

Presupuestos económicos sin compromiso

TOVAR - GARCIA

finanzas

PINTURA INDUSTRIAL • PINTURA DECORATIVA

Tfno: 948 55 35 39

REFORMAS DE BAÑOS Y COCINAS

Victor Puyol
Azulejador

Presupuestos sin compromiso

Tel. 948 556 057 • 617 077 531

PELETERA
LEONOR GARBAJO

Confección Nueva y Transformaciones

Calle de las Canteras, nº 8 Bajo • AYGUI

Tel: 948 55 40 84 (Por las noches)

Ultimo Mujer

mercadería

La Sombrerera

Comercio 6 • 948 550 841 • ESTELLA

CLINICA VETERINARIA
VICTOR ANDUEZA

HORARIO de CONSULTA
Mañana: de 10:00 h. a 1:00 h. • Tarde: de 5:00 h. a 8:00 h.

C/ Fray Diego, 23

Tfno: 54 62 50 (Clínica) • 54 38 54 (Particular) 31200 ESTELLA

DISCO PUB
MANHATTAN

Tu local ideal para meriendas, despedidas y sobre todo para terminar celebraciones comiendo y bailando.
(Lunes cerrado)

C/ Yerri, 2 • Tel. 948 550 085 • Estella

Cervecería 82

Surtido ibérico, Pizzas, Bocatas, Pinchos

cestando hasta que errar el tiro les dejaba eliminados, siendo los más certeros con la canasta Silvia Muñoz Flechilla y Javier Martínez, ambos de once años, y Sergio Alén Valdés y Aritz Martínez Sánchez, el primero de dieciséis y la segunda de catorce.

ALABANZAS AL ONCINEDA

Ya por la mañana en la firma del convenio Wayne Bredenber, que acudió acompañado por el monitor de la Asociación Antonio Sayago, ensalzó la labor del Club de Baloncesto Oncineda "porque es un verdadero logro que de una población de 13.000 habitantes tengan en sus filas a 200 jugadores". Y las alabanzas continuaron por la tarde, al término de la sesión de basket del polideportivo, comentando "el nivel que he visto aquí ha si-

do muy alto; por ejemplo, en la exhibición que han hecho los dos jugadores del Oncineda (Sergio Alén y Rubén Juárez), se veía una gran solidez técnica, y también después lo he apreciado con el resto de chavales. Se nota que aquí hay un club que trabaja duro por el baloncesto".

La sesión de basket duró alrededor de 90 minutos comenzando con una explicación por parte de Bredenber de los fundamentos del tiro, para continuar con las técnicas del juego del uno contra uno, acompañado por demostraciones prácticas, finalizando con la comentada competición de tiro. En la pista, además de Bredenber y Sayago también estuvieron coordinando a los chavales monitores del Club Oncineda como Patxi Labayru, Eduardo Santa María y Diego Ojer.



Los ganadores del Tour: de izda. a dcha. Aritz Martínez, Javier Martínez, Silvia Muñoz y Sergio Alén

Los elegidos

Javier Martínez Aguinaga
(11 años. 6º de primaria en Mater Dei)

"Practico baloncesto en el colegio y me gusta mucho, pero como estoy jugando en el equipo de fútbol de alevines de Osasuna no me he apuntado al Oncineda, sería demasiado. Cuando me he visto ganador he sentido un escalofrío y ya no sé si me gusta más el fútbol que el baloncesto, en Madrid me daré cuenta".

Silvia Muñoz Flechilla
(11 años. 6º de primaria en Mater Dei)

"Juego en la categoría mini del Oncineda como base (en estos momentos sus amigas dicen que es muy buena jugadora, aunque mejor estudiante mientras ella se ruboriza). En la competición de tiro me he puesto muy nerviosa y no pensaba que iba a acertar todos los tiros. Pero no voy a ir a Madrid porque para ir yo sola..."

Aritz Martínez Sánchez
(14 años. 3º de la ESO en Colegio Nuestra Señora del Puy)

"Como no pudimos entrar al Oncineda hicimos un equipo en el colegio y la verdad es que vamos bastante bien ya que ahora estamos en quinta posición, mi puesto es el de alero. En la competición no estaba nada nerviosa, sino que me han venido al final. Me gusta mucho este deporte pero no sé si iré a Madrid, todo dependerá de las fechas".

Sergio Alén Valdés
(16 años. 1º bachiller en I.E.S. Tierra Estella)

"Juego en el equipo de juveniles del Oncineda, entrando en el club cuando tenía diez años. El baloncesto para mí es el mejor deporte para practicar, aunque a la hora de ser público también me gusta mucho el fútbol. En la competición no estaba nada nervioso porque no venía con intención de ganar, sino de aprender y lo cierto es que lo he hecho, sobre todo en tiro. Y a Madrid, por supuesto que iré."

**REGALOS
COMPLEMENTOS**
Hombre - Mujer

AZABACHE

Plaza de la Coronación, 4
(01.948.650) 048 • 31200 ESTELLA

RICARDO ROS
Joyería-Relojería

OMEGA
CONCESIONARIO OFICIAL

C/ Baja Navarra, 5 • Tel. 948 / 55 46 03
31200 ESTELLA / NAVARRA

CARPINTERÍA
MIGUEL A. GARCÍA

Puertas / Armarios

Pol. Merkatondoa, c/ Lazareto s/n
Tfnos: 948 55 15 03 / 989 80 21 60



Soufflé de patatas

INGREDIENTES:

- Patatas 4
- Mantequilla 50 grs.
- Nata cruda 2 decilitros
- Jamón 100 grs.
- Huevos 4

MODO DE HACERLO:

Se asan las patatas o se cuecen al vapor, se mondan y se pasa la pulpa por un tamiz para ponerla en pasta fina; se añade la mantequilla y se mueve sobre el fuego moviendo con espátula de madera, se retira del fuego y se agrega la nata y el jamón cortado muy menudo, se mezclan las yemas de huevo y por último las claras.

Se vierte la mezcla en la fuente de soufflé preparada de antemano y se mete a horno moderado durante veinte o veinticinco minutos.

Se sirve en seguida.



ELECCIONES

La marcha por la abstención de EH llegó a Estella

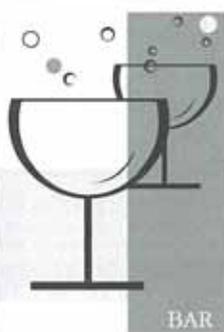
Para impulsar su campaña de abstención de cara a las próximas elecciones del 12 de marzo Euskal Herritarrok ha organizado una marcha informativa que comenzó el 4 de febrero de Guernica fechando su término el próximo día 26 en San Sebastián. Alrededor de 3.000 kilómetros donde se van deteniendo en varias localidades del País Vasco y Navarra, llegando a Estella el jueves 10 de febrero.

Por la mañana en la plaza Santiago el emblema de esta campaña, el Zampantzar, se entremezcló con los habituales del mercadillo, instalándose un gigantesco muñeco junto al kiosko mientras que varias personas disfrazadas de joaldunak elevados en zancos iban repartiendo propaganda. A la tarde, esta marcha colorista compuesta por los mencionados joaldunak y una caravana de trece vehículos sobre cuyos techos se habían colocado figuras del zapantzar recorrieron a

partir de las ocho de la tarde varias calles de Estella.

El turno de las intervenciones llegaría media hora después en el escenario que para la ocasión se había instalado en la plaza de San Juan, y donde se congregaron alrededor de cincuenta personas. El primero en intervenir fue el concejal de EH en el consistorio estellés Victor Iriarte, que dio paso al parlamentario foral por esta misma coalición, Santi Kiroga, que recientemente ha sido nombrado miembro de la Mesa Nacional de HB. Kiroga insistió en la necesidad de la abstención para romper ataduras con el estado español y acelerar el proceso de independencia, recordando así mismo los que a juicio del dirigente abertzale están sufriendo con mayor crueldad la política represiva del gobierno español, los presos de ETA. Precisamente el acto terminaría cuando un grupo subió al escenario portando retratos de algunos de estos encarcelados.

KOPA'S



- Gran variedad de pinchos
 - Cafés • Tés
- Cervezas de importación

Abierto desde las 9 de la mañana
Sábados y domingos a las 12

- Ambiente agradable y acogedor

C/ Carpintería • Tel. 55 42 56
Estella

LIQUIDACIÓN TOTAL POR CESE DE NEGOCIO

en joyería / platería / relojería

Descuentos del

-20%-25%-30%

ROZAS

JOYERIA

Miembro de la Asociación Numismática Española nº 840
RELOJERIA NUMISMÁTICA
C/ La Estrella, 7
Tel. y Fax. 948 54 66 25 / ESTELLA
TALLER PROPIO DE JOYERÍA

La cigüeña de San Juan

Desde el Primero de febrero se cerró al culto la iglesia de San Juan para poder efectuar en ella reformas muy necesarias; se van a pintar las paredes interiores del templo, se limpiarán y repararán los retablos y se dotará de más moderna y eficaz iluminación, y sobre todo se repararán los tejados que es la obra más urgente a realizar. Desde la plaza de los Fueros se puede ver en sus dos torres gemelas el deterioro de sus pararrayos y sus veletas.

... Y fue en un atardecer de los templados días de San Blas cuando llegó la cigüeña y se posó en una de sus torres para visitar y ver la ciudad e intentar, un año más, anidar en ella; pero su visita pasó casi desapercibida, sólo algunos amigos de la naturaleza pudimos observarla porque estábamos al acecho, como otros años cuando nos visita. Si esta cigüeña hubiera elegido otra ciudad, seguro que hubiera anidado ya varios años, por poner un caso diremos que en Pamplona les ofrecieron nidos prefabricados y ya no es noticia que en Pamplona aniden las cigüeñas; en Tudela, creo que los ecologistas, les han construido nidos para asegurar su continuidad en la ciudad ribera. Aquí por el contrario no hacemos nada, ni ecologistas, ni Ayuntamiento... les hace caso ningún colectivo, únicamente cuatro "locos" de la naturaleza las observa con nuestro mejor cariño.



¿Cuándo se van a dar cuenta nuestras organizaciones ecologistas que es mejor construir que obstaculizar? ¿No sería más racional hacer un nido a la simpática cigüeña que protestar porque se lleven unos arbustos vulgares a otro lugar en vez de quitar visibilidad en la "rotonda" de la calle de Yerri?

¡Ah!, y conste que yo no pretendo aconsejar; yo digo, nada más...



Buenos jardines

Hemos de decir que la campa de Los Llanos se está perfilando de forma magnífica, salpicada de árboles y de faroles discurren unos románticos caminos y junto a ellos unos cómodos bancos...

Pero nos fijamos hoy que entre el aparcamiento de la Estación y el camino de Teobaldo II se extiende una franja de terreno, que está esperando su ajardinamiento con césped y macizos de flores, como en las proximidades de los cines, requieren también el ajardinamiento de forma singular al resto del parque de Los Llanos. No olvidemos que en España hay ciudades que todo su atractivo turístico reside en sus jardines -Aranjuez entre otros- y en nuestra merindad destacaríamos a Lodosa, Legaria, aparte de las poblaciones que premió el año pasado el Consorcio Turístico Tierra Estella, Arróniz, Etayo y Mirafuentes...

Estella como capital de merindad debería dar ejemplo, poseyendo unos jardines bien cuidados y bellos...

Nuestra Alcaldesa, con su exquisito buen gusto que tiene para las cosas bellas, estamos seguros que de la ciudad hará un precioso vergel. Porque ¿se imaginan una ciudad donde falte la música, las mujeres y las flores?. En Estella tenemos música, preciosas mujeres, pero nos faltan las flores, Mari José.

SIMPSON

opinión

HOTEL - RESTAURANTE YERRI



Menú de fin de semana: 2.500 Ptas.

Avda. Yerri, 35 • Telf.: (948) 54 60 34 • Fax: (948) 55 50 81
31200 ESTELLA (Navarra)

Pescados

Martina Barrueco

Especialidad en Pescados y Mariscos frescos y toda clase de congelados

C/ Ruiz de Alda, 18 • Tel. 55 34 61 / 55 33 84 • ESTELLA



Presentado por las Iglesias Evangélicas

TIEMPO DE CREER

EN TVE2

A LAS 8:45

CADA TRES DOMINGOS
(5 marzo - 26 marzo)

TIEMPO PARA EUSKALHERRIA

EN ETB 2

A LAS 9:00

CADA DOMINGO

CENTRO EVANGELICO

C/ Carpintería, 19, bajo Estella

Tel. 948 552 480

Aries



Estas inmerso en un proceso de cambio, algo que están pagando los que te rodean. No dejes que estos problemas afecten a tu vida sentimental, o te encontrarás con más escollos de los que pensabas.

Tauro



Se agilizará tu trabajo y encontrarás salidas a proyectos que tenías estancados. En el amor verás que tu pareja se distancia de ti. Deberías analizar tu actitud hacia esta persona porque es tuya la culpa.

Géminis



Las exigencias de un proyecto económico te van a traer quebraderos de cabeza, aunque tu pareja puede ser un gran apoyo. Eso sí sabes abrirte y confiar en la otra persona, algo a lo que no acostumbras.

Cáncer



Algunas de tus futuras decisiones pueden sentar mal en el seno de tu familia. No debes ser radical en tu postura y trata de dialogar para que entiendan el camino que emprendes. Además los necesitas.

Leo



Deberás superar algunas trabas económicas si quieres lograr tus objetivos, lo que te supondrá algunos sacrificios que no sabrás llevar con elegancia. Piensa en esa meta cada vez que te aceche el mal humor.

Virgo



Tu tono vital que estaba atravesando unos momentos bajos se verá renovado con los cambios que van a llegar a tu vida. Pero sé paciente y tómate las cosas con calma porque podría resentirse tu salud.

Libra



Es hora de que tomes la iniciativa en tus relaciones, tanto laborales como en el amor. Y es que te estás dejando llevar por caminos que no quieres y eso incluso te está trayendo problemas de salud.

Escorpión



Estás en una situación privilegiada para encauzar tus proyectos profesionales, pero no dejes que tu vida privada se contagie del trabajo, o perderás una cosa por la otra. Mima a tu pareja, lo necesita.

Sagitario



Tranquilidad en el amor, lo que puede llevarte a la rutina. Habrá posibilidades de embarcarte en otras aventuras, pero debes meditarlo mucho o puedes perder a alguien muy importante en tu vida.

Capricornio



Algunas de tus nuevas costumbres están dejando la cuenta bancaria bajo mínimos. Deberías replantearte la vida que llevas y disfrutar con un poco menos. Atención a la familia, posibles conflictos.

Acuario



Puede que en estos días tengas un encuentro muy especial precisamente ahora que las cosas del amor parecían tan tranquilas. Pero no debes idealizar al que llega frente a tu actual pareja. Podrías equivocarte.

Piscis



En tu mano está la posibilidad de dar un giro muy positivo a tu vida. Vas a tener todas las posibilidades, pero tendrás que tener mucho tiento y paciencia. No lo tires por la borda por las prisas.

Un logotipo de "Publicidad JJ&P" será la imagen del proyecto transnacional de los grupos de acción local de Tierra Estella, Tarn (Francia) y Basilicata (Italia)

El logotipo de Juan Manuel Urra y M^a Puy Trigeros, de la agencia de publicidad "JJ&P", será la imagen del proyecto transnacional que llevan a cabo conjuntamente los grupos de acción local encargados de gestionar los fondos europeos para el desarrollo en Tierra Estella, el oeste de la región francesa de Tarn y el Valle dell' Agri de la provincia italiana Basilicata. La elección de este trabajo se hizo mediante el concurso que las tres entidades, el conocido TEDER en el caso de la comarca estellesa, convocaron con ámbito internacional. El fallo del jurado se dio a conocer el sábado 20 de febrero a la una del medio día en las dependencias que TEDER comparte con la Mancomunidad de Montejurra.

En total se presentaron 62 propuestas estando formado el comité deliverador por los tres presidentes de los grupos de acción local de cada comarca con M^a José Fernández de TEDER, Bernard Boulze del Syndicat Miexte des Communes de l'Ouest de Tarn y Mauro Bonar-

di de GAL ACTA Valle dell". Además también se pidió la colaboración de la encargada de la Oficina de Cultura y Turismo de la Asociación Yoar de Los Arcos, Amparo Abascal, el Director de CALLE MAYOR, Andrés Alonso, y el Responsable Económico de TEDER, Javier Pérez de Ciriza, que actuó como secretario.

El logotipo, que reproduce el trébol de Rocamador, presenta en cada una de sus hojas diferentes tonalidades donde los autores han querido simbolizar en el caso del rojo el vino, en el dorado el aceite y en el amarillo el Camino de Santiago. Y es que

estos productos gastronómicos son reclamos turísticos y susceptibles de programas de desarrollo en las tres provincias mientras que de la ruta jacobea comparten trazado la comarca estellesa y el oeste de Tarn. M^a Puy Trigeros, de 29 años y vecina de Los Arcos, y Juan Manuel Urra, de 30 años y residente en Estella, percibieron como premio 3.000 euros, que al cambio suponen alrededor de medio millón de pesetas.



ASTARRIAGA
GRAFICAS

**calidad
experiencia**
al servicio de su idea

Pza. Zugarrondo, s/n
Tel. y Fax: 948 52 01 38
31178 Abárzuza (Navarra)

ASTARRIAGA
ASADOR

- Especialidad en carnes y pescados a la parrilla y asados en horno de leña
- Cocina tradicional de temporada

MENÚ SIDRERIA

- Tortilla de bacalao
- Bacalao con pimientos o ensalada
- Chuleta o cogote
- Queso con dulce de membrillo y nueces (Pan, sidra o vino incluido)

2.950 ptas.+IVA

LOS JUEVES

Menú con gorrin asado en horno de leña

1.900 ptas. IVA incluido

MENÚ DEL DÍA

- 6 primeros a elegir • 6 segundos a elegir
- 6 postres a elegir • Pan y vino incluido

1.700 ptas.+IVA

Plaza de los Fueros, 12
Tel. 948 55 08 02 • ESTELLA

ACTIVIDADES CULTURALES



KULTUR
JARDUERAK

MARZO/
URTARRILA
2000

AYUNTAMIENTO DE ESTELLA / LIZARRAKO UDALA

EXPOSICIONES / ERAKUSHETAH

Museo "Gustavo de Maeztu" Museoa

DEL 4 AL 27 DE FEBRERO DE 2000
"IV Biental de pintura de Estella-Lizarrá"

DEL 3 DE MARZO AL 23 DE ABRIL DE 2000
"Mujer y Arte, 1860-1950" (Sala I)
"Instalación de Andrés Santamaría" (Sala II)

CONFERENCIAS / HITZALDIAH

Museo "Gustavo de Maeztu" Museoa

TEATRO / ANTZERKIA

■ Día 26 de febrero, sábado
"LA MAR EN SOLFA" Día del Arbol
Grupo Infantil "Caleidoscopio"
TEATRO INFANTIL

CONCIERTOS / HONTZERTUAK

ACTIVIDADES COMISIÓN DE LA MUJER /EMAKUMEAREN BATZORDEAREN EKI- TALDIAK CURSOS

- TALLER DE AUTOESTIMA
Lunes: 10 a 12 mañanas
- INICIACIÓN AL TEATRO
Comienzo el lunes día 28 de febrero.
HORA: 10.30 horas.
LUGAR: Escuela de Música.
- TALLER "MUJERES DEL SIGLO XX.
MUÑECAS DEL MUNDO"
(Aprender a realizar muñecas articuladas)
DE: marzo a junio.
HORAS: 38 horas.
- APRENDIENDO LA IGUALDAD Y DERE-
CHOS DE LAS MUJERES

Comienzo el 1 de marzo, miércoles.

HORARIO: 16,30h.-18,30h.

■ CINE Y MUJER (CINEFORUM)
"Wonderland"

Día 23 de febrero. 8,00 tarde.

Cines "Los Llanos"

Precio 400 ptas.

"Rosseta"

Día 9 de marzo, jueves. 8,00 tarde. Cines

Cines "Los Llanos"

Precio 400 ptas.

■ CONFERENCIAS

1 "Creciendo en dignidad"

Ponente: Carmen Lora (Universidad de Lima)

Miembro de la Teología de la Liberación

FECHA: Martes 29 de febrero. 19,00 horas.

LUGAR: Escuela de Música "Julian Romano".

2 "La aportación de las mujeres a los procesos de paz y la construcción del futuro".

Ponente: Katty Sezé (Universidad de DakarSenegal-)

Miembro del movimiento de mujeres africano.

FECHA: Lunes 13 de marzo. 19,00 horas.

LUGAR: Escuela de Música "Julian Romano".

■ CELEBRACIÓN DEL 8 DE MARZO

Cine, Charlas, Teatro, Concentración, Cena-Fiesta, Intercambio con mujeres de San Jorge (Pamplona), Más información en el

Servicio Municipal de la Mujer.

Tf. 948- 54 8237/23

COLABORA: CAJA DE AHORROS DE NAVARRA

ACTIVIDADES INFANTILES DE TIEMPO LIBRE

ASOCIACIÓN JUVENIL "BAMBU".

Fechas: todos los sábados desde el 29 de noviembre de 2000.

Horario: de 10,00 a 13,00 horas. **Lugar:** Cocina del Hospital Viejo.

Edad: de 5 a 10 años. **Cuota:** 200 ptas/día.

PROGRAMA "VE MIRA PARTICIPA Y CUÉNTANOS"

Este programa tiene por objeto alentar a los jóvenes en programas de cooperación.

* **Requisitos:** de 20 a 30 años.

Residencia legal en Navarra.

Voluntario de una ONGD's.

* **Solicitudes:** hasta el 28 de febrero de 2000.

* **Perfil del voluntario:** enfermería, pedagogía, educación infantil, magisterio, empresariales. Trabajadores sociales, psicólogos, medicina, farmacia, psicopedagogía, terapeuta ocupacional.

BECAS Y AYUDAS

Tenemos listados de becas que pueden ser de tu utilidad. Pasa por la Oficina de Juventud a conocerlas.

CONCURSOS

ENCUENTROS 2000

_Organizado por el Instituto Navarro de Deporte y Juventud,

_Modalidades: bandas musicales, cantautores, diseño por ordenador, literatura, pintura, pop-rock y teatro.

_Solicitudes: hasta el 31 de marzo de 2000.

CONCURSO DE CUENTOS "VILLA DE AZAGRA".

_ Solicitudes: hasta el 14 de mayo de 2000.

_ Premios. Hasta 100.000 ptas.

OFERTAS DE EMPLEO PÚBLICO

***Convocatoria para la Provisión mediante Concurso - Oposición de 1 puestos de AUXILIAR ADMINISTRATIVO**, en régimen administrativo, con carácter temporal a media jornada para la Agrupación de Ayuntamientos de Zubieta e Ituren.

Requisitos: Título de Graduado Escolar o Formación Profesional de Primer Grado o equivalente. **Plazo de presentación de las instancias:** 26 de febrero.

BON: 11/2000

***Convocatoria para la Provisión mediante Concurso -Oposición de 1 puesto de ARQUITECTO/A SUPERIOR** para la Oficina de Rehabilitación de Viviendas y edificios de la Comarca de Pamplona. **Requisitos:** Título de Arquitecto Superior.

Plazo de presentación de las instancias: 26 de febrero. **BON:** 11/2000

***Convocatoria para la Provisión mediante Concurso -Oposición de 7 puestos de DIPLOMADO EN CIENCIAS EMPRESARIALES**, al servicio de la Administración de la Comunidad Foral de Navarra y sus organismos autónomos.

Plazas: 3 Turno libre, 3 Promoción, 1 minusválidos.

Requisitos: Título de Diplomado en Ciencias Empresariales, Profesor Mercantil o haber cursado los 3 primeros cursos completos de la Licenciatura en Economía, Ciencias Económicas o Empresariales o Administración y Dirección de Empresas.

Plazo de presentación de las instancias: 2 de Marzo. **BON:** 14/2000

Convocatoria para la Provisión mediante Concurso -Oposición de 1 puesto de FISIOTERAPEUTA al Servicio de la Administración de la Comunidad Foral de Navarra y de sus organismos autónomos.

Requisitos: Título de Diplomado en fisioterapeuta, enfermería o ATS con especialidad en Fisioterapia o título equivalente.

Plazo de presentación de las instancias: 2 de marzo.

BON: 14/2000

Casa de Cultura

"Fray Diego"

Kultur Etxea

(Cerrada al público este año)

T: 948-551747

Museo Gustavo de Maeztu

Museoa T:948-546037

11 a 13h. y de 17 a 19 h.

De martes a sábado.

Domingo de 11 a 13 horas.

Lunes cerrado.

Oficina Municipal de

Atención al Consumidor

Udalaren Kontsumitzaleen-tzakoa

Argibide Bulegoa

Martes y jueves de 9 a 11 horas.

Tf.948 548228

Oficina de Información Juvenil

De lunes a viernes, por las mañanas de 8,30 a 14,00 horas.

Martes Y jueves de 18,00

a 20,00h. T:948-546363

Oficina de Información

al Soldado

Miércoles y viernes

18,00 a 20,00 horas.

Tf.948 548224

Antena de Empleo Joven Infolan

Lunes a viernes de 9,00 a 15,00

Tf.948 548224

Programa Joven de COFES

Lunes a viernes de 9,00 a 14,00h.

Pº Inmaculada, 35 Tf.948 556310

Asociación EL CAMINO

Martes y miércoles de 18.00 a

20.00 h. Miércoles de 12,00 a

14,00 h Tf.948 546464

Anuncios Entre Particulares

948 55 34 59



1. BOLSA INMOBILIARIA

- 1.1.** Venta Pisos, apartamentos ESTELLA
1.2. Venta Pisos, apartamentos PUEBLOS
1.3. Venta locales, garajes, terrenos...
1.4. Alquiler Pisos, apartamentos ESTELLA
1.5. Alquiler Pisos, apartamentos PUEBLOS
1.6. Alquiler locales, garajes, terrenos...
1.7. Traspasos

2. MOTOR

- 2.1.** Automóviles
2.2. Motocicletas y ciclomotóres
2.3. Furgonetas, camiones y tractores
2.4. Accesorios
3. DEPORTES
3.1. Bicicletas
3.2. Material deportivo

4. CASA y HOGAR

- 4.1.** Electrodomésticos
4.2. Mobiliario-decoración
4.3. Ropa
4.4. Varios
5. TIEMPO LIBRE
5.1. Electricidad-electrónica
5.2. Fotografía
5.3. Informática
5.4. Música
5.5. Libros, revistas...
5.6. Juegos

6. TRABAJO

- 6.1.** Servicio doméstico
6.2. Trabajos diversos
6.3. Varios

7. ENSEÑANZA

- 7.1.** Clases

8. ANIMALES

- 8.1.** Varios

9. VARIOS

- 9.1.** Objetos perdidos
9.2. Hallazgos

10. RELACIONES

- 10.1.** Compartir pisos
10.2. Viajes
10.3. Contactos, comunicados, mensajes...

1. BOLSA INMOBILIARIA

1.1. VENTA PISOS-APARTAMENTOS ESTELLA

- Se VENDE piso en C/ Camino de Logroño 5, 4ª planta. T.948-555067
Se VENDE casa adosada 4 habitaciones, salón, cocina y baño. Despensa. Con jardín. Con calefacción individual. T.948-546226
Se VENDE piso con plaza de garaje, cocina y baño reformado. Carlos VII. T. 948-54659/536-975848
Se VENDE piso en plaza Río Urederra. 3 habitaciones, salón, cocina, montada, baño y trastero. T.948-552664 (mediadora y noche)
Se VENDE primer piso sin gastos y patio-jardín. Barrio San Pedro. T.948-546621/948-550128
PARTICULAR VENDE chalet a estrenar S/ Parcela de 800m². 3 dormitorios + sala/duplex. 2 baños. Cocina y salón (con chimenea). 125 m² útiles. Garaje, porches y terraza 72m². P. 32.000.000. T. 948-246424
VENDO piso P/ Inmaculada nuevo, 4 habitaciones, salón, cocina, 2 cuartos de baño, despensa, garaje, agua y calefacción central. P. 32.000.000 pesetas. T.944-334535/649-067095
VENDO duplex en C/ del Puy nuevo, 4 habitaciones, cocina comedor, baño y aseo. T.944-334535/649-067095
Se VENDE piso en plaza de los Fueros. Calefacción individual. 4º piso. T.948-554026/948-550919
Se VENDE piso en Valdeobos. Reformado. P. 6.500.000 T.948-552172
Se VENDE piso 1º en Avd/ Yerrí. Calefacción individual. Reformado. Sin gastos. T.948-552646
Se VENDE piso zona de Hospital con plaza de garaje y sociedad. T.948-521041/948-552338
Se VENDE piso en Barrio San Miguel. Exterior. Sin gastos. T.948-640045

INMOBILIARIA BARNO URDIAIN

*Ante la fuerte
demanda
se necesitan pisos
para su venta.
Asesoramiento
gratuito
y sin compromiso.*

Plaza Santiago, 2 - 1º • ESTELLA
Tfños: 948 / 55 15 00 - 948 / 55 06 44

- Se VENDE piso en C/ Monasterio de Iruña. 3 habitaciones, sala, cocina, calefacción gas natural individual y trastero. T. 943-456903
Se VENDE piso 3º. Zona Capuchinos. Listo para vivir. Sin gastos. T.948-541486
Se VENDE piso en Valdeobos. Todo exterior. P. 8.500.000 pesetas. T.943-452037
Se VENDE piso en C/ La Berrueza. Cocina, salón, 3 habitaciones, 2 baños. Calefacción individual, sin gastos. T.948-554399
Se VENDE apartamento céntrico, con calefacción individual y trastero. T.948-553935
Se VENDE piso en zona polideportiva. Tercer piso. Sin gastos. T.948-551159

1.1. DEMANDA

COMPRARIA apartamento de 16 2 habitaciones. T.948-556060

COMPRO piso nuevo céntrico 2 6 3 habitaciones. Soleado y con ascensor. T.948550487

COMPRO piso en Estella. Bien situado en zona centro con amplia terraza, mínimo 90 m², con ascensor y última altura. T.630-909674

1.2. VENTA PISOS-APARTAMENTOS Y CASAS, PUEBLOS

- Se VENDE casa en Iruña, próximo al pantano y camping de Alloz. 270m². Recién terminada. T.630-904674
Se VENDE piso en Castilla. Céntrico. Muy económico. T.948-527006 (mañanas)
Se VENDE casa en Zudaire con bajera y huerta. T.948-539537/948-551074
OIZUR MAYOR. Particular vende piso con garaje. T.948-180012(hardes)
Se VENDE casa unifamiliar, nueva, con bajera en Ayegui. T.948-550244
Se VENDE piso en Arrióniz, junto a piscina. Con trastero. T.948-171993
Se VENDE piso en Villatuerta. Cocina, salón, 4 habitaciones y bajera. Buen precio. T.948-541383
Se VENDE piso con bajera en Arrióniz(40m²). Cocina y baño amueblado. T.948-537514
Se VENDE casa en el Busto. Bajera, garaje y tres pisos. Lista para habitar. Buen precio. T.636-930758
Se VENDE vivienda unifamiliar con terreno en Arelano. T.948-527188 (noches)
Se VENDE casa cerca de Los Arcos. T.636-930758
Se VENDE piso en Ayegui frente al polideportivo (aparcamiento bajera 70m²). T.948-552309
Se VENDE casa en construcción en Cirauqui. T.948-550011
VENDO piso completamente amueblado 3 dormi-

torios, dos baños (uno en dormitorio principal), salón, cocina y trastero en Ayegui. Tiene dos años. T.948-552674

Se VENDE casa en Puente La Reina. Antigua, reformada. Todo exterior. T.619-417326

Se VENDE casa en Legaria, con calefacción, garaje y jardín. T.948-258677/948-122632

Se VENDE casa de madera en Camping de Iruña. T.948-546787/608-527621

Se VENDE casa en Arelano lista para vivir. Con 3 alturas y terraza. Calefacción y cocina montada. T.948-554561/948-527194

Se VENDE casa en Oteiza. Económica. T.948-543318

Se VENDE piso en San Sebastián. Gross. Piso a reformar a 100 metros de la playa. P. 15.500.000 pesetas. T.948-552172/943-279040

Se VENDE casa en Andosilla muy reformada. Calefacción de gasoil. T.948-552554

1.2. DEMANDA

COMPRARIA parcela con Mobil-Home o casita en camping privado de Iruña. T.943-469168

Se BUSCA casa de campo. Económico, en los alrededores de Estella. T.649-139081

Se COMPRAR apartamento en Benidorm, zona playa Levante. T.948-541425

Se COMPRAR apartamento en Benidorm. T.948-541383

1.3. VENTA LOCALES-OFICINAS-GARAJES-BAJERAS-TERRENOS.

Se VENDE finca en Muriain de la Solana de 4.271 m² urbanizada y directamente para hacer 22 viviendas. T.948-551184

Se VENDE bajera en C/ Arquijas 60m². T.948-550897

Se VENDE finca de recreo a 1 kilómetro de Estella. Árboles frutales, agua mancomunada y pozo parti-

I N M O B I L I A R I A

BARNO URDIAIN

A.P.I.96

Plaza Santiago, 2 - 1º • Tfños: 948 / 55 15 00 - 948 / 55 06 44 • ESTELLA

LES OFRECE

VENTA DE CASA DE DOS PLANTAS, CON HUERTA, A LAS AFUERAS DE ESTELLA. Cocina, salón, 4 habitaciones y baño. Calefacción de gasoil.

VENTA DE CHALET A 2Km. del centro de Estella, con terreno de 4.400 metros, aparcamiento, garaje, piscina, etc. BUENA OPORTUNIDAD.

VENTA DE CASA CON HUERTO EN ALLO. Dos plantas. 100m². PRECIO INTERESANTE.

VENTA DE LOCAL COMERCIAL DE 50m² aproximadamente, acondicionado para cualquier tipo de negocio.

VENTA DE PISO EN PLAZA DE LOS FUEROS. Cocina, 3 hab. salón y baño. SIN GASTOS.

VENTA DE PISO EN AYEGUI. Cocina montada, 3 hab. salón, baño y aseo. Calefacción individual. Sin gastos.

VENTA DE PISO EN C/ GUSTAVO DE MAEZTU. Cocina, salón, 3 hab. y baño. Calefacción individual. SIN GASTOS.

VENTA DE PISO EN C/ LIZARRA; VALDEGA Y LA CORTE. De 3 y 5 hab. soleados, exteriores y con luz SERVICIOS CENTRALES.

VENTA DE BAJO EN C/ FRAY DIEGO. Con 3 ó 5 hab. y 1 ó 2 baños. SIN GASTOS.

SE ALQUILA BAJOS PARA academias, oficinas, etc... desde 50 m², a 500 Pts/m² al mes.

SE ALQUILA NAVE EN CALLE C/ MERCATONDOA. DE UNOS 250m² aproximadamente. BUENA OPORTUNIDAD.

VENTA DE BAJERA EN AYEGUI, Cerca del polideportivo. De 45 m² aproximadamente. PRECIO INTERESANTE.

cular. Luz eléctrica. Lejos del mundanal ruido. T.948-556011
 Se VENDE finca de regadío en Lerín. 9 robadas y cabaña. T.943-472178
 Se VENDE plaza de garaje céntrica entre p/c/ La Corte y García Ximenez. T.948-554704(noche) / 948-550998(día)
 Se VENDE finca de recreo en Bolástegui. T.948-553785/948-546247
 Se VENDE O ALQUILA plaza de garaje con trastero

SE VENDE APARTAMENTO
 TOTALMENTE REFORMADO / AMUEBLADO
 Calif. Individual / Todo exterior
 Soleado / Sin gastos
 Tño: 948 555 0377 (A partir 8 tarde)

en C/ Monasterio de Irujo. T.948-553334/948-554991

1.3. DEMANDA
 COMPRO bajera cerca de la plaza de toros o del polideportivo. T.948-556313
 COMPRARIA terreno para construir en Estella o Avegui. T.696-426049
 COMPRARIA finca de recreo en Estella o cercanías. T.948-554228
 Se compra parcela urbanizable o urbanizada en Estella. T.649-267001
 COMPRARIA plaza de garaje en el parking de la Estación. T.696-426049
 COMPRARIA plaza de garaje en planta primera. T.606-041694
 Se compra caseta de campo o nave. T.948-546457

1.4 ALQUILER PISOS APARTAMENTOS ESTELLA
 Se ALQUILA piso amueblado en Estella. T.626-616222
 Se ALQUILA piso con cocina montada, calefacción y ascensor. Todo exterior. T.948-552469
 Se ALQUILA apartamento en C/Ruiz de Alda nº23 (Calizo Pelaires). Amueblado. T.948-552043
 Se ALQUILA piso sin amueblar. C/Ruiz de Alda, 10. T.948-551111
 Se ALQUILA piso amueblado, calefacción central en Avd/Yerri. T.948-546357(noche)
 Se ALQUILA apartamento nuevo con garaje en Estella. Mercado Viejo, nº19. Edificio San Miguel. T.948-265441

Se ALQUILA piso sin amueblar en plaza Sierra Aralar nº8. Estella. T.948-551597
 Se ALQUILA piso amueblado en C/Nueva. T.948-552636 (hasta las 11,00 y de 13,30 hasta las 17,00 h) T.948-552636
 Se ALQUILA apartamento amueblado. Edificio nuevo con vistas a Los Llanos. 1 habitación. T.948-552977
 Se ALQUILA estudio amueblado en Estella. C/Sancho el Sabio. T.948-553574
 Se ALQUILA casa en zona de Estella. T.948-527018

1.4. DEMANDA
 BUSCO casa en alquiler zona pantano de Aizoa. T.948-467574
 Se NECESITA piso o apartamento en alquiler. Máximo: 40.000 pesetas. T.617-220009
 Se BUSCA casa en alquiler en Tierra Estella, mínimo un año. T.666-622238(preguntar por Raquel)
 Se NECESITA apartamento en alquiler económico. T.636-053513
 Se BUSCA piso pequeño en Estella máximo 40.000 pesetas. T.696-108220
 Se NECESITA casa o villa en alquiler en Estella o alrededores. T.948-552969/606-568174
 Se BUSCA para alquilar todo el año casa reformada con 3 o 4 dormitorios en Tierra Estella. T.003359034125 (contestador automático si ausente)
 Se BUSCA piso pequeño o apartamento económico para alquilar. T.649-139081
 FISIO busca piso en alquiler para vivienda más gabinete de fisioterapia. Imprescindible carezca de barerías arquitectónicas. T.948-543907/617-785375
 URGE casa en alquiler en Estella o alrededores, mínimo un año. T.617-661347/626-034489

1.5 ALQUILER PISOS APARTAMENTOS FUERA
 Se ALQUILA casa en Sesma. T.948-698181
 Se ALQUILA casa en Abárzuza, 5 habitaciones. Fines de semana, quincenas y meses. T.948-552115
 BENIDORM. Se alquila apartamento a 70 metros de la playa, 2 habitaciones, salón, cocina y baño. T.607-324022
 Se ALQUILA piso a estrenar en Vilatuerta. Sin amueblar. T.948-541027
 Se ALQUILA casa en zona de Estella. T.948-527018

1.5 DEMANDA
 Se DESEA alquilar casa de pueblo para todo el año. Alrededor de Estella. T.948-212230/948-279654
 Se ALQUILA buen piso en Allo. T.948-553144

1.6. ALQUILER LOCALES-OFCINAS-GARAJES-BAJERAS-TERRENOS
 Se ALQUILA sótano en Beatriz de Silva. Cerrado. T.948-553453 (tardes)
 Se ALQUILA bajera con vado en C/Berute. T.948-554227(llamar noche)
 Se ALQUILA garaje en C/San Francisco Javier. T.948-554693
 Se ALQUILA nave 100m2 en Avegui. T.948-551309
 Se ALQUILA 2 plazas de garaje en la Estación. T.948-523071
 Se ALQUILA plaza de garaje en la C/San Francis-

SE VENDE
 Seat Ibiza 1.2 Special
 Rojo 3 puertas
 Tlf: 630 034 685
 (Tardes)

co Javier. Dejen en número de contacto en el contestador. T.948-553825
 Se ALQUILA plaza de garaje en el parking de la estación. T.948-546471
 Se ALQUILA plaza de garaje en C/Arróniz. T.948-555142
 Se ALQUILA plaza de garaje en C/Urbietu. T.948-546172
 Se ALQUILA plaza de garaje en aparcamientos de la estación. T.948-554656(las tardes)
 Se ALQUILA plaza de garaje próxima a la plaza de Toros. en avd/Yerri. T.948-553596
 Se ALQUILA plaza de garaje en C/Los Toros. T.948-546559
 Se ALQUILAN dos plazas de garaje. En parking estación, excelente situación. T.948-551789

1.6. DEMANDA
 Se NECESITA alquilar plaza de garaje en Estella. T.948-546457

1.7. TRASPASOS
 Se TRASPASA bar en el casco viejo. T.670-358510
 Se TRASPASA bar en el casco viejo de Estella. T.948540019
 Se TRASPASA plaza de taxi en Estella. T.948-550368/948-554443
 TRASPASO de taxi. T.948-550368
 Se ALQUILA bar con cocina en Hipica Alto de Muni. T.948-551986

2. MOTOR
2.1. AUTOMOVILES
 Se VENDE Lada Niva NA-2 P.150.000 pts. T.948-554246
 Se VENDE Opel Vectra NA-AS 150 cv. aire acondicionado, ABS. Ordenador de abordo. T.696-799430
 Se VENDE coche Rover Metro NA-6013-Y. T.636-333360
 Se VENDE Ibiza NA-V. Barato. T.948-552324
 Se VENDE Opel Vectra Sport 2.0 16v año 94. Impecable. P.1.300.000 pesetas. T.948-260139
 Se VENDE Renault 9 GTL. T.696-892359
 Se VENDE BMW 376. Immejorable. 130.000 kilómetros. Precio: 325.000 pesetas. T.948-552883
 Se VENDE furgoneta Ford Transit en muy buen estado. Totalmente acristalada. 9 plazas. T.948-554842
 Se VENDE Opel Corsa GSI con extras. Buen estado. Blanco (llamar a partir de las 19.00). T.696-360520
 Se VENDE Ford Modelo K con 13.000 kms. CC. EE, BA, Inyección, Airbag... Precio: 950.000 pts. Con transferencia. T.948-552374
 Se VENDE Seat Ibiza 1.2 Special NA-AB. Rojo. 3 puertas. T.630-034685 (tardes)
 Se VENDE Citroen Dian D6-NA-J. Embrague nuevo. Buen uso. T.948-553360
 Se VENDE Ford Sierra rojo, XR4i 2000. Buen estado y con extras. T.948-546604 (preguntar por Jose)
 Se VENDE Nissan primera TD. Turbo Diesel. Kilómetro: 19.000. Máximo equipamiento. T.948-551547
 Se VENDE Renault 12 familiar NA-G. Muy buen estado. P.50.000 pesetas. T.948-551343

2.2. MOTOCICLETAS Y CICLOMOTORES
 Se VENDE Kawasaki GPZ-400 matrícula: SS-AF. Buen Estado. T.948-550749(Noches)
 Se VENDE moto Honda CBR 1.000. Buen Estado. Seguro recién pagado. T.608-673653
 VENDE motocarro A.P.E. 50. Año: 1.500 Kilómetros. Seminuevo. T.948-543155
 Se VENDE Kawasaki KL Trail. 500 c.c. Año 93. Muy buena. T.948-552621
 Se VENDE Suzuki SS-5582-X T.948-540393
 Se VENDE moto Suzuki GSX 600, NA-AG con 29.000 Km. T.948-554456/948-546614(Pedro)
 Se VENDE ciclomotor 50cc Peugeot. Precio a convenir. T.948-553560 (Mediodías y noches)
 Se VENDE motocarro. T.619-659284
 Se VENDE vesipino. T.948-541113
 VENDE moto Honda PXR. 50. 49cc. 600 kilómetros. Como nueva. T.948-541152

Pº Inmaculada 19, 4º. ☎ 948 55 46 50 - 948 55 46 11. ESTELLA.

Inmobiliaria LOQUIZ
 A.P.I. J. Ruiz

S u g e r e n c i a s

- ESTELLA. C/ Ruiz de Alda. Solar edificable.
- ABARZUZA. Casa amplia. Buen estado.
- ESTELLA. C/ Urbanización del Puy. Chalet adosado. Buen Precio.

Venta pisos

- ESTELLA. C/ Merkatonda. Piso buena altura.
- ESTELLA. C/ Doctor Huarte San Juan. Con terraza. Ascensor. Buen estado.
- ESTELLA. Monasterio de Irujo. Piso 8.000.000.
- ESTELLA. Piso Carlos VII, 9.500.000, amueblado.
- ESTELLA. Piso amplio, C/ Fray Diego. Calefacción, gas y ascensor.
- ESTELLA. Venta pisos y apartamentos, en construcción. C/ Valdeallín.
- ESTELLA. C/ La Rúa, casa entera.
- ESTELLA. C/ Estudio Gramática. Soleado. Sin gastos.
- ESTELLA. C/ Zalatorbor. Buen piso. Económico.
- ESTELLA. C/ Valdeallín. Piso con bajera.
- ARRONIZ. Plaza Veronica. 4. 2ª Izda. Piso con bajera.
- ARRONIZ. 2 pisos a estrenar.
- AYEGLU. Piso zona polideportivo. 2º con muebles y mejoras.

Venta Casas

- CANFRANC. Apartamentos, diversos tamaños y precios.
- CIZUR. Piso con terraza y garaje. Reformado.
- LARRION. Piso con bajera. 4 hab. Calefacción.
- SARTAGUDA. 3 Habitaciones, 2 baños. Calefacción individual.

Alquiler locales

- ARGUÑANO. Casa palacio. Ideal hostelería o residencia.
- ARIZALA. Vivienda y taller automóviles, equipado.
- AYEGLU. Casa para reformar, con terraza y bajera nueva.
- EULZ. Casa y almacén. Buen precio.
- IRACHE. Urbanización. Chalet con terreno.
- MURIETA. Precioso chalet con terreno. Sin terminar obra.
- LARRION. Chalet junto al pueblo, con terreno.
- RIEZU. Vivienda con 170 m. de jardín. Calefacción.
- SORLADA. Casa piedra. Parcialmente reformada.
- ZUDAIRE. Casa solariega con terreno.

Terranos

- ESTELLA. Finca de recreo. Junto al silo.
- ESTELLA. Belástegui. Finca de recreo con servicios.

Venta bajeras

- ESTELLA. Plaza San Martín. Trasteros.
- ESTELLA-AYEGUL. Nave 100 mts. Oportunidad.
- ESTELLA. Bajera. C/ Tafalla. 73 mts. Luz, agua, vado.
- ESTELLA. Carlos VII. Bajera 200 m.
- LARRIÓN. Diversos tamaños.
- SESMA. Bajeras nuevas, varios tamaños, luz y agua.

Traspasos

- Vendiendo negocio funcionando. Información personal.

ESTELLA. C/ Ruiz de Alda. Solar de 60 metros cuadrados.
ARAMENDÍA. Parcela edificable. Posibilidad varias viviendas.
ARBEIZA. Parcela Urbana.
ARTAVIA. Solar urbano. Buenas vistas.
EULZ. Parcela 1250 m. Luz y agua.
IRACHE. Parcelas desde 800 mts.
LERIN. Finca de recreo de 4.600 m, con caseta, buenas vistas
MUES. 355 m. Urbana.
ZUDAIRE. Parcela urbana.

Se VENDE moto de carretera de 125cc. 7.000 kilómetros. Totalmente cromada. T.630-463154

Se VENDE moto Yamaha Tenere. T.948-554793

Se VENDE moto Kawasaki. KLE 600. 6.000 kilómetros. Como nueva. T.948-537634

Se VENDE moto de carretera 125 cc. Precio a convenir. T.626-220897

Se VENDE moto Yamaha Virago 535cc. Precio: 425.000 pesetas. T.626-436129

Se VENDE moto Suzuki DR-BIG 49cc. Como nueva. Sin matricular. 15.800 kilómetros. Decorada. Muy bonita. Precio a convenir. T.948-553036

Se VENDE moto BetaMx 50cc Enduro. T.649-148825

Se VENDE Honda Scoopy 75 cc. T.948-555114

Se VENDE moto Honda Ski 50cc. 171 kilómetros (como nueva). T.948-552559

Se VENDE Yamaha XJ-600 NA-AB (como nueva). P.300.000 pesetas. T.948-637101 (a partir de las 14.00h)

Se VENDE Kawasaki VN15 NA-AV. Precio a convenir. T.948-537101 (a partir de las 14.00h)

Se VENDE Yamaha Diversion 600. 40.000 kilómetros de carretera. Ninguna golpe. Sólo un dueño. Del año 93. P.500.000 pesetas. T.948-551986

Se VENDE ciclomotor de 50 cc. Honda SFX. Meno de 2.000 kilómetros. Precio a convenir. T.948-552295

VENDO Moto Beta TR 34. Frenos de disco, amortiguador. T.630-422861

2.2. DEMANDA

2.2. ACCESORIOS

Se VENDE traje Daynesse para moto. Talla 52. Perfecto estado. T.948-340992

Se VENDE casco Nolan. Talla pequeña, con sólo dos salidas. T.948-554451

VENDEMOS dos pantalones de cuero. Tallas: grande y pequeña. Poco uso. T.948-554451

Se VENDEN 5 ruedas de Ford XR2, con cubiertas. T.948-550237

2.3. FURGONETAS, TRACTORES, CAMIONES VARIOS

Se VENDE tractor Ford en muy buen estado. 70caballos. T.948-530043

Se VENDE Nissan Vanette. Buen estado. T.948-552460

Se VENDE Citroen C15 (Diesel) 5 plazas. Año 89. P. 440.000 pesetas. T.948-696012

2.4. ACCESORIOS

Se VENDE portaequipajes para coche, modelo Seat Ibiza y Seat Cordoba, incluido colocación y la parrilla con mucha capacidad. Precio convenir. T.948-546886

Se VENDE carro para tractor hasta 1.500 kilogramos. T.948-556103

Tfno: (948) 13 11 36

¿SOBREPESO?

Necesitamos 96 personas para probar un nuevo programa de control de peso a base de hierbas.

Se VENDE parrilla para llevar mula o sacos en el tractor. P.25.000 pesetas. T.948-640764

Se VENDEN 3 ruedas 8.25/15 (remolque agrícola) con o sin llantas de 5 tornillos. T.948-545111/948-545085

2.4. DEMANDA

3. DEPORTES

3.1. BICICLETAS

Se VENDEN 1 bicicleta de carreras y otra de paseo. T.948-553233

Se VENDE bicicleta barata. Cuadro carbono 52 centímetros. Grupo Simano 600. T.948-554186

Se VENDE bicicleta estática. Nueva. P.16.000 pesetas. T.656650091

Se VENDE bicicleta John Luck Grupo LX XT. P.35.000 pesetas (negociables). T.948-534254 (preguntar por Guillermo)

Se VENDE bicicleta. Tubos Reynolds. Grupo Simano 600-9 piñones. Cuadro Matzain. Color: amarillo. Talla 52. T.948-552674. P.115.000 pesetas. Nueva.

Se VENDE bici de carretera, cuadro de carbono, talla 52, seminueva. T.948-554186

Se VENDE bicicleta de carreras a 5.000 pesetas. T.948-554080

Se VENDE Mountain Bika. Precio a convenir. T.948-555118

3.1. ACCESORIOS

Se VENDE rodillo de bici. T.948 554149

Se VENDE cuadro de bicicleta de carrera Biondi, columbras thron talla 56. T.948-539149

3.1. DEMANDA

COMPRARIA bicicleta estática. T.948-55 15 47

COMPRARIA bicicleta usada. T.948-520214

Se COMPRA bicicleta estática. T.948-546598 (llamar sólo martes y viernes).

3.2. MATERIAL DEPORTIVO

Se VENDE Zodiak (3,10 m. Motor Yamaha 15cv. Regalo 3 chalecos y depósito auxiliar). Impecable. T.948-550173 P.350.000 ptas

Se VENDE remo de gimnasia. P.15.000ptas. T.948-554882

Se VENDE equipo de esquí, fijaciones, palos, botas. En buen estado. T.948-552752

Se VENDEN "parapentes" Silver Ghost de Trekking y Starlite Plus de APCO. T.948-553162

Se VENDE equipo de esquí. Tablas Roslenor, 1,65 altura. Botas Techno. Fijaciones Salomón 447. Bastones. T.974-364135 (Pañol)

Se VENDEN patines Maxum Roller Blade, ruedas de silicona y rodamientos Avs 5. Seminuevos. T.948-552204

Se VENDE pantalón de esquiar talla mediana. MITO. Barato. T.948-552388

Se VENDE farol de campio gas. Barato. T.948-552388

Se VENDE pantalón y cazadora de esquiar de niña 5-6 años. Buen estado. P.5.000 pesetas. T.948-553323

Se VENDE escopeta repetidora seminueva. Muy barato y también escopeta paralela. T.948-553946

Se VENDE tabla snow 1,50 cm. Con fijaciones. 1 temporada. T.948-553707

4. CASA Y HOGAR

4.1. ELECTRODOMESTICOS

Se VENDE estufa de gas catalítica SuperSer. F-151V. Nueva. T.948-550113

Se VENDEN dos acumuladores. Sin estrenar. Baratos. T.948-554965

Se VENDE estufa de queroseno KOROMA. Seminueva. P.20.000 pesetas. T.948-554026 (llamar mediodía y noche)

Se VENDEN dos fregaderos y una cocina mixta. Baratos. T.948-554166

4.1. DEMANDA

COMPRARIA cámara para fruta. T.948-530043. En buen estado.

4.2. MOBILIARIO-DECORACION

Se VENDE butada relax polipiel. Económica y poco uso. T.948-551537

Se VENDE cama de 90cm. con mesilla a juego de pino, colchón y somier a estrenar. T.948-551301

Se VENDE sofa-cama. P.3.000 ptas. T.600-311301(Mª Mar)

Se VENDE vajilla en su vitrina. Precio a convenir. T.616-801054

Se VENDE cocina de gas y fregadera. Poco uso. Buen precio. T.948-545068/948-556250

Se VENDE dormitorio de dos camas 1,05m, mesilla, comodín (sin armano), colchones. Barato. T.948-556061

Se VENDE colcha hecha a mano de ganchillo y lino antiguo para cama grande. T.948-550261

Se VENDE mueble negro de cadena musical de 20cms. Sin estrenar. T.948-546306

Se VENDEN dos somieres (cama-niño) y un colchón de 80 centímetros. Sin estrenar. T.948-554852

Se VENDEN dos camas de 90 centímetros. Cabezal y cómoda. T.948-553234 (Buen estado/Buen precio)

VENDEMOS muebles de oficina, máquinas de escribir, Calculadora electrónica. T.948-551620

Se VENDEN muebles muy económicos por traslado urgente. Razón: C/Ruz de Alda n.º4 Primero.

4.2. DEMANDA

Se BUSCA un archivador metálico. T.948-552040

4.3. ROPA

Se VENDE chaqueta de piel talla pequeña o mediana. Razón ("buen café"). C/Gustavo de Maeztu y en T.948-556011.

4.4. VARIOS

Se VENDE vestido de novia. Talla:36 Color marfil. Barato. T.948-550205

Se VENDE vestido de novia color hueso. Talla: 42. T.948-554272

Se VENDE silla de niño para automóvil. Marca: Chico, de 0 a 18 kilogramos. 5 posiciones. Impecable. T.948-551346(tarades).

Se VENDE coche capota charol. Modelo "Anue". Grande. Nuevo. P.15.000 pesetas. T.948-550138

Se VENDEN dos colchones a estrenar. Con somier. 1,35 y 1,50. A 15.000 pesetas. Pykolin. T.948-550138

Se VENDE escalera de 12 metros con ruedas para transportarla. Seminueva. T.639-763607

5. TIEMPO LIBRE

5.1. ELECTRICIDAD-ELECTRONICA

Se VENDE emisora de FM Comercial-Profesional (no radiodifundidos). T.948-552537

Se VENDE lineal 200W para emisora de 27 Mhz. T.948-553731

Se VENDE máquina escribir electrónica. T.948-554166

Se VENDE osciloscopio analógico, 3 canales de 100Mhz. 3 canales de 100Mhz. Marca: Hameg. Modelo: HM1005. Nuevo. T.948-527062

Se VENDE calculadora científica. Nueva. Casio FX 7.500G. T.948-527062

5.2. FOTOGRAFIA

Se VENDE cámara de fotos MINOLTA X-300, con 2 objetivos y accesorios. T.689-486575

Se VENDE teleobjetivo Sigma (válido Pentax), 70-210. T.948-546823

Se VENDE Amplificador. Durst-F30 con objetivo EL-NIKKOR 1.4. 50mm. T.948-550113

5.3. INFORMÁTICA

Se VENDE Macintosh Performa 5.200. P.70.000 ptas. T.948-540020

VEHICULOS DE OCASION

Garantía hasta dos años • Financiación hasta cinco años / Ofertas en seguros /

VEHÍCULO	MATRÍCULA	PTAS./MES	VEHÍCULO	MATRÍCULA	PTAS./MES	VEHÍCULO	MATRÍCULA	PTAS./MES
NISSAN TERRANO TD SP	NA-AL	35.600	VW JETTA 1.6 DIESEL	NA-AB	10.235	AUDI A4 TDI 150CV	NA-AY	EMPRESA
NISSAN TERRANO TD	NA-AN	32.634	IBIZA VARIOS DIESEL	VARIOS	6.416	AUDI A6 TDI 150CV	NA-AY	EMPRESA
NISSAN PATROL	VARIOS DESDE	16.317	R 19 CHAMADE 1.8	NA-AJ	16.621	AUDI 90 2.2	NA-AC	OCASION
NISSAN PRIMERA D	NA-AF	12.608	R 21 GTS 1.7	NA-T	OCASION	PEUGEOT 405 1.6 GL	SS-AH	9.330
NISSAN TRADE 2.8 CH	NA-AF	18.927	PEUGEOT 405 GRDT A.A.	NA-AH	17.100	RENAULT 21 GTD	NA-AD	ECONOMI
AUDI 80 TD	NA-AJ	13.202	PEUGEOT 306 1.9D 5P	NA-AY	IMPECAB	OPEL KADETT VARIOS	VARIOS	6.500
VW JETTA TD	NA-AF	11.125	PEUGEOT 309 GLD	NA-Y	9.290	OPEL ASTRA 1.4	NA-	10.500
CITROEN ZX DIESEL	VARIOS	11.496	NISSAN PRIMERA 2.0 CLIM	NA-AL	32.700	FIAT TEMPRA TD	NA-AD	13.581
SEAT CORDOBA 1.8 GLX	NA-AK	16.317	FIAT CROMA 2.0 CLIMA	NA-AC	6.416	FORD FIESTA	VARIOS	DIE/GAS
RENAULT EXPRESS D.	VARIOS DESDE	7.312	FORD FIESTA 1.4S 5P	NA-AH	6.416	CITROËN C15 DIESEL	NA-X	OCASION
LAND ROVER DISCOVERY	NA-AN	37.825	LADA NIVA 4X4	VI-N	8.598	PEUGEOT J5 GASOLINA	NA-AH	18.660
SEAT TOLEDO 1.8	NA-AD	9.642	SEAT INCA 1.9 DIESEL	NA-AN	OCASION	VOYAGER SE TD	NA-AL	OCASION
SEAT IBIZA	VARIOS DESDE	4.450	TERRA KOMBI GASOLINA	NA-X	6.020	NISSAN VANETTE 1.5	NA-AJ	11.400
FORD ESCORT TD	NA-AD	8.900						

NISSAN 
ESTELLA MOTOR S.A.
☎ 54 62 70

SEAT **VEHICULOS OCASION**
AUTO EGA S.A.
☎ 55 18 54

Primera 
AUTO IRACHE S.A.
☎ 55 22 58

Polígono Merkatondoa, s/n • ESTELLA (Navarra)

Se VENDE ordenador 386. P.14.000 pesetas. T.948-552100

Se VENDE escaner Artex Sanrom para fotografías y diapositivas. Muy económico y como nuevo. T.948-554605

Se VENDE ordenador Pentium. Muy económico. T.626-220897

Se VENDE ordenador Pentium con impresora matricial. T.636-043856

5.4. MUSICA

Se VENDE cabezal Marshall JCM900 Dual Reber (válvulas), 100vatios, T. 948-552349 (Javier). En buen estado, buen precio.

Se VENDE cabezal Marshall JCM900 Dual Reber (válvulas), 100w, más pantalla Marshall 100w. T. 948-552349 (Javier). En buen estado, buen precio.

Se VENDE guitarra bajo, con amplificador, funda y correa. A estrenar. Muy interesante. T.948-534090/629-734133

Se VENDEN altavoces Kenwood de 140vatios, 2 vías. Nuevos. P.6.500 pesetas. T.948-554246

Se VENDE bajo a estrenar. Precio interesante. Con amplificador, funda y correa. T.948-534090/629-734133

Se VENDE amplificador de guitarra de 60vatios. Hughes & Kettner, Barato. T.948-554150

Se VENDE guitarra eléctrica marca Maison, amplificador y pedal Grunzo. P.90.000 pesetas (negociables). T.636-039895 (tardes)

Se VENDE guitarra eléctrica Ibañez y amplificador Marshall Sow (buen precio). T.626-675337

Se VENDE cadena de música Technics EH60 con cargador SCds y 5 altavoces Soundround. 1 año uso, regalo mueble. T.80.000 pesetas. T.548-180711 (Andoni)

5.4 DEMANDA

COMPRARIA bajo con o sin amplificador. T.948-5540151

5.5. LIBROS-REVISTAS-VIDEOS

Se VENDE material de estudio para oposiciones de Geografía e Historia. Sin estrenar. Muy barato. T.543206

Se VENDE colección de libros de Historia en francés. Nuevos. T.948-551260

BUSCAMOS libros, folletos, postales y programas de fiestas de Estella para ampliar la sección correspondiente a la colección local de la Biblioteca Pública de Estella. T.948-554810 o en la Biblioteca

Se VENDEN 32 videos y 9 tomos de "Desafío de la vida". T.626-675337

Se VENDE temario de oposiciones de Auxiliar/Administrativo de Justicia con cassettes a 3.000 pesetas. T.948-554080

5.5 DEMANDA

COMPRARIA Comics de TBO. T.948-552604

COMPRARIA catálogo de monedas romanas. T.948-556053

5.6 JUEGOS

Se VENDE consola Segamegadrive y Mega CD2 con 11 juegos. T.974-364135 (Raúl)

Se VENDE Nintendo 64 con 5 juegos y 2 mandos. Muy barata. T.948-520064

Se VENDE villor. T.948-395034

Se VENDE SuperNintendo con muchos juegos. T.948-554394

5.6 DEMANDA

Se COMPRA o cambio video juegos para Nintendo. T.970-420802

Se COMPRA play station. T.948-546427

6. TRABAJO

6.2 TRABAJOS DIVERSOS

Se OFRECE chica para servicios domésticos y cuidados de niños y ancianos. Interna o por horas. T.670-733600

Se OFRECE señora con experiencia para limpieza de casas, portales o bares. T.948-553664

SE HACEN encuadernaciones de todo tipo. T.948-554559

Se OFRECE persona para trabajar en el campo o en ganadería. T.948-552130/626-604284

Se OFRECE señora para trabajar por horas. T.948-552725

Se OFRECE mecánico de coches y motos. T.666-859986

Se OFRECE chico para todo tipo de trabajos. T.666-859986

Se OFRECE chica responsable para trabajar por las tardes. T.948-541277

Se HACEN todo tipo de trabajos por ordenador relacionados con diseño gráfico. T.948-554936 (Andrea)

Se OFRECE enfermera para cuidar enfermos o ancianos. T.948-556026

CHICO se ofrece para pastor, ganadero, granjero, peón, etc. T.948-340566/619-322119

AUXILIAR enfermería geriátrica/educadora disminuidos cuidaría a estas personas por la tarde. Con experiencia. T.948-527261

Se HACEN chapuzas (presupuesto sin compromisos). T.626-675337

Se OFRECE cocinera con experiencia para trabajar en Estella. T.948-554166

Se OFRECE señora responsable para limpieza y cuidar niños por las mañanas en Estella. T.639-186289 (Marisol)

AUXILIAR DE CLINICA cuidaría niños y ancianos. Mañana, tarde o noche. T.948-541207

Se OFRECE camicero profesional para trabajar fin de semana. T.948-527043

Se OFRECE auxiliar de enfermería para cuidar ancianos, niños y enfermos. T.948-553201 (Mª Ester)

AUXILIAR enfermería y geriatría con experiencia cuidaría enfermos por las noches. T.645-260211

Se OFRECE chica para tareas de hogar. Horario: de 9,00 a 12,00 y de 15,00 a 17,00 h. T.677-533044

Se OFRECE persona de Tierra Estella para trabajar en industria, reparto, comercio, etc. David. T. 626-507048

Se OFRECE persona con disponibilidad de horario para trabajar en industria o comercio, con experiencia. Raquel. T. 617-661347

Se OFRECE persona para cuidar ancianos por las noches y fines de semana. T. 626-507048

Se PASAN trabajos a ordenador, máquina y también de oficina. Rápido y económico. T.646-848107

Se OFRECE administrativa. Conocimientos de contabilidad, informática y programación. T.948-527089

Se OFRECE mujer para cuidar niños y realizar labores domésticas. T.616-207021

Se OFRECE chico para todo tipo de trabajo. T.649-160966

Se OFRECE chica para trabajar por las mañanas. T.630-750317

6.2 DEMANDA

Se NECESITA conductor de moto para mensajería en Estella. Edad de 17 a 22 años. Llamar al T.948-553852

Se NECESITA dantzari para dar clases. T.948-556181

Se NECESITA persona para limpieza casa en Ezuzkiza. T.948-535055

Se NECESITAN personas o tiendas interesadas en vender ropa italiana, de vestir y de deportes. Precios interesantes. T.629-734133/948-534090 (Carmen)

Se NECESITA profesora de física para primero de Bachillerato. Horario sábado mañana. T.948-546993

En IRACHE se necesita persona para cuidar niño. T.948-546679/948-563802

Se NECESITA persona para llevar bar de jubilados. T.948-342061/948-342117

Se NECESITA modista para hacer cortinas, con experiencia. T.948-555090

Se NECESITA chico joven para trabajar en Supermercado. Interesados enviar C.V. y foto reciente al apartado de correos nº41. Estella.

7. ENSEÑANZA DEMANDA

Se NECESITA profesor de dibujo técnico para primero de ingeniería. T.948-553734

Se NECESITA profesor de euskera. T.948 556183 y 670 489510

8. ANIMALES

Se VENDEN canarios a 5.000 pesetas. Palomas colipavas, palomas ladronas, palomas autosexuales. T.948-541165

Se REGALA cachorro hembra de 3 meses, mezcla de pastor belga con alemán. Preciosa. Vacunada y desparasitada por no poder atender. T.948-534090/629-734133

PERDIDO perro setter inglés, blanco de 1 año entre Villatuerta y Lorca. T.948-551012

Se REGALAN cachorros pastor vasco. T.948-552646

Se REGALAN cachorros collie. T.948-551617/606-260009

Se VENDEN cachorros de Husky a muy buen precio. T.696-033530

PERDIDA gata blanca el 18 de diciembre por el barrio de Rocamadour. T.948-552833

Se VENDE cachorros mezcla de Husky Siberiano y Alaskan Malamute. Muy bonitos. T.948-553609 (por las tardes)

COMPRARIA cachorro de perro bull-dog. T.948-554491

8.1. VARIOS

Se VENDEN jaulas de gallinas. T.948 543268

9.0. GENERAL VARIOS

Se VENDE boté 4/6 plazas a motor. T.948-551991

Se VENDE velero Snipe completo. T.948-551991

Se VENDE remolque para caza u otros. Precio a convenir. T.948-534224

Se VENDE puerta metálica basculante 3x3 m. Barata. T.948-534060

Se VENDE cafetera de bar. T.636-975648

Se VENDE horquilla de suspensión ROCK-SHOX JUDI XC del 98. P.20.000 pesetas. T.948-534254

Se VENDEN derechos viña. T.948-552074

Se VENDE planta de olivo autóctono. T.948-

554773

Se VENDE grúa para inválidos nueva a buen precio. T.948-537611

Se VENDE solarium SUN-FLAIR seminuevo. P.100.000 pesetas. T.948-268161

Se VENDE motorola 520 con cargador de coche y eléctrico, funda y 6.000 pesetas en llamadas. P.10.000 pesetas. T.606-036619

Se VENDE piscina: 12 caras, 6 metros diámetro, 1,10 alto, 28.000 litros capacidad. Lona y acero. Nueva. P.25.000 pesetas. T.948-550138

Se VENDE colección de sellos de España de 1998 y 1999. T.948-523289

Se VENDE cafetera Faema automática de 2º mano. Precio a convenir. T.948-534304

Se VENDEN derechos de viña. T.948-552074

9.0. DEMANDA

Se COMPRARIA depósito de combustible de 800 a 1000 litros. T.948 555103

Se COMPRAN derechos de viña. T.948-737227

9.1. PERDIDAS

PERDIDO anillo (selo de oro con las letras M y F). T.689-042716

PERDIDAS gafas de sol. Día 8 de diciembre en la Peña S. Andrés. T.696-852022 (a partir 15h.)

9.2 HALLAZGOS

RECOGIDA PERRA en zona Merkatondoa. Color rojo. Mezcla Sabuesa-Basset. Cola corta. T.948-520221

10. RELACIONES

10.1. COMPARTIR PISOS

Se NECESITA persona para compartir piso nuevo, céntrico y económico. Llamar de 9,00 a 17,00 h. T.948-697467 (preguntar por Unai Diaz). A partir 22,00h T.649-202069 (por Cristina)

Se NECESITA persona para compartir piso. Económico y cómodo. T.629-509430 (Reyes)

Se NECESITA persona para compartir piso en Estella. T.649-139081

Se BUSCA persona para compartir piso. T.948-554310

Se NECESITA persona para compartir casa en Oteiza. T.626-507048

10.1. DEMANDA

CHICO. Se busca piso en Estella para compartir. T.948-541121 (horario de oficina)

CHICA busca piso compartido. Económico. En Estella. T.948-553416

10.2 VIAJES

Se NECESITAN personas para compartir viaje en coche a la UPNA. Mañanas ida y vuelta. T.948-553521 (De 2 a 4) Luis

COMPARTIRIA gastos de viaje de Pamplona a Estella, vuelta a Estella sobre las 15,00h. T.948-553042

10.3. AMISTADES-MENSAJES-COMUNICADOS

CHICA lesbiana quisiera establecer relaciones estables con chica de 18 a 25 años. T.610-674889

JOVEN de 35 años amante de la vida tranquila. Sin sobrasos, sensible, cariñoso y con honestas intenciones contactaría con señoritas de edad inferior o similar. Interesados escribir al apartado 222 de Estella.

• Esta quincena FELICITAMOS a...

Esta sección es gratuita. Mándennos sus fotos a la dirección de la revista



Gorka Barandiaran Lacunza
cumple años el 9 de marzo.
Zorionak de tus aitas.



Miguel Jordana Ochoa
cumplió 2 años el 21 de febrero.
¡Felicidades!



Aida Michel
cumple 26 años el 26 de febrero.
¡Pero qué maja estás Tordamarri!



Yokin y Unai
cumplieron 10 años el 3 y 12 de febrero.
Zorionak para los mejores montañeros de Ikastola Lizarra.



Laura Casas Baquedano
cumple 6 años el 26 de febrero.
Estudia en Mater Dei. Felicidades.



Alvaro Oses Beitia
cumple 12 años el 28 de febrero.
Estudia en Santa Ana. Felicidades.



Daniel Castillo Ruiz
cumple 5 años el 28 de febrero.
Felicidades.

UNA INVERSIÓN CON MUCHO TALENTO

NUEVO CITROËN XSARA

Picasso



EL AUTOMÓVIL HECHO ARTE

- Fácil de conducir, cómodo y seguro
- Con los motores HDI ahorrar es más fácil
- Muy amplio, con un aislamiento interior sobresaliente
- Buena estabilidad y mejor agarre en zonas viradas
- Con un sorprendente equipamiento de serie:
 - Volumen de la radio variable automáticamente en función de la velocidad del vehículo
 - Dirección asistida variable, gran estabilidad a gran velocidad y bajo nivel de esfuerzo durante maniobras
 - ABS con 4 sensores
 - Airbag conductor, pasajero y laterales dobles
 - Al alcanzar los 20 km./h. de velocidad, cierre automático del portón trasero
 - Ordenador de abordo
 - Asiento pasajero delantero y asientos laterales traseros con ISOFIX para montaje asiento niño
 - Bandeja tipo avión sobre respaldos asientos delanteros...



LIZARRA AUTOMOCIÓN

POLÍG. MERKATONDOA, 17 • TEL. 948 55 03 52 • ESTELLA

NO TE IMAGINAS LO QUE CITROËN PUEDE HACER POR TI

OPEL ZAFIRA

*... El sistema de asientos Flex7 -
una nueva definición del espacio interior ...*

EQUIPAMIENTO DE SERIE

- A.B.S.
- Aire acondicionado
- 4 Airbag
- Dirección asistida
- Faros antiniebla
- Elevalunas eléctrico
- Cierre centralizado



OPEL FRONTERA

El trayecto

*más corto entre dos puntos nunca es el
más emocionante*

Adaptarse al terreno es tan sencillo como apretar este botón.
Para circular al instante con tracción 4x4 o para volver a la
modalidad de 2 ruedas motrices. Y ello es posible a velocidades
de hasta 100 km/h.



OPEL

Autodil, S.A.

OPEL

CONCESIONARIO OFICIAL PARA ESTELLA Y TAFALLA

Merkatondoa, 31 • Tel. 948 55 40 12 • 948 55 40 51 • ESTELLA



Infinitamente coche

Siendo muy objetivos, del nuevo Nissan Primera sólo destacaríamos una cosa: todo. Su diseño sólido y deportivo. El confort, la elegancia y el silencio de su interior. La temperatura perfecta, gracias a su climatizador con control automático del caudal de aire. La extraordinaria visibilidad de sus Ópticas de Xenon. El sistema de frenada NBA (Nissan Brake Assist) y ABS de serie, que garantizan mayor eficacia de frenada con menor esfuerzo. La Suspensión Multi-link mejorada que le da estabilidad, control y agilidad. Los airbags laterales y frontales con protectores para el tórax y la cabeza. El revolucionario Cambio Hypertronic, que permite escoger entre automático CVT y manual secuencial de 6 velocidades. La gestión electrónica del motor que optimiza el consumo de combustible y el rendimiento en toda la gama de revoluciones. Puede parecer algo único, pero hay más de un coche así: el 1.6 (100 CV), el 1.8 (114 CV), el 2.0 (140 CV) y el turbodiesel (90 CV). Con carrocerías 4, 5 puertas y SportWagon. Estos son sólo algunos detalles del nuevo Nissan Primera. Imagínese el resto o, mejor, venga a conocerlo.

Equipamiento según versiones.

PRIMERA	P.V.P. desde*
1.6 COMFORT 4/5 P (ABS/NBA)	2.339.000
1.8 COMFORT 4/5 P (ABS/NBA)	2.639.000
2.0 SPORT 5P (climat/faros Xenon/ABS/NBA)	3.239.000
2.0 TD COMFORT 4/5 P (ABS/NBA)	2.579.000
2.0 TD COMFORT SportWagon (ABS/NBA)	2.729.000

Nuevo Nissan Primera. Infinitamente coche.

*PVP Recomendado (Incluye IVA, Impuesto de Matriculación, Transporte, Nissan Assistance, Campaña Promocional y 5 años de Garantía sin límite de kilometraje). Válido para Península y Baleares hasta fin de mes para vehículos en stock. No incluye Plan Prever.

5 Años de Garantía sin Límite de Kilometraje



CONDUCE Y DISFRUTA

ESTELLA MOTOR, S.A.

CONCESIONARIO OFICIAL NISSAN
MERCATONDOA, 22. TEL. 948.54.62.70. ESTELLA